HEBDO DU HAUT-RICHELIEU - Fondé le 1er juin 1860 - www.canadafrancais.com

1860 150 ANS 2010

LE JEUDI 10 JUIN 2010 - 180 PAGES - 151e année no 3 1,44$+tx

RE/MAX du Haut-Richelieu inc.
Courtier immobilier agréé, franchise indépendant et autonome
STÉPHANE RAINVILLE
L'agent qui vend vraiment!
514 576-1678
ÉVALUATION GRATUITE de la valeur marchande de votre propriété
596309101A_20100610r

HEBDO DE L'ANNÉE

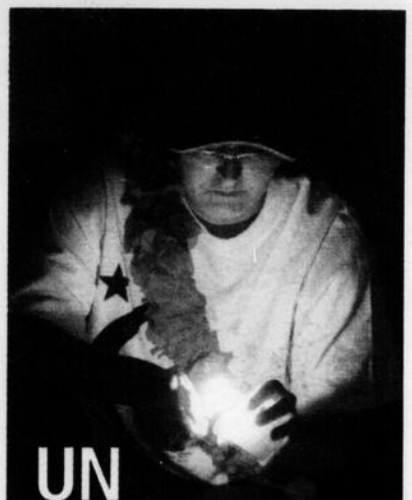
LE CANADA FRANÇAIS

000444
BIBLIO ASSEMBLEE NATIONALE
DIVISION PERIODIQUES (C.MAROIS
1035 RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC QC G1A 1A3

38/1
xxCF(N)

Julie Bessette
Courtier immobilier
Pour la vente ou l'achat d'une propriété
514 209-1283
ROYAL LEPAGE Agence immobilière franchisée et indépendante et autonome de Royal LePage
HAUT-RICHELIEU
596581101A_20100610-bmj

VENEZ NOUS VISITER
DIMANCHE AU JOURNAL
PAGE A-4



UN ÉMOUVANT RELAIS POUR LA VIE

Pas moins de 1380 personnes ont pris part au Relais pour la vie vendredi dernier, ce qui s'est traduit par des profits de 357 000$ pour lutter contre le cancer.

PAGES A-6 ET A-7

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
2010 -06- 18

(Photo Archives)

LE BOIS DOUGLAS RASÉ

86% DU SITE AURA UNE VOCATION COMMERCIALE

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

Le débat est clos. La rue Douglas sera prolongée selon le tracé planifié dès le départ par la municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu. Aucun compromis n'a été possible du côté des autorités municipales qui vont de l'avant avec ce projet malgré la controverse qu'il a suscitée au cours des dernier mois.

Du bois actuel, il ne restera plus qu'une parcelle de 1,4 hectare. Au final, 86% aura une vocation commerciale, 9% sera boisé et 5% sera résidentiel. Pour obtenir l'aval de la municipalité, le promoteur du projet qui y sera réalisé, la compagnie Sicam, a dû prendre plusieurs engagements, dont certains d'ordre monétaire.

PAGE A-4

LES COURS SINGER
CAHIER E

Le classement des 200 plus importants employeurs

CAHIER D - 28 PAGES

(Photo Stéphanie Brûlé)

MORT D'UN ENFANT OU MAUVAIS CANULAR?

Un enfant de neuf ans serait mort en se fracassant le crâne contre ce conteneur installé sur le terrain de la polyvalente Marcel-Landry. La mère déplore ce drame qui aurait pu être évité, alors que les policiers croient au canular. Ils enquêtent.

PAGE A-3

LE CANADA FRANÇAIS
1860 150 ANS 2010
INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
14 AU 22 AOÛT
LE CANADA FRANÇAIS CÉLÈBRE SON 150e ANNIVERSAIRE EN BALLON!
OBTENEZ 6$ DE RABAIS
(25 $ au lieu de 31 $) à l'achat de votre passeport adulte en prévente pour l'Internationale de montgolfières sur présentation de ce coupon dûment rempli.
De plus, courez la chance de remporter l'une des 5 envolées pour 2 personnes dans la montgolfière du Canada Français durant le festival 2010.
Nom: _____ Tél.: _____
Adresse: _____
Courriel: _____
Signature: _____
Promotion valable du 3 juin au 13 août incl. Applicable sur les passeports adulte seulement (13 ans et plus). 1 coupon valable par passeport. Seuls les coupons-rabais du journal version papier seront acceptés (reproduction interdite).

596182101A_20100610-j
FERME Guyon
CENTRE HORTICOLE
Maintenant ouvert
• 1001, PATRICK-FARRAR • CHAMBLY • AU COIN DES AUTOROUTES 10 ET 35 •

L'Internet mur à mur

Avec le Réseautage à domicile sans fil

BELL INTERNET | 29,95$ pour 3 mois[1]

la vie est Bell

Offert dans les magasins Bell suivants:

St-Jean-sur-Richelieu
391, boul. Séminaire Nord
450 348-5210

St-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Richelieu
450 349-4400

L'offre prend fin le 30 juillet 2010. Offert aux clients résidentiels du Québec, là où la technologie le permet. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre, à moins d'indication contraire. D'autres conditions s'appliquent. **(1)** Offert aux nouveaux clients qui s'abonnent à Bell Internet. Le tarif courant (sujet à changement) s'applique par la suite. Frais uniques d'activation (29,95 $) inclus. Taxes en sus. Préavis de 30 jours requis afin d'annuler le service. Utilisation au-delà du quota en su.

5963941101A_20100610-b

LE CANADA FRANÇAIS

ACTUALITÉ

Météo		MAXIMUM		MINIMUM	MAXIMUM		MINIMUM	MAXIMUM
JEUDI Faible pluie		15°C	VENDREDI Ensoleillé avec passages nuageux		10°C	23°C	SAMEDI Ensoleillé avec passages nuageux	14°C	24°C

Mort terrible d'un enfant ou canular?

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

(Photo Stéphanie Brûlé)

D'après un courriel reçu au journal, ce conteneur aurait causé la mort d'un jeune garçon de neuf ans sur le terrain de la polyvalente Marcel-Landry. Il a depuis été sécurisé par la Commission scolaire.

Un réel mystère entoure le possible décès d'un jeune garçon de neuf ans à la suite d'un accident qui serait survenu sur le terrain de la polyvalente Marcel-Landry, le samedi 8 mai, en fin d'après-midi. C'est la mère de l'enfant qui a directement communiqué avec le journal pour faire part de la nouvelle. Aucune autorité n'est cependant en mesure de confirmer cette mort. Même si on pense au canular, des mesures ont été prises pour sécuriser le terrain de l'école.

Si l'histoire s'avère fondée, c'est un terrible drame qui s'est produit dans la cour de la polyvalente Marcel-Landry. Dans un courriel envoyé au *Canada Français*, la mère du jeune homme, Sophie Charest, explique les circonstances entourant le décès de son garçon.

«Mon fils, Simon Gariépy, neuf ans, est décédé dans mes bras le 28 mai, après s'être fracassé le crâne quelques semaines plus tôt contre un conteneur d'acier de plusieurs tonnes qui se trouve au beau milieu d'un terrain de soccer et de baseball de la polyvalente Marcel-Landry», écrit la Montréalaise.

«Il jouait au ballon avec son grand-père chez qui il était en visite, poursuit-elle. En voulant récupérer le ballon qui venait de passer au dessus de sa tête, mon garçon s'est précipité en regardant son grand-papa, plutôt qu'en jetant un coup d'œil devant lui. Le temps que mon père hurle en réalisant que Simon se dirigeait à toute allure sur le conteneur d'acier, il était déjà trop tard. Il se fracassait la tête de plein fouet sur le conteneur, subissant une triple fracture du crâne et une hémorragie interne.»

La mère indique que le petit a été transporté à l'Hôpital du Haut-Richelieu où il aurait ensuite été transféré dans un centre hospitalier montréalais. Il serait décédé environ trois semaines plus tard.

CANULAR?

Malgré tous les détails fournis par la mère, il a été impossible de confirmer son récit auprès des autorités. Cette lettre aurait d'ailleurs été envoyée à plusieurs médias montréalais qui n'ont rien publié. Personne n'est en mesure de valider les faits.

Au Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, on soutient qu'aucun appel n'a été logé au 9-1-1 et qu'aucune ambulance ne s'est rendue à la polyvalente Marcel-Landry ce jour-là. «Une équipe enquête présentement sur cette affaire, confirme Martin Anctil. Personne ne réussit à parler directement avec la mère. Tous les échanges se font par courriel.»

Le Canada Français a aussi discuté du dossier avec le coroner de la région, le Dr André Dandavino, le 31 mai. Ce dernier n'était pas au courant de l'incident, alors qu'il aurait déjà dû être chargé de faire enquête. Cette semaine, il n'a pas retourné les appels du journal qui espérait savoir s'il avait eu confirmation qu'un patient du nom de Simon Gariépy était bien décédé le 28 mai, dans un hôpital montréalais. Sa secrétaire a affirmé que l'affaire reposait désormais entre les mains des enquêteurs.

Les autorités seront sévères s'il s'agit d'un canular. La femme pourrait en effet être accusée de méfait et être poursuivie en justice.

COMMISSION SCOLAIRE

À la Commission scolaire des Hautes-Rivières, on confirme avoir été contacté par Sophie Charest, toujours via Internet. L'affaire a été prise au sérieux malgré le manque de preuves.

«Ce conteneur a été installé dans la cour il y a environ un an et demi, explique sa porte-parole, Hélène Duchaine. Pour sécuriser les lieux rapidement, nous l'avons ceinturé temporairement d'une clôture à neige. Nous trouverons une solution définitive prochainement, à savoir si nous le déplaçons ou si nous réduisons sécuritairement l'accès.»

Par ailleurs, il y a trois ans, un conteneur du même genre a été installé tout près de la piste de BMX, en bordure de l'avenue Lareau. La pression des citoyens, qui trouvaient qu'il dénaturait le paysage, a permis de le déplacer à un endroit moins apparent.

Dans un courriel envoyé à la direction de Marcel-Landry, obtenu par le journal, Sophie Charest réclame le retrait du conteneur de la cour d'école. «Je vous écris pour vous demander si vous auriez l'obligeance de déplacer urgemment ce conteneur pour que jamais un tel accident ne se reproduise. Le déplacer sur un terrain asphalté, là où aucun enfant n'ira jouer. Ou mieux: vous en départir pour toujours dans l'espoir qu'il ne représente jamais le symbole d'un drame sans nom pour ma famille et tous nos proches», écrit celle qui dit avoir l'intention de poursuivre l'établissement scolaire pour négligence criminelle. ■

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Éducation	A-30	Nécrologie	A-42
Faits divers	A-3	Politique	A-22
Nouvelles municipales	A-16	Santé	A-5
		Sports	A-54

Cahier B

Économie	B-1	Annonces classées	B-14
Éditorial	B-4		
Opinion	B-5		

Cahier C

Cinéma	C-8	Jeux	C-10
Horoscope	C-22	Musique	C-9
Lecture	C-17	Vidéo/DVD	C-11

PRESQUE ARRIVÉ!!!

HR

Haut-Richelieu VolksWagen

hrvolks.com

5967231101A_20100610-mz

Le bois Douglas sera bientôt rasé

À PEINE 1,4 HECTARE SERA ÉPARGNÉ

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

L'administration municipale a tranché. La rue Douglas sera prolongée selon le tracé planifié dès le départ par la municipalité. Une parcelle de bois de 1,4 hectare (144 500 pieds carrés) sera épargnée.

En autorisant le dépôt des plans et devis de la rue Douglas, le 12 mai dernier, le comité exécutif de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a du même coup approuvé le tracé de la rue. Celle-ci traversera le bois pour rejoindre le boulevard Saint-Luc dans l'alignement de la rue du Lac, juste en face. L'essentiel de cette vaste zone aura une vocation commerciale de part et d'autre de la rue Douglas. Une bande de terrain adossée aux propriétés de la rue du Béarn aura une vocation résidentielle. Enfin, une superficie de 144 480 pieds carrés d'espace naturel sera destinée à la conservation. Au final, 86% aura une vocation commerciale, 9% sera boisé et 5% sera résidentiel.

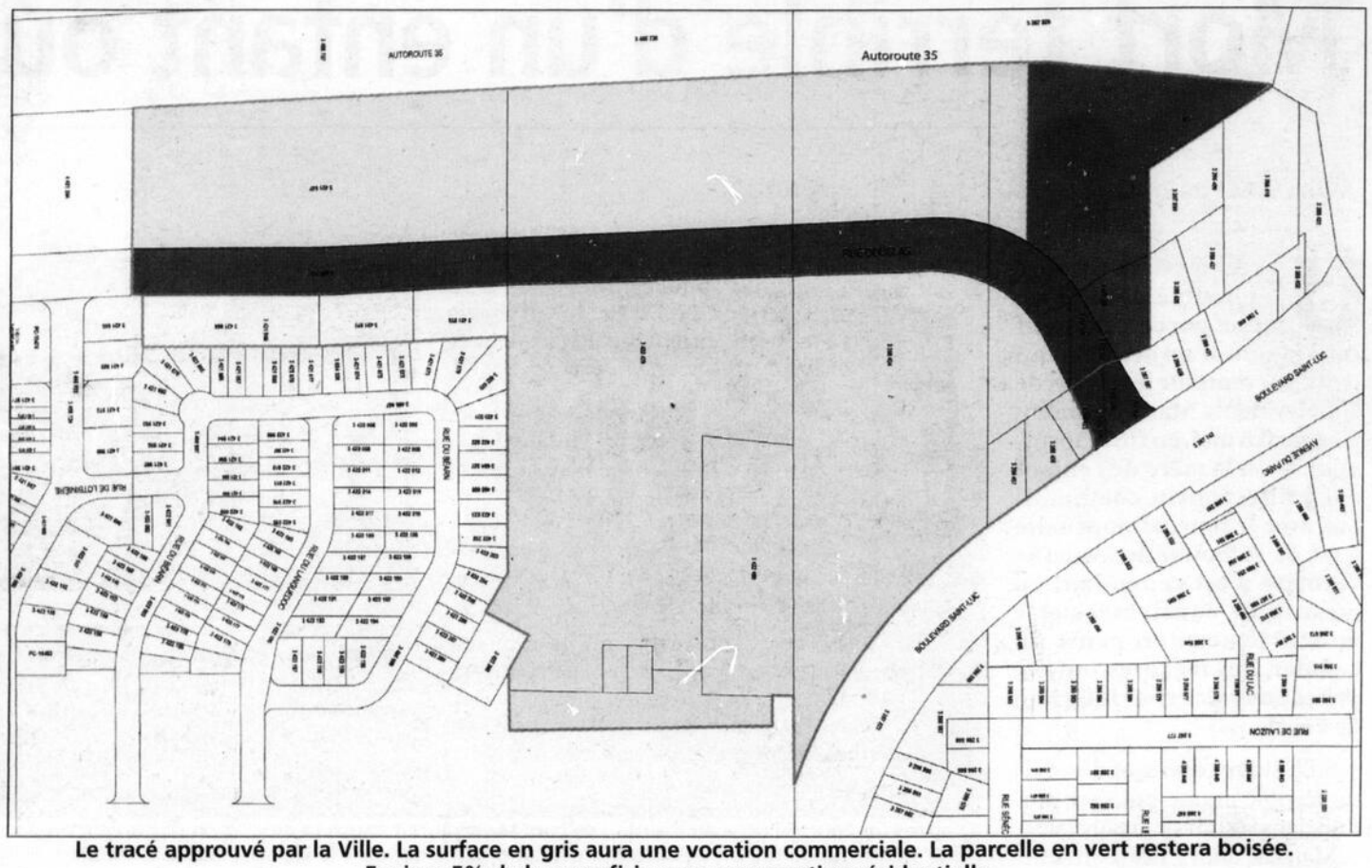
Pour obtenir l'aval de la municipalité, la compagnie Sicam a dû prendre certains engagements. Comme c'est le cas pour tous les développements de la Ville depuis quelques décennies, elle versera à la Ville environ 1,2 million aux fins de parcs. Cette somme représente 10% de la valeur de ses terrains.

Elle ajoutera une somme d'environ 1,7 million (15%) à titre de compensation pour les milieux boisés. Cette valeur pourrait être remise à la Ville sous forme de terrains qu'elle aura acquis parmi les espaces que la Ville veut protéger dans son plan de conservation. Sans le plan de conservation, le promoteur n'aurait pu développer les 320 000 pieds carrés de milieux humides sur sa propriété. La Loi sur la qualité de l'environnement le lui interdit.

Le ministère de l'Environnement accepte que le plan de conservation compense la perte de ces milieux. Par équité avec les autres développeurs, la Ville impose une taxe supplémentaire de 5% sur les milieux humides. Cette taxe devrait osciller autour des 112 000$. Enfin, le promoteur fait un don écologique représentant 7,6% de sa propriété à la Ville. Cette surface de 125 000 pieds carrés constitue une portion de la parcelle boisée qui sera conservée. En échange il obtient un reçu d'impôt d'environ 875 000$.

QUESTIONS

Une dizaine de défenseurs du bois Douglas ont assisté à la séance du conseil municipal, lundi soir. Comme c'est maintenant l'usage, ils ont profité de la période de questions pour interpeller le conseil sur la valeur écologique de ce milieu naturel, questionnant d'ailleurs leur connaissance des lieux. Ils ont aussi fait valoir la rareté des espaces boisés à Saint-Jean comparativement à d'autres villes de la Montérégie et même de la Rive-Sud. Les citoyens ont pu apprendre que le tracé alternatif proposé par le conseiller Robert Cantin n'avait pas été débattu par le conseil puisque le projet n'avait pas été soumis officiellement.



Le tracé approuvé par la Ville. La surface en gris aura une vocation commerciale. La parcelle en vert restera boisée. Environ 5% de la superficie aura une vocation résidentielle.

En début d'assemblée, au moment du dépôt du procès verbal de l'assemblée du comité exécutif, trois conseillers, Justin Bessette, Robert Cantin et Alain Paradis, ont signifié leur dissidence. À la fin de la séance, M. Cantin a déploré le manque de volonté politique pour protéger le bois. Il n'y avait pas d'ouverture de la part du conseil pour chercher un compromis, dit-il. Dès le départ, sa suggestion a essuyé une fin de non-recevoir.

Le conseiller Alain Paradis pense aussi qu'il était possible de modifier le tracé. En rappelant ses positions dans le passé, il souligne que la volonté de la population évolue et ses connaissances sur l'environnement aussi. Il a mis en doute la position de la Chambre de commerce disant parler au nom de ses 700 membres dans ce dossier. Il a observé que des personnes qui côtoyaient le président de la Chambre, lors de sa sortie publique, un représentait une institution publique et un autre est un employé d'un commerce.

Avouant que personne ne se réjouit de la coupe d'un bois, le conseiller Stéphane Legrand estime par contre qu'il s'agit d'une décision économique. Le maire Gilles Dolbec demande aux citoyens de se tourner vers l'avenir. Tout ce qui est développé à Saint-Jean s'est fait au prix du défrichement, soutient M. Dolbec. Il souligne le travail en cours par le comité consultatif en environnement pour reboiser et réparer ce qui a été fait. Ses propos ont fait bondir un citoyen, Maxime Tremblay, qui a répliqué qu'il faudra 40 ans pour obtenir un milieu comme le bois Douglas.

Le dossier a encore des étapes à franchir. Le plan d'implantation et d'intégration architecturale doit être approuvé par le conseil. On saura alors quels types de commerces y seront implantés. La Ville dit ignorer quels commerces le promoteur prospecte. ■

Le Canada Français vous ouvre ses portes dimanche

Dans le cadre des activités entourant son 150e anniversaire, *Le Canada Français* ouvrira ses portes à la population, le dimanche 13 juin, de 10 à 16 heures.

Les lecteurs du journal auront alors droit à une visite guidée de la salle de rédaction, du département de la publicité et des ateliers graphiques. Des conférences seront par ailleurs prononcées par cinq de nos collaborateurs que vous lisez avec assiduité chaque semaine. Il s'agit de Robert Lanciault (Sur les routes d'Asie), de Mario Wilson (Trésors de famille), de Jean-François Guay (L'Auto), de Marie-Noëlle L. Paquette (Nos aînés) et de Marie-Claude Duval (Profession: vétérinaire).

L'horaire de ces conférences qui devraient donner lieu à bien des questions est la suivante: Robert Lanciault à 11 heures; Marie-Noëlle L. Paquette à 12 heures; Mario Wilson à 13 heures; Marie-Claude Duval à 14 heures; Jean-François Guay à 15 heures.

Après leur visite du journal, ceux qui le voudront pourront voir gratuitement l'exposition que le Musée du Haut-Richelieu consacre aux 150 ans d'histoire du *Canada Français*. À l'extérieur du journal, des jeux gonflables seront aménagés pour les enfants. On y servira aussi des chiens-chauds (hot-dogs) et des rafraîchissements.

Les visiteurs seront par ailleurs invités à participer au tirage d'une envolée pour deux à bord d'une montgolfière. C'est un rendez-vous à mettre à votre agenda.

Gilles Lévesque,
rédacteur en chef ■

CLINIQUES MÉDICALES
OUVERTE
LE WEEK-END?
ON COMPOSE LE
1-866-773-1923
INFO: 811

Président-éditeur Robert Paradis
Directeur général Renel Bouchard
Directeur adjoint Charles Couture
Directrice des services administratifs Chantal Bouchard
Directeur service informatique Daniel Groleau
Directrice des ressources humaines Mélanie Médeiros

RÉDACTION
Rédacteur en Chef Gilles Lévesque
Journalistes Marie-Josée Parent, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Valérie Legault, Émilie Lévesque, Marie-Pier Gagnon, Yourianne Plante
Pigiste Richard Hamel
Photographes Rémy Boily, Stéphanie Brulé

Collaborateurs Chantal David, Jean-François Crépeau, Jean-François Guay, Mario Wilson, Stéphane Beauregard, Steve Goulet, Pierre-Olivier Hamel, Andy Rousselle, Denis Henri, Michel Ménard, Nancy Michaud, Nathalie Madore, Nicole Garceau, Pascal Cloutier, Sylvie Laroche

PUBLICITÉ
Charles Couture, directeur
Gabrielle Agarla, adjointe à la direction générale
Secrétariat Julie Herron, Mélanie Archambault, Mélina Carelli
Publicitaires Denis Jolin, Sylvie Leblanc, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoit, Nathalie Beaulieu, Martin Stewart, Caroline Hébert
Annonces classées Danielle Robidoux, Audrey Granger, Fannie Carpentier, Véronique Bernier, Liette Pothier
Publicité nationale Hebdos Sélect
Préimpression Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc., Rose Audette-Lemonde, directrice

Distribution Les Messageries Saint-Jean inc., Christian Marleau, directeur
Impression Imprimerie Transcontinental
Filmographie Quadro Couleur inc., Kathy Lafrance, directrice
Encartage Poly-Encarts inc.

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 - Télécopieur: (450) 347-4539
☎ 450 347-0323
www.canadafrancais.com
LES PETITES ANNONCES
450 347-8555

L'EXEMPLAIRE: 1,62$
Au Canada abonnement 12 mois: 77,75$ 6 mois: 39,72$
12 semaines: 20,41$ (Prix taxes incluses)
Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard
Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.
LE CANADA FRANÇAIS RÉSEAU SÉLECT hebdo QUÉBEC
2168341101A 20100603

MAUVAIS BULLETIN POUR L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

Trop de séjours de 48 heures à l'urgence

GILLES **LÉVESQUE**
gilles.levesque@canadafrancais.com

On ne sait pas si les dirigeants de l'Hôpital du Haut-Richelieu vont faire de la retenue pour le mauvais bulletin que vient de lui décerner le journal La Presse, mais les principaux intéressés conviennent qu'il y a place à amélioration. Reste que la situation à gérer au quotidien est difficile et que le vieillissement accéléré de la population commence à faire sentir ses effets à l'urgence de cet établissement de santé.

Comme vous le savez, le Dr Krystyna Pecko, directrice adjointe aux affaires médicales au Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville, n'est pas du genre à se défiler lorsque vient le temps de commenter une mauvaise nouvelle. Même si elle s'y attendait, il est clair qu'elle aurait aimé que l'Hôpital du Haut-Richelieu obtienne une meilleure note dans le cinquième palmarès des urgences de La Presse. Un D+, ce n'est pas le genre de note qu'on souhaite obtenir sur un bulletin. D'autant plus que l'année précédente, l'Hôpital du Haut-Richelieu avait obtenu un C+.

«Vous comprendrez que nous ne sommes pas tombés en bas de notre chaise en prenant connaissance de ce nouveau palmarès. On s'y attendait, confesse-t-elle. Les chiffres pour la réalisation de ce palmarès, c'est nous qui les fournissons. Nous savions par conséquent à quoi nous attendre.»

EXPLICATIONS

Plusieurs critères d'évaluation sont retenus pour la réalisation de ce bulletin annuel dont la publication remonte au 27 mai dernier. Le Dr Pecko est d'avis que le critère portant sur les séjours de 48 heures à l'urgence est à l'origine de cette mauvaise note.

«D'entrée de jeu, je tiens à rappeler que l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu est l'une des plus grosses au Québec en terme d'achalandage. On y reçoit environ 60 000 visites chaque année. C'est énorme. De ce nombre, 22 410 personnes se sont retrouvées sur une civière.

«Ce qu'il faut surtout savoir, poursuit la directrice adjointe aux affaires médicales, c'est qu'on revendique le plus haut taux d'accroissement du nombre des ambulances qui se présentent à l'urgence pour tous les établissements de santé de la Montérégie. Jusqu'à tout dernièrement encore, nous recevions 32 ambulances par jour en moyenne. Au cours de la dernière année, on a atteint le chiffre de 36 ambulances chaque jour. Juste pour vous donner une idée de la situation, 42 ambulances se sont présentées à l'urgence hier (2 juin). Ça exerce d'énormes pressions sur le personnel et, par ricochet, ça contribue à augmenter le nombre de séjours de 48 heures et plus.»

Le nombre des ambulances qui se présentent chaque jour à l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu est en forte hausse, ce qui contribue à accroître le nombre de séjours de 48 heures et plus. Le 2 juin dernier, 42 ambulances y ont débarqué des patients.

Dans ces ambulances, il y a de plus en plus de personnes âgées. Le Haut-Richelieu est d'ailleurs l'une des régions au Québec qui compte le plus grand nombre de personnes âgées de plus de 65 ans (environ 14%). «Elles ne viennent pas qu'en ambulance, elles viennent aussi à pied, précise le Dr Pecko. Il en arrive plus qu'on en attend chaque année. Par conséquent, nous sommes toujours en rattrapage. Il faut s'adapter, se transformer, ce qui n'est pas toujours évident dans le contexte actuel.»

Un autre facteur important a contribué à la mauvaise note que vient d'obtenir l'Hôpital du Haut-Richelieu. «Comme d'autres établissements au Québec, nous avons mis en place une unité d'hospitalisation brève pour les hospitalisations de moins de 72 heures. Malheureusement, un problème informatique a fait en sorte que les patients de cette unité ont été comptabilisés dans les séjours de 48 heures et plus. L'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie est bien au courant de ce bogue informatique. Les correctifs ont été faits, ce qui nous permettra assurément d'avoir une meilleure note l'an prochain», note Krystyna Pecko.

TROP ÉLEVÉE

La durée moyenne de séjour à l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu est par ailleurs trop élevée, convient la porte-parole de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Elle est de 19 heures dans cet établissement de santé, alors qu'au ministère, on tient à ce que cette durée d'attente ne dépasse guère les 12 heures.

«Nous avons du travail à faire pour réduire le temps d'attente entre l'arrivée d'un patient et son hospitalisation. Il nous faut également réduire le taux d'hospitalisation qui est présentement de 40,8% à l'Hôpital. Il y a plusieurs solutions qui sont envisagées et j'ai bon espoir que nous allons réduire cette statistique. L'entrée en service de la clinique Médi-Soleil, ouverte sept jours sur sept, va nous être d'une grande utilité pour décongestionner l'urgence. Bref, nous savons qu'il y a place à amélioration. On y travaille», de conclure le Dr Pecko. ■

(Photo Rémy Boily)

Fin du tournage du film *Gerry*

L'équipe de tournage du long-métrage *Gerry* était à nouveau de passage à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 8 juin. *Le Canada Français*, qui a eu un accès privilégié au plateau de tournage, vous proposera dans la prochaine édition un reportage complet sur cette 30e et dernière journée de tournage. Sur la photo, l'acteur Mario Saint-Amand est entouré du directeur photo Yves Bélanger (à gauche) et du réalisateur Alain DesRochers (à droite). ■

NOUVEAUTÉS

Info-Films
450 358-3030
290 rue Richelieu
à St-Jean-sur-Richelieu
CINÉMA LE CAPITOL

SHREK 4 IL ÉTAIT UNE FIN EN PROJECTION NUMÉRIQUE 3-D

MARMADUKE (G)
11 juin et 14 au 17 juin : 19 h 15 - 21 h 25
12 et 13 juin : 12 h 35 - 14 h 35 - 16 h 35 - 19 h 15 - 21 h 25

LE KARATÉ KID (G)
11 juin et 14 au 17 juin : 18 h 40 - 21 h 25
12 et 13 juin : 12 h 25 - 15 h 25 - 18 h 40 - 21 h 25

L'AGENCE TOUS RISQUES (G)
11 juin et 14 au 17 juin : 18 h 55 - 21 h 40
12 et 13 juin : 12 h 50 - 15 h 40 - 18 h 55 - 21 h 40

PRINCE OF PERSIA (G+)
11 juin et 14 au 17 juin : 19 h - 21 h 35
12 et 13 juin : 12 h 55 - 15 h 35 - 19 h - 21 h 35

SHREK 4 IL ÉTAIT UNE FIN (G)
11 juin et 14 au 17 juin : 19 h 10 - 21 h 30
12 et 13 juin : 12 h 30 - 14 h 30 - 16 h 30 - 19 h 10 - 21 h 30

PROJECTION 3-D

TUER POUR AIMER (G+)
11 juin et 14 au 17 juin : 19 h 05 - 21 h 35
12 et 13 juin : 13 h - 15 h 30 - 19 h 05 - 21 h 35

5-6243101A_20100610-1

Semaine du vendredi 11 juin au jeudi 17 juin 2010

WWW. CINEPLEX.COM
FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

ACTUALITÉ

RELAIS POUR LA VIE

Des marcheurs et des survivants comme jamais

DES PROFITS DE 357 000$ POUR LUTTER CONTRE LE CANCER

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Vendredi dernier, juste avant une fin de semaine grise et maussade, le soleil a éclairé les 1380 participants du Relais pour la vie de la Société canadienne du cancer qui se tenait sur la piste du complexe Claude-Raymond. En plus de contribuer à faire du Relais un évènement festif et émotif, les marcheurs ont réussi à amasser 357 000$ pour financer la lutte à cette maladie qui affectera plus d'une personne sur trois.

Le Relais pour la vie de Saint-Jean-sur-Richelieu (le troisième en importance après ceux de Montréal et Québec) a dépassé tous ses objectifs cette année. Pour l'ambiance familiale, les échanges entre participants et le sentiment de partage, l'édition 2010 restera sans doute gravée dans les esprits pour bien des années.

Quant au comité organisateur, c'est la générosité des gens que ses membres retiendront. «Alors que l'objectif avait été fixé à 320 000$, plus de 357 000$ ont été amassés. Et les dons continuent de rentrer», s'enthousiasme l'agente de développement de la Société canadienne du cancer, Francine Goyette.

Dès le début de la soirée, vêtus de leur gilet jaune, orange ou blanc, 1380 marcheurs, dont 335 personnes survivantes du cancer attendaient avec fébrilité le Tour de piste des personnes survivantes. Pour les encourager, les Chevaliers de Colomb, habillés de leur costume traditionnel, formaient une haie d'honneur solennelle.

Avant ce premier tour, où les gens qui ont combattu un cancer sont applaudis par les participants, l'animateur Éric Latour a lu une légende amérindienne. Les personnes survivantes ont ensuite laissé des papillons vivants s'envoler en signe d'espoir. Petits et grands ont admiré ce spectacle bourdonnant.

Le départ des autres marcheurs s'est effectué vers 19h30. Les 99 équipes, telles les Anges de la solidarité, les Jambes de l'espoir ou les Tricotés serrés, ont commencé le relais qui a duré jusqu'à 7 heures le lendemain matin. Tout au long du parcours, des affiches rappelaient l'importance de la lutte. Par exemple: «Des progrès? Mets-en! En 1940, 25% des personnes survivaient au cancer. En 2007, ils étaient 62% à survivre».

À 21 heures et à 5h30, une soixantaine de personnes ont fait une démonstration de Tai Chi. Le comédien-jongleur et finaliste de Cégep en spectacles, Jean-Félix Bélanger, s'est occupé de divertir la foule vers 20 heures. «Les prestations furent très appréciées», indique Mme Goyette.

LUMIÈRE

Le Relais pour la vie est un évènement qui se veut porteur d'espoir et la cérémonie des luminaires est l'un de ses moments forts. «Il y avait 6879 luminaires en bordure de la piste de marche. C'était, comme à chacune des années, tout simplement magnifique et très émouvant. Nous avions un écran géant sur lequel ont défilé les noms des personnes pour qui ces luminaires ont été achetés», relate Francine Goyette.

Tandis que les marcheurs allumaient les milliers de lanternes, une chanteuse de la région, Micheline Colette, interprétait la version française de *You Raise Me Up!*, ainsi que l'Ave Maria, deux pièces qui se retrouvent sur son disque. Tout autour de la piste, les participants se tenaient par la main pour former une chaîne humaine.

La marche a ensuite continué jusqu'au petit matin, car comme le disent les organisateurs, «le cancer, lui, ne dort jamais».

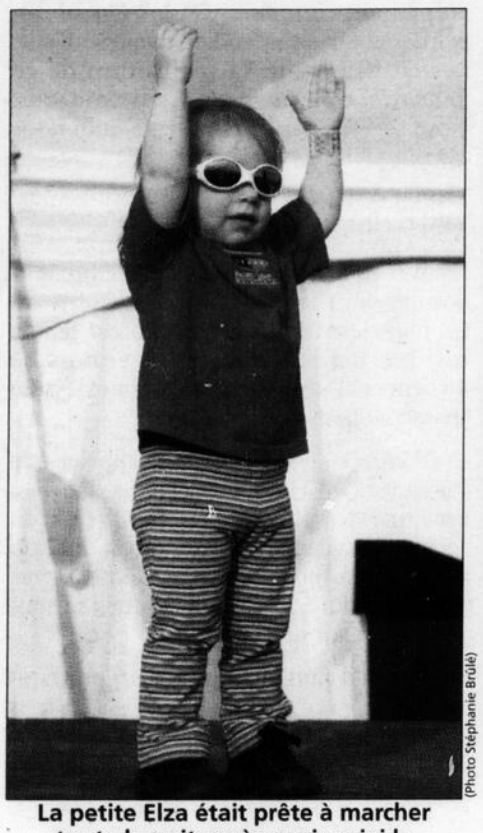
BÉNÉVOLES

Pour réussir l'exploit du Relais pour la vie, plus de 195 bénévoles ont travaillé à pied d'oeuvre avant et pendant l'évènement. «C'est incroyable de voir l'ardeur et le professionnalisme avec lesquels les bénévoles se donnent à la cause», souligne Mme Goyette.

Selon la responsable, les membres du comité organisateur, qui sont aussi bénévoles, ont aussi travaillé avec une énergie peu commune. Ils donnent d'ailleurs rendez-vous à la population pour la septième édition en 2011. ■

(Photo Stéphanie Brûlé)

En rémission d'un cancer, la «survivante» Michelle Lecompte a libéré son papillon pour représenter l'espoir de vaincre un jour cette maladie.



(Photo Stéphanie Brûlé)

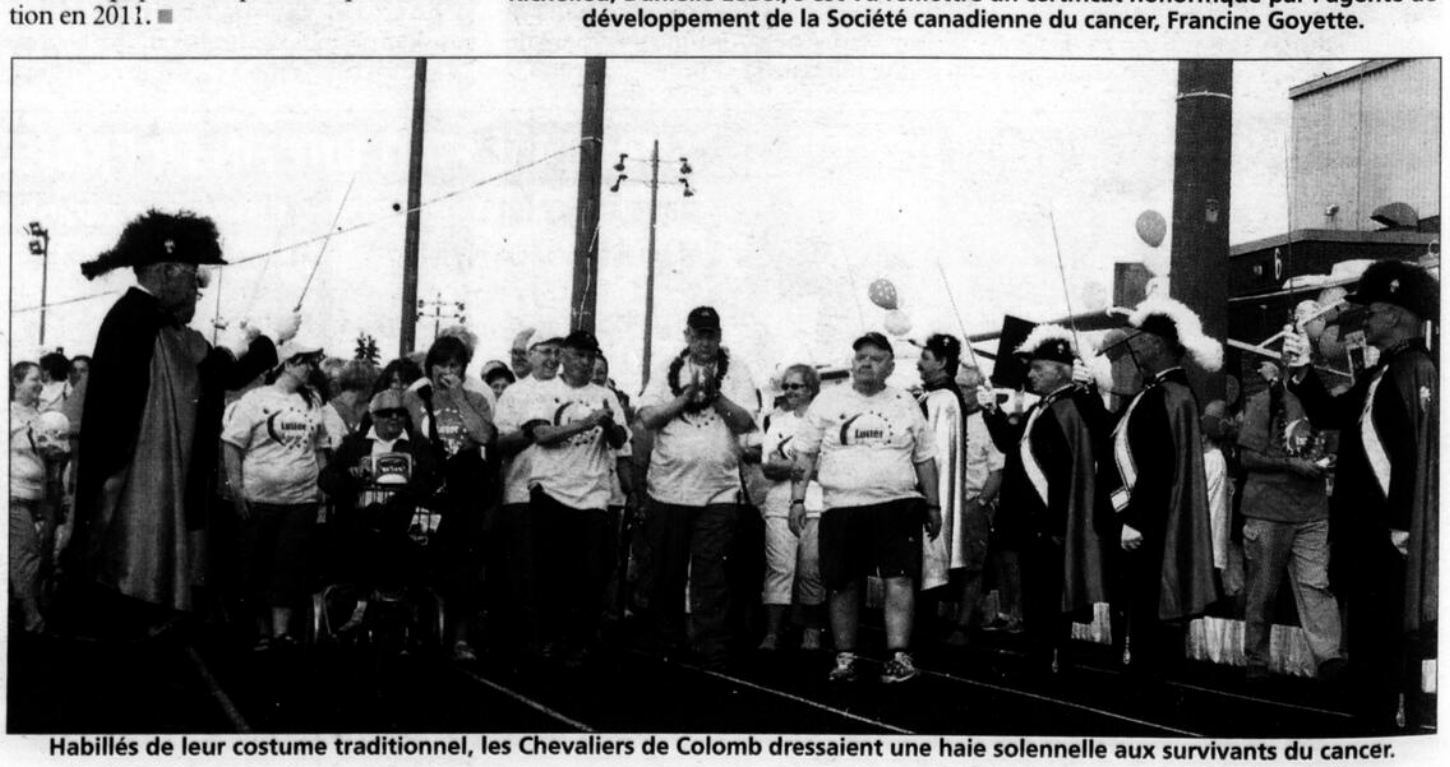
La petite Elza était prête à marcher toute la nuit après avoir suivi le *workout* de ses parents, Évelyne Ménard et Normand Faucher.

(Photo Stéphanie Brûlé)

Tout autour de la piste d'athlétisme Pierre-Larose, pas moins de 6879 luminaires ont été allumés.

(Photo Stéphanie Brûlé)

Pour son travail acharné, la co-présidente du Relais pour la vie de Saint-Jean-sur-Richelieu, Danielle LeBel, s'est vu remettre un certificat honorifique par l'agente de développement de la Société canadienne du cancer, Francine Goyette.

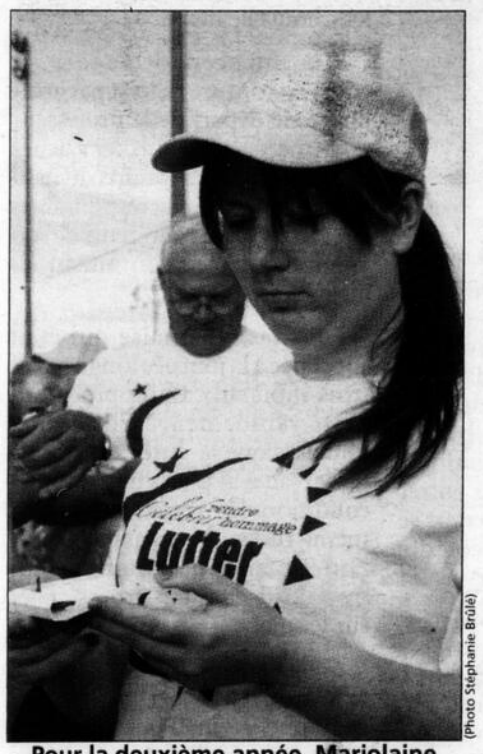


Habillés de leur costume traditionnel, les Chevaliers de Colomb dressaient une haie solennelle aux survivants du cancer.

Apprendre à se battre contre un adversaire sournois

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Elles ont 24 et 72 ans et mènent un combat contre des adversaires sournois. L'ennemi de Marjolaine Bélanger est un cancer rare qui l'oblige à mettre ses projets futurs sur la glace, tandis que celui d'Éthelle Bouchard est un cancer du sein qui l'a obligée à déménager de son village trop éloigné de l'hôpital. Malgré les 48 années qui les séparent, ces femmes rencontrées au Relais pour la vie vivent toutes deux le moment présent en sachant très bien que le cancer peut revenir les hanter n'importe quand.



(Photo Stéphanie Brûlé)

Pour la deuxième année, Marjolaine Bélanger participe au Relais pour la vie. Celle qui combat un sarcome épithélioïde prend la maladie avec un grain de sel et s'affaire plutôt à vivre au jour le jour.

Pour Marjolaine Bélanger, 2013 est une année charnière. Après dix ans de lutte contre un sarcome épithélioïde, la Johannaise de 24 ans saura enfin si elle a tiré le bon billet. Elle a une chance sur cinq de gagner sa vie.

En attendant, Marjolaine a l'impression de devoir mettre ses projets en veilleuse. «Je suis comme en *stand-by*. Je ne veux pas faire de plans à long terme, comme penser à avoir des enfants. Je vis au jour le jour», dit-elle.

Celle qui a été amputée d'une moitié de sa main gauche ne voit pas ce qu'il y a d'extraordinaire dans sa lutte contre le cancer. «Si tu regardes ici, au Relais pour la vie, il y a plein de gens qui combattent des cancers. Moi, je n'ai même pas eu de chimio et je n'ai pas perdu mes cheveux», dit-elle.

Peut-être pas de chimiothérapie, mais tout de même 32 traitements qui lui ont fait faire des allers-retours quotidiens à l'hôpital pendant six mois. «La radiothérapie était vraiment stressante, admet Marjolaine Bélanger. Je revenais chez moi et j'étais fatiguée. J'allais à l'hôpital et je dormais. C'est tout ce que je pouvais faire.»

Lors d'une nuit d'insomnie entre deux traitements, elle décide de s'inscrire au programme Katimavik sur un coup de tête. Un geste qu'elle ne regrettera pas et qu'elle n'aurait jamais posé si elle n'avait pas été malade. «Mon médecin m'a aidé pour que je puisse faire le programme. Je suis parti pendant neuf mois vivre avec des jeunes anglophones et francophones dans différentes provinces. J'ai vécu chaque jour intensément», raconte la jeune femme.

Aujourd'hui, c'est sans doute un mélange de détachement et de sens de l'humour qui permettent à Marjolaine de se considérer «chanceuse». «Je me fais pousser les cheveux pour participer au Défi têtes rasées dans trois ans. D'ici là, je saurai si je suis débarrassée du cancer pour de bon. Je pourrai enfin passer à une prochaine étape», affirme-t-elle.

(Photo Stéphanie Brûlé)

Depuis 2005, le couple Bouchard-Brunelle fait le trajet Québec-Saint-Jean-sur-Richelieu, pour participer au Relais pour la vie avec la famille de leur fils installée ici. Éthelle Bouchard (au centre) est entourée de sa famille au Relais pour la vie du 4 juin dernier.

En attendant, elle vous dira en riant que le plus gros inconvénient lié à sa condition est d'avoir à présenter la main droite au service-au-volant d'un restaurant. «Pour ne pas surprendre un employé avec ma main gauche amputée», rigole-t-elle.

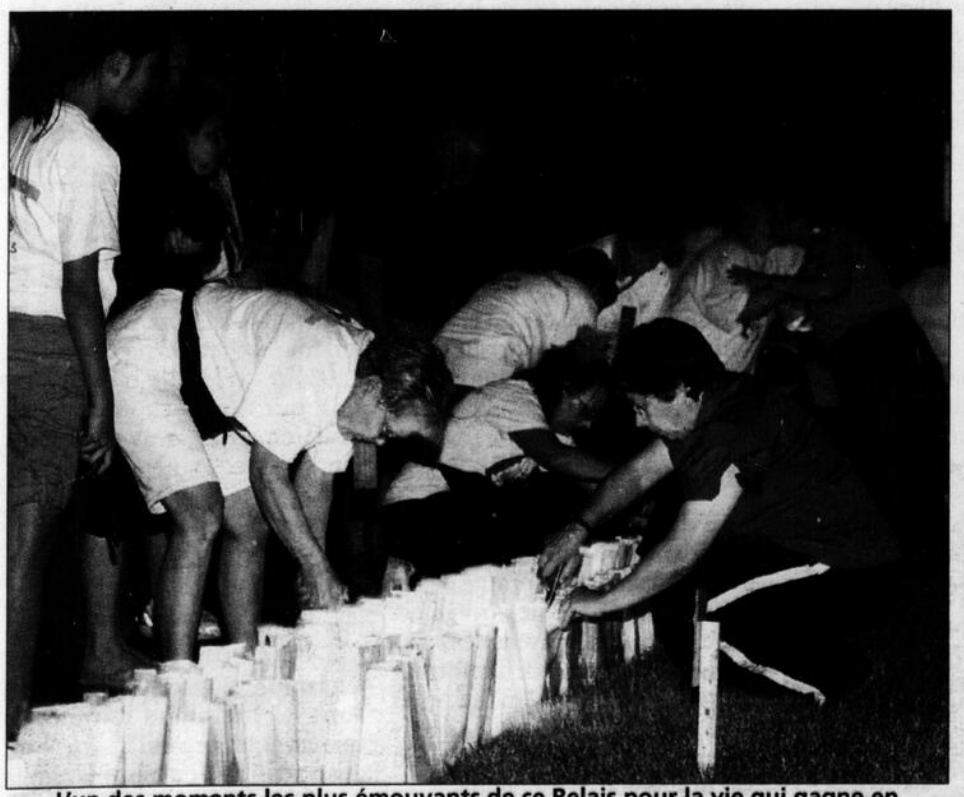
SUPER GRAND-MÈRE

Quand Éthelle Bouchard a appris qu'elle avait un cancer du sein, elle habitait à Parent, une petite municipalité de 400 habitants située à 1h30 de La Tuque et à plus de dix heures de Québec. «Avec mon mari, on avait notre commerce, un bateau, un *ski-doo*, on était bien installés là-bas», confie-t-elle avec nostalgie.

À 55 ans, Mme Bouchard entamera un long combat contre la maladie. «Dans une même année, j'ai fait dix fois le voyage en hélicoptère d'urgence entre Parent et Québec, raconte-t-elle. Finalement, on s'est résignés à déménager à Québec, mais ç'a été difficile de laisser notre commerce.»

C'est beaucoup grâce au support de son mari, Marc Brunelle, avec qui elle est depuis 50 ans, qu'Éthelle Bouchard dit avoir trouvé la force de passer au travers les montagnes russes des traitements de radiothérapie et des semaines aux soins intensifs de l'hôpital.

À 72 ans, même si elle sait que le cancer peut toujours revenir, la grand-maman resplendit en vivant pleinement chaque moment. «Je remercie le bon Dieu tous les jours» dit-elle. ■



L'un des moments les plus émouvants de ce Relais pour la vie qui gagne en popularité d'une année à l'autre.

Une fois les luminaires allumés, les 1380 marcheurs ont formé une chaîne humaine et se sont recueillis dans la nuit.

L'ENTREVUE DE LA SEMAINE

MONIQUE VÉZINA FOURNIER

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Broder des sourires aux mères de la rue

Quand Rose-Anne, une enfant de la rue, s'est présentée au cours de couture de la maison *Mother and Child* aux Philippines, elle ne savait pas comment tenir une aiguille dans ses mains. Mutilée et traumatisée, la jeune maman restait dans son coin. À force de patience, une volontaire de Saint-Jean-sur-Richelieu lui a tranquillement redonné le goût de sourire. Rose-Anne a réussi à confectionner des vêtements, ainsi qu'une mignonne peluche pour son enfant.

(Photo Rémy Boily)

Avec son dynamisme et ses expériences de couturière, d'infirmière et de femme d'affaires, Monique Vézina Fournier a apporté espoir et dignité aux jeunes mères de la rue de Manille, aux Philippines.

Ces petites victoires, Monique Vézina Fournier les raconte bien humblement. Presque comme si elle parlait d'aller acheter du lait à l'épicerie. C'est que cette femme d'affaires, couturière et ex-infirmière de Saint-Jean-sur-Richelieu, a tout simplement l'âme d'une missionnaire.

À 52 ans, après avoir élevé ses enfants et vendu son école de couture, Mme Vézina Fournier s'est retrouvée à un carrefour de sa vie. «J'ai toujours travaillé, mais je suis trop jeune pour prendre ma retraite, raconte-t-elle. Le souvenir de ma mère qui a longtemps rêvé de faire un voyage humanitaire m'est revenu à l'esprit. J'ai finalement décidé de plonger.»

L'une des élèves de son école de couture lui avait déjà parlé de Virlanie-Québec. En cherchant sur Internet, la femme découvre que le programme est accessible à tous les âges. De fil en aiguille, elle monte son projet de cours de couture et amasse plus de 2000$ pour acheter du matériel sur place. Le 4 février dernier, Monique Vézina Fournier s'envolait pour trois mois aux Philippines.

DES BÉBÉS À CAJOLER

Là-bas, la volontaire habite dans une maison de transition, un refuge pour les jeunes mères de la rue. Entre 10 à 15 adolescentes, de 14 à 20 ans y trouvent un toit, de la nourriture, mais surtout du support et de l'encadrement pour elles et leur rejeton. «Elles arrivent avec des bébés qu'elles n'ont pas désirés, souvent issus du viol ou de la prostitution. J'ai vite compris que mon rôle irait au-delà du cours de couture», explique Mme Vézina Fournier.

Tout naturellement, celle qui a été infirmière à l'unité des naissances

s'amuse à s'occuper des dizaines de bébés de la maison *Mother and Child*. «Je les prenais dans mes bras et je leur donnais de l'affection, puisqu'ils n'en recevaient presque pas. J'utilisais des remèdes de grand-mère pour les petits bobos. Par exemple, j'ai acheté du *corn starch* pour les problèmes de fesses rouges», relate celle qui était surnommée «tanty Monique».

À force de voir la Canadienne jouer avec les enfants, les mères comprennent qu'elles doivent s'occuper de leurs petits. «Il y avait une petite fille de 14 ans avec son bébé de deux ans qui n'avait évidemment pas appris à son enfant à aller aux toilettes. Je lui ai fait un horaire aux heures et, tranquillement, ça a fonctionné», dit-elle.

RETOUR À LA BASE

Quand elle ne s'occupe pas des bébés, Monique Vézina Fournier donne ses deux cours de couture quotidiens. Elle travaille de 8h30 à 17h30... dans une langue inconnue, le taganol.

«Avec les jeunes filles, on communiquait beaucoup par signes et un peu en anglais, explique-t-elle. Quant aux responsables de la maison, ils parlaient anglais.»

Pleine de motivation, la voyageuse a appris l'anglais par elle-même avant son départ. «Heureusement, les bébés m'aidaient beaucoup à communiquer avec les mères et à entrer en relation avec elles. Les cours se donnaient avec les petits à côté des mamans», illustre-t-elle.

Arrivée aux Philippines, Monique Vézina Fournier a hâte d'acheter des machines à coudre pour apprendre aux jeunes mamans à confectionner des vêtements. Dès son premier cours toutefois, elle réalise vite qu'elle doit revenir à la base. «Ce n'est pas comme ici. Ces enfants n'ont pas eu de cours d'arts plastiques et elles n'ont jamais fait de bricolage. J'ai commencé par leur apprendre à tenir des ciseaux et à laisser aller leur créativit », explique-t-elle.

ACCOMPLISSEMENT

En regardant les photos de Monique Vézina Fournier, on réalise à quel point cette femme simple et enjouée a ensoleillé la vie des jeunes mères et des enfants qu'elle a côtoyés. La fierté se lit sur le visage des mamans quand elles présentent à la caméra les vêtements qu'elles ont cousus elles-mêmes.

Tous les jours, la volontaire prend de nouvelles initiatives. «J'ai vu que les oreillers et les draps des enfants étaient très usés, alors je suis allée acheter de beaux tissus colorés et on les a tous refaits», me dit-elle en pointant l'image de deux fillettes aux sourires immenses enroulées dans leur nouvelle literie.

Plus surprenant encore, le cours de couture ne s'est pas arrêté avec le départ de la professeure. Mme Vézina Fournier a acheté des machines à coudre, du tissu et elle a enseigné aux responsables de la maison les rudiments de son art pour qu'elles continuent les ateliers.

Pour la Johannaise qui était «occupée à la journée longue», ces trois mois aux Philippines ont passé rapidement . Elle admet toutefois que la durée était suffisante. «Je n'ai plus vingt ans. Les conditions de vie étaient quand même rudes. Il y a aussi la pollution et le fait de ne pas avoir d'intimité», dit-elle sans trop s'étaler sur le sujet.

Même quand on lui demande si la nourriture était correcte, Monique Vézina Fournier voit le beau côté de la médaille. «Évidemment, on mangeait beaucoup de riz et de poisson, même au déjeuner. Comme je trouvais qu'il manquait de vitamines, j'allais au marché acheter des fruits, des légumes et des céréales pour toute la maison. Quand je revenais avec tout ça, c'était la fête!», s'exclame-t-elle. ■

Virlanie-Québec aide les enfants des Philippines

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

À 52 ans, pour son premier voyage d'aide humanitaire, Monique Vézina Fournier souhaitait mettre ses expériences de couturière et d'infirmière à profit. Elle a choisi de travailler avec l'organisme Virlanie-Québec qui lui permettait de monter un projet à son image. Un choix qu'elle n'a pas regretté.

«Monique nous a beaucoup impressionnés. Elle s'est tout de suite adaptée à son environnement et elle a prouvé qu'il est possible d'entreprendre un voyage humanitaire à tout âge. De plus, elle a mis son expérience de gestionnaire de l'avant. Ça paraissait dans son organisation et son leadership.»

Ces mots concernant Monique Vézina Fournier sont du fondateur de Virlanie-Québec, Daniel Maheux. La branche québécoise de Virlanie, qui souligne son dixième anniversaire cette année, se donne pour mission de soutenir des programmes d'actions humanitaires permettant une aide matérielle, humaine et financière au profit des enfants et des jeunes adultes en situation de détresse.

Depuis sa création, l'organisme a évolué grâce à des bénévoles et des volontaires dévoués. Au total, six groupes et deux personnes individuelles, dont Mme Vézina Fournier, ont profité de l'expertise et de la connaissance du terrain de Daniel Maheux et de ses accompagnateurs.

Pour la membre du conseil d'administration de Virlanie-Québec, Audrey Bombardier, son expérience aux Philippines fut «comme une piqûre». Celle qui a participé au projet quand il était offert à l'école Beaulieu souhaite s'inscrire en médecine pour éventuellement devenir membre de Médecins sans frontières. Aujourd'hui, elle parraine un enfant philippin et accompagne des groupes avec son collègue Maxime Gomeau.

PROJETS 2011

Le départ du prochain groupe de Virlanie-Québec est déjà prévu pour l'hiver 2011. Comme ce fut le cas cette année, le voyage est ouvert à tous les citoyens de 18 ans et plus. Une rencontre d'information avait lieu cette semaine, mais il est toujours possible de se renseigner sur le projet de groupe ou sur le volontariat individuel.

Avis aux intéressés, Daniel Maheux indique que la fondation Virlanie recherche présentement plusieurs travailleurs sociaux, ainsi que des psychoéducateurs. Évidemment, les voyageurs doivent être autonomes, dévoués et prêts à vivre dans des conditions de base.

INFORMATIONS

Pour obtenir de plus amples informations, le site www.virlanie-québec.org et le groupe Virlanie-Québec sur Facebook sont les meilleurs moyens de rejoindre les organisateurs. Il est aussi possible de s'informer sur la possibilité de parrainer ou même d'adopter un enfant philippin. ■

LA POPULATION INVITÉE À REDOUBLER DE PRUDENCE

Épidémie de vols dans les véhicules

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Depuis janvier 2009, le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu a dénombré près de 700 vols à l'intérieur des véhicules. Fait le plus étonnant, la majorité de ces larcins ont été commis dans les quartiers résidentiels dans des voitures dont les portières étaient déverrouillées.

«Certains citoyens ont un faux sentiment de sécurité parce qu'ils habitent dans une rue tranquille, explique le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Martin Anctil. Ils demeurent dans leur maison depuis 15 ans et il ne s'est jamais rien passé. Résultat, ils ne barrent plus les portes de leur automobile.»

Ce sont ces conducteurs que les voleurs ciblent puisqu'ils n'ont qu'à ouvrir leur portière pour dérober leurs objets de valeurs. En une seule nuit, des individus peuvent commettre ainsi des dizaines de vols dans un même secteur.

En avril dernier, les agents de la paix ont d'ailleurs mis la main au collet d'un jeune homme de 18 ans suspecté d'avoir perpétré une cinquantaine de vols en une seule nuit dans le secteur Saint-Luc. C'est un citoyen qui avait aperçu le suspect vers deux heures du matin, ce qui avait permis sa capture.

«Même si les policiers effectuent des patrouilles, il n'y a aucune trace de ces méfaits. Les propriétaires constatent les vols au matin. Même si les policiers aperçoivent des individus qui se promènent en pleine nuit avec des sacs à dos, ils n'ont aucune raison de les arrêter. Il leur faut des motifs valables pour les intercepter», explique Martin Anctil.

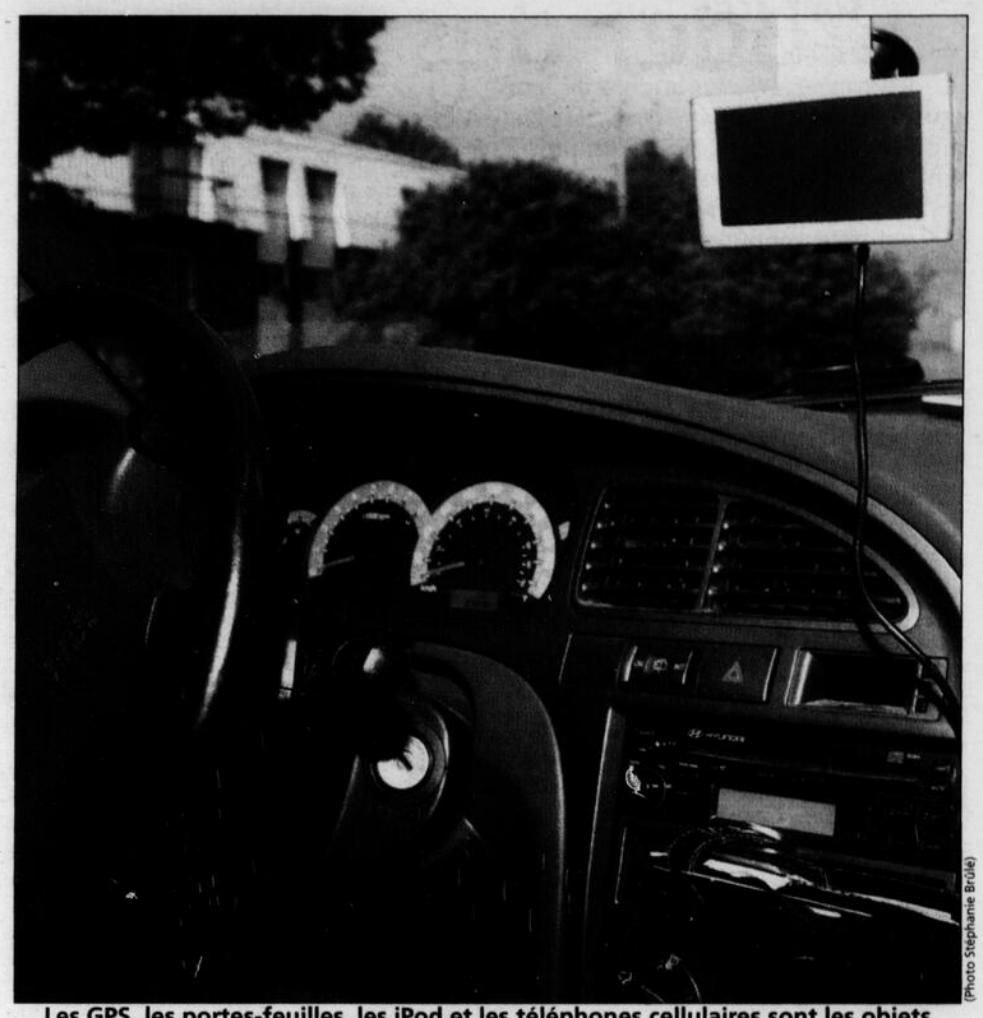
Ce dernier précise que les voleurs agissent la plupart du temps par vagues et ne reviennent plus au même endroit, ce qui rend encore plus difficile leur arrestation.

HAUSSE

Depuis janvier 2010, les agents de la paix dénombrent 141 vols de cette nature. «C'est devenu trop facile, c'est préoccupant, indique Martin Anctil. Les conducteurs sont encore trop négligents. Ils laissent à la vue des objets de valeur comme des GPS, des lunettes soleil, des iPod, des ordinateurs portables, des téléphones cellulaires ou même des portes-feuilles.»

Afin de contrer ces méfaits, le policier recommande aux citoyens certaines mesures de sécurité. Bien entendu, le verrouillage des portières est primordial. «Il est préférable de garer son véhicule dans un endroit bien éclairé ou d'installer des lumières qui s'allument lorsqu'elles détectent un mouvement. Il faut aussi s'assurer que les fenêtres sont toujours fermées au maximum. Avec une petite fente, il est très aisé de glisser un objet qui permettra d'ouvrir les portières», explique-t-il.

Aussi, il conseille aux gens d'apporter leurs objets de valeur. Par exemple, il recommande de ne pas mettre le GPS dans le coffre à gants ou de cacher la sacoche dans la valise. «Les voleurs observent souvent les clients dans les stationnements de centres d'achat. Ils les voient cacher leurs sacs dans le coffre. C'est une belle invitation», conclut Martin Anctil. ■



(Photo Stéphanie Brûlé)

Les GPS, les portes-feuilles, les iPod et les téléphones cellulaires sont les objets ciblés par les malfaiteurs.

Le Canada Français organise une soirée retrouvailles

Dans le cadre des festivités entourant son 150e anniversaire, *Le Canada Français* est à préparer une soirée retrouvailles à l'intention de ses employés d'hier et d'aujourd'hui. Cette rencontre aura lieu le 29 juin prochain, en soirée, dans un établissement de Saint-Jean-sur-Richelieu.

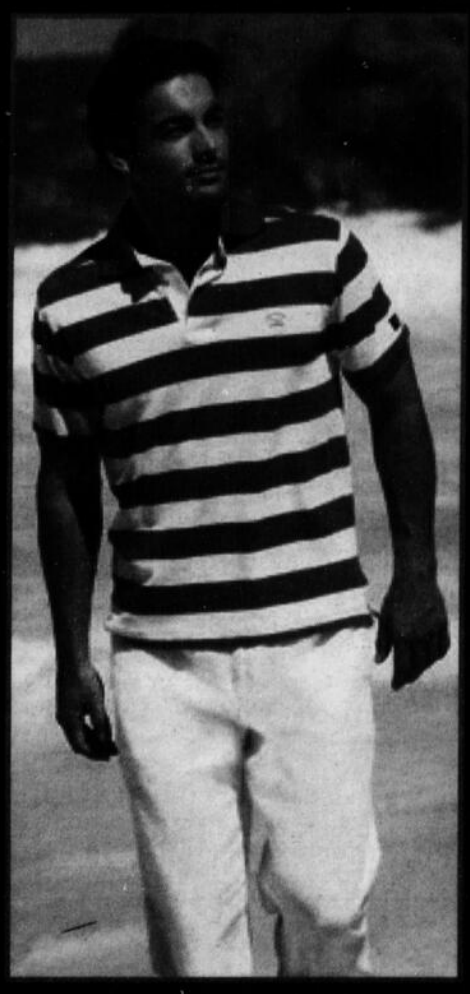
Une invitation est par le fait même lancée à tous ceux et celles qui ont déjà travaillé pour cet hebdomadaire, que ce soit à la rédaction, à la publicité, aux ateliers graphiques, à la comptabilité ou à la distribution.

Les intéressés sont invités à se manifester le plus tôt possible auprès de Mélanie Medeiros, directrice des ressources humaines, en composant le numéro 450 347-0323, poste 2266. L'endroit et l'heure de cette soirée retrouvailles leur seront alors révélés. C'est un rendez-vous.

La direction ■

POUR UN PAPA COMPLÈTEMENT À LA MODE

PAUL & SHARK yachting
BOSS HUGO BOSS
LACOSTE
Hörst DÜSSELDORF
G-STAR RAW
JEANS mavi



LE MERCIER
MODE MASCULINE
CHAMBLY 29, Place Chambly 450-658-2171
GRANBY 150, Principale 450-372-3221

5955967101A_20100610-mj

30e anniversaire de mariage

5963191101A_20100610-bm

Jean-Pierre Surprenant et Monique Tremblay
(14 juin 1980-14 juin 2010)

À maman et papa,
Vous fêterez le 14 juin, votre 30e anniversaire de mariage. Nous sommes fiers de mentionner que nos parents sont toujours ensemble après 30 ans de vie commune.

Merci pour tout ce que vous nous avez transmis durant toutes ces années.

Maxime, Geneviève et vos familles qui vous adorent

AVIS DE FERMETURE

Dr Michael Ah-Sue
900, boul. du Séminaire Nord,
bureau 200
Saint-Jean-sur-Richelieu

Je désire aviser toutes mes patientes de la fermeture de mon bureau.
Pour toutes correspondances après le 29 juin 2010, veuillez adresser votre envoi au C.P. 109, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z1.

Je vous remercie de la confiance que vous m'avez témoignée durant toutes ces années.

5954201101A_20100603-g

PALAIS DE JUSTICE
ACTUALITÉ

Deux accusés sont acquittés

Éric Beaudin et Jasmin Larin, tous deux incarcérés en attente de leur procès, ont été acquittés des accusations portées contre eux, à l'issue d'un procès tenu la semaine dernière. Ils ont été libérés de détention. Le principal témoin de la Couronne qui purge une sentence ne voulait plus témoigner.

Les deux hommes étaient accusés d'introduction par effraction, de vol qualifié et d'avoir exercé des voies de fait contre l'occupant d'une résidence de la rue Notre-Dame. Le ministère public leur reprochait leur participation à un incident qui remonte au 26 avril 2008. Le plaignant ne pouvait identifier ses assaillants, mais Beaudin avait été dénoncé par Christopher Roy Cullum, un individu qui vient d'écoper de deux ans de pénitencier. Ce dernier n'était plus intéressé à témoigner pour la Couronne.

Le délit reproché s'apparentait à un braquage de domicile. Deux personnes étaient entrées chez le plaignant en forçant la porte avec une barre de métal, à 1h55 de la nuit. L'occupant des lieux a bondi de son lit et a reçu un coup de barre de fer sur le front. Les deux agresseurs inconnus de la victime avaient fui avant l'arrivée de la police.

Roy Cullum avait déclaré aux enquêteurs s'être retrouvé dans un logement où se trouvait Beaudin et un autre homme qui prévoyait commettre un «home invasion» chez un homme possédant un coffre-fort. Deux jours plus tard, le témoin aurait vu Beaudin qui avait les bras enflés. Roy Cullum identifiait la résidence de la rue Notre-Dame comme le lieu du braquage de domicile dont il aurait entendu parler.

Déjà à l'enquête sur remise en liberté, Me Serge Lavallée de la défense avait mis en question la crédibilité de Roy Cullum.

Bagarre

Une bagarre qui s'avérait être un simple jeu entre deux demi-frères a mal tourné, vendredi soir, sur la Place publique du Vieux-Saint-Jean, vers 23h20.

Deux témoins de l'altercation, âgés de 18 ans, ont tenté de s'interposer entre les bagarreurs. Les deux jeunes s'en sont pris à celui qu'il croyait l'assaillant. La mêlée a tourné en violente bagarre. L'un des demi-frères, âgé de 17 ans, a eu la mâchoire fracturée, le nez cassé et des dents arrachées.

Les policiers ont arrêté les deux témoins. Des accusations pourraient être portées contre eux. ■

ACCIDENT MORTEL CHEMIN DES PATRIOTES

Une peine de 33 mois pour un des ados

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Un des jeunes conducteurs impliqués dans un accident qui a coûté la vie à Marie-Pier Paquette, 14 ans, a écopé mardi d'une peine de 33 mois de placement sous garde. Le juge Robert Proulx a suivi la recommandation commune des avocats de la Couronne et de la défense en imposant cette peine au jeune conducteur de la Kia dans laquelle prenait place la victime. Il lui a de plus interdit de mettre la main sur le volant pour les trois prochaines années.

L'accident remonte au 25 octobre 2009 et est survenu sur le chemin des Patriotes. L'adolescente décédée prenait place dans le hayon de la voiture de l'accusé qui a perdu la maîtrise du volant lors d'une tentative de dépassement. L'accident avait fait aussi des blessés, dont un adolescent blessé très gravement qui a subi un traumatisme crânien sévère.

Sur les conseils de son avocat, Me Serge Lavallée, le jeune accusé, âgé maintenant de 18 ans, a rapidement plaidé coupable. Il a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir, par négligence criminelle, causé la mort de la jeune fille et des blessures à d'autres personnes. Il a admis aussi avoir conduit avec les facultés affaiblies, dans les heures qui ont précédé la tragédie, tout comme d'avoir fait le trafic de drogue.

Le ministère public, représenté par Me Jean-Sébastien Buissières, avait annoncé au début des procédures qu'il allait demander l'assujettissement du jeune accusé à une peine pour adulte. Mais à la lumière du rapport d'évaluation préparé à cet effet, le procureur a retiré cette demande.

RESPONSABILITÉ

Dans ses représentations sur la peine, l'avocat de la poursuite a retenu comme facteurs atténuants le plaidoyer de culpabilité de l'adolescent, l'absence d'antécédent judiciaire et sa collaboration aux différentes étapes du processus judiciaire.

Par contre, il a mis à la colonne des éléments aggravants le degré de responsabilité de l'accusé, la décision prise de prendre le volant, de presser sur l'accélérateur, de faire la manoeuvre sans oublier sa responsabilité entière dans l'achat et la vente de stupéfiants. Tout comme le jeune homme ne peut partager sa responsabilité dans la conduite de son auto avec les facultés affaiblies, a ajouté l'avocat.

Me Buissières a rappelé aussi que le garçon venait tout juste de récupérer son permis de conduire à la suite d'une suspension par la SAAQ, en raison de son mauvais dossier de conduite. Il n'en était pas non plus à son premier accident. «Une catastrophe annoncée», a-t-il résumé en reprenant une expression utilisée dans le rapport prédécisionnel.

Le procureur de la Couronne a cité des données relatives au bilan routier des jeunes de 16 à 24 ans qui ne constituent que 10% des conducteurs, mais sont responsables de 22% de tous les accidents mortels. De son côté, Me Lavallée de la défense a atténué le fait que son jeune client manquerait d'empathie, mais il aurait plutôt un problème à l'exprimer. Il a parlé aussi de l'aspect «aventure commune» dans ce drame. Reporter toute la responsabilité sur le dos des deux jeunes conducteurs en cause escamote la responsabilité de toute une société, a-t-il fait valoir.

JUGE

Le juge a dit éprouver un certain malaise à l'argumentation de la défense minimisant la responsabilité de l'ado. De se demander par ailleurs ce qu'une enfant de 14 ans faisait dans une auto à 3 heures du matin, ne change en rien ta responsabilité, a dit le juge à l'adolescent. Il lui a fait remarquer aussi qu'il n'avait pas su tirer de leçon des sanctions imposées dans le passé pour sa conduite automobile, mentionnant celle pour excès de vitesse à 168 km/h.

Il lui a fait comprendre qu'il avait la chance d'avoir des gens compétents intervenant auprès de lui et des parents le supportant. Cependant, ses besoins commandent l'imposition une peine de 33 mois, dont 22 mois de mise sous garde et 11 mois sous surveillance. ■

Le permis du Metric suspendu pour 30 jours

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

L'un des bars les plus fréquentés de Saint-Jean-sur-Richelieu, le Metric, s'est fait réprimander par la Régie des alcools, des courses et des jeux (RACJ) qui a suspendu son permis d'alcool pour 30 jours. Au moment d'écrire ces lignes, le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, chargé de faire appliquer le jugement, ne pouvait pas révéler quand il procédera à cette fermeture temporaire.

L'été pourrait être tranquille au bar le Metric, qui accueille des centaines de jeunes du jeudi au samedi, au coin de la rue Saint-Jacques et Richelieu. Le 28 mai, la RACJ a suspendu son permis d'alcool à la suite d'un témoignage des responsables de la police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Selon les données fournies par les agents de la paix, entre 2007 et 2009, la police a surpris à six reprises des mineurs dans l'établissement, dont quatre fois l'été dernier.

(Photo Rémy Boily)

Le Service de police décidera bientôt du moment où il procédera à la fermeture temporaire du bar de la rue Richelieu.

Parmi les infractions reprochées aux propriétaires, les agents ont affirmé avoir arrêté sept mineurs qui consommaient de l'alcool et deux qui se trouvaient dans le bar. Un policier a aussi été témoin du transport en ambulance d'une jeune fille de moins de 18 ans, le 22 août 2009. Fortement intoxiquée par l'alcool, la cliente venait d'être expulsée de l'édifice par les employés.

Par ailleurs, la RACJ a rappelé dans son rapport que le Metric avait été réprimandé pour des infractions similaires en 2003. L'établissement portait alors le nom de *Sonic Club* et son permis avait été suspendu pour huit jours.

À cette époque, l'un des actionnaires, Jean-René Bertrand, s'était engagé à rehausser la surveillance des lieux. Comme ce dernier est toujours l'un des propriétaires du bar, la RACJ considère cette offense comme une récidive et sévit plus sévèrement.

L'établissement pourrait être fermé bientôt ou à la fin de l'été. On pourrait aussi décider de saisir les bouteilles d'alcool pour deux périodes de 15 jours. ■

Brault & Robillard construction inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL & SPÉCIALISÉ
Steve Brault bur. 450 741.6767
Alain Robillard cell. 514 963.5765
téléc. 450 741.6768
RBQ : 5607-6680-01
APCHQ
-Résidentiel -Commercial -Institutionnel
> Projet clés en main
> Rénovation de tout genre
www.braultetrobillard.com

Me KARINE PICHETTE
avocate et médiatrice familiale
■ Règlement du divorce et de la séparation
■ Règlement de la garde des enfants et de la pension alimentaire
■ Entente à l'amiable
■ Médiation familiale (séances gratuites pour couple avec enfants)
188, rue Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu ■ 450 347-8220

DIMANCHE À LA SUCRERIE CHEZ TI-PÈRE

Une explosion de propane fait deux blessés graves

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Une explosion dans les cuisines de la Sucrerie chez Ti-Père a fait deux blessés graves, peu après 11 heures, dimanche matin. Une fuite de gaz propane serait à l'origine de l'accident. On ne craint pas pour la vie des victimes qui souffriraient de brûlures au deuxième et troisième degré.

Le nouveau propriétaire de la Sucrerie chez Ti-Père, Stéphane Fortin, gardera certainement un mauvais souvenir de sa première fin de semaine comme gestionnaire de la cabane à sucre située au 650, boulevard du Séminaire Sud.

Gestionnaire de l'établissement depuis à peine deux jours, ce dernier faisait visiter les lieux à des connaissances, lorsque l'accident s'est produit.

«Le groupe préparait à déjeuner, raconte le coordonnateur à la prévention du Service sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, Robert Meloche. Deux personnes faisaient cuire du bacon sur la cuisinière. Il semblerait que le *pilot* (flamme) était éteint d'un côté, mais que le gaz propane était toujours allumé.»

Selon toute vraisemblance, cette fuite aurait rempli la pièce de gaz. «Les visiteurs ont senti l'odeur du propane, explique Robert Meloche. L'un d'entre eux aurait voulu fermer la valve d'alimentation et aurait ouvert la porte de la cuisine. L'entrée d'air aurait créé une «plage d'explosivité».

Selon la description des témoins, une immense boule de feu aurait été projetée de la cuisinière. C'est à cet endroit que se trouvaient les deux victimes. Il s'agit de deux hommes dont les autorités ignorent l'âge.

L'explosion aurait soufflé tout sur son passage. La déflagration aurait été si violente que le mur de la cuisine aurait reculé de quatre pouces, affirme Robert Meloche. «Les deux personnes n'ont pas bougé. Autour d'eux, tous les verres et les assiettes ont été brisés», ajoute-t-il.

BLESSÉS

Même s'il y avait six personnes dans la pièce, deux seulement ont été blessées. Les quatre autres se trouvaient à l'autre extrémité de la cuisine qui mesure environ 25 pieds.

Les victimes souffriraient de graves brûlures à la tête, aux bras et aux mollets. L'une d'entre elles serait atteinte au troisième degré, alors que l'autre aurait été moins exposée et souffrirait de brûlures au deuxième degré.

Toutes deux ont été immédiatement transportées à l'Hôpital du Haut-Richelieu, mais on ne craignait pas pour leur vie. Les pompiers rappellent qu'il faut fermer la valve d'alimentation aussitôt qu'une odeur du gaz est perceptible dans l'air. Il faut ensuite contacter immédiatement les services d'urgence. ■

(Photo Rémy Boily)

La déflagration aurait été si violente que le mur de la cuisine aurait reculé de quatre pouces.

AUX 4 COINS DE LA VILLE
ACTUALITÉ

Beaulé arrêté

Un individu de Saint-Georges-de-Clarenceville, Dany Beaulé, recherché depuis longtemps en rapport avec une série de délits, a été arrêté à Verdun. Les policiers de la Sûreté du Québec de Lacolle, Napierville, Valleyfield ainsi que ceux de la Régie intermunicipale Richelieu-Saint-Laurent, de Montréal et de la GRC étaient à sa recherche.

Il aurait utilisé de fausses identités pour faire l'achat de différents biens. Des dossiers remontant jusqu'à 2003 sont pendants.

Barraricadé

Un homme de 27 ans a tenu en haleine les policiers pendant deux heures et demie sur la rue Marguerite, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le suspect a lui-même contacté les policiers en disant qu'une femme souffrait de psychose devant chez lui.

À l'arrivée des agents de la paix, il s'est avéré que c'était plutôt l'individu qui souffrait de troubles psychologiques. Il venait de menacer sa mère à l'aide d'une hache. Lorsque les forces de l'ordre se sont approchées, il s'est barricadé dans le sous-sol de sa demeure. Aucune plainte n'a été déposée dans ce dossier. L'homme a été transféré à l'hôpital après son arrestation, vers 20 heures. ■

Six pompiers relèvent le Défi gratte-ciel

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

La Tour de la Bourse de Montréal n'a plus de secrets pour six pompiers du Service incendie sécurité de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les sapeurs ont mis coeur et énergie pour l'escalader au profit de la dystrophie musculaire, dans le cadre de la 13e édition du Défi gratte-ciel, le 28 mai dernier.

Imaginez grimper au pas de course 1125 marches sur une distance de 47 étages. Ajoutez à cette épreuve le port d'une combinaison de combat aussi chaude qu'un habit de motoneige et une température ambiante qui frôle les 30 degrés Celsius. C'est le défi qu'ont relevé Benoit Bissonnette, Alexandre Delfosse, Daniel Gélinas, Étienne Lapointe, Alex Poudrier et Louis-Philippe Robert.

L'évènement annuel regroupait 400 pompiers, paramédics et policiers du Québec. «C'était exigeant, affirme Daniel Gélinas qui participait au défi pour une seconde année consécutive. Ce fut une très belle expérience. L'organisation est excellente et il y a de plus en plus de participants chaque année.»

L'activité qui se veut avant tout un défi personnel n'a rien d'une compétition. Malgré tout, les sapeurs de la région ont voulu la pimenter en se donnant pour objectif d'être ensemble du début à la fin. Pour les deux pompiers dans la quarantaine, il s'agissait de suivre le rythme de leurs quatre collègues dans la vingtaine.

«Les dix premiers étages ont été difficiles, commente Daniel Gingras, l'un des plus âgés du groupe. C'était vraiment humide. Une fois qu'on trouve notre rythme, ça va mieux. J'ai parti mon chronomètre et nous avons atteint le sommet en moins de dix minutes.»

Avant de se lancer dans l'aventure, les pompiers se sont entraînés à quelques reprises à la Villa Saint-Jean (145, rue Latour). «Nous sommes allés plusieurs fois individuellement. Il faut monter huit fois l'immeuble pour avoir le nombre de marches équivalent. L'équipe de la caserne est allée au complet une semaine avant. Nous avons alors pu nous pratiquer avec tout notre matériel», explique Daniel Gélinas.

CAUSE

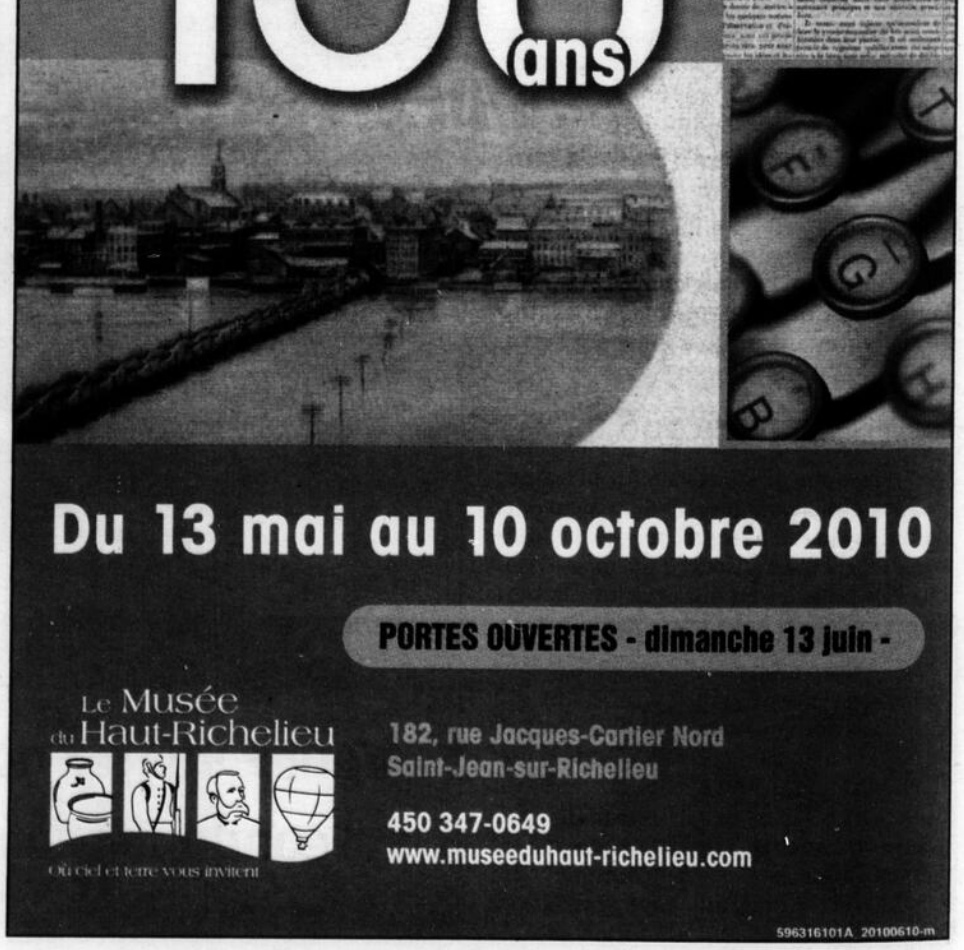
Voilà maintenant plus de dix ans que les pompiers du Québec s'impliquent pour la cause de la dystrophie musculaire. L'an dernier, seuls Daniel Gélinas et Alex Poudrier avaient participé au Défi. «C'est une cause qui nous tient à coeur. Les gars trouvent important de faire leur part pour aider les personnes atteintes de la maladie. Nous n'avons pas eu de difficulté à recruter quatre autres pompiers pour nous accompagner. L'an prochain, on souhaite être encore plus nombreux.»

D'ailleurs, l'édition 2010 du Défi gratte-ciel a permis d'amasser une somme de près de 65 000 dollars. Les sapeurs de la municipalité n'ont pas organisé de levée de fonds avant de se présenter à l'évènement et ont fait des dons à titre personnel pour soutenir la cause.

La mission de l'organisme Dystrophie musculaire Canada est d améliorer la vie des personnes atteintes en finançant la recherche d un traitement curatif, en prêtant des équipements spécialisés et en assurant un soutien constant. Au Canada, plus de 50 000 personnes sont touchées par les maladies neuromusculaires, mais c'est au Québec que l on retrouve la plus grande concentration au pays, soit 15 000 personnes, dont 5 000 enfants.

Les maladies neuromusculaires peuvent être héréditaires et survenir dans des familles sans aucun antécédent. Elles se caractérisent par une atrophie et un affaiblissement progressif des muscles qui contrôlent les mouvements du corps. La force et le tonus musculaire étant altérés à des degrés divers, les personnes atteintes sont affectées dans l exécution des gestes les plus simples de la vie quotidienne. Certaines perdent l usage de leurs jambes, les plus lourdement affectées doivent avoir recours à un appareil respiratoire tandis que d autres voient leur espérance de vie dramatiquement diminuée.■

Six pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu ont participé au Défi gratte-ciel 2010. De gauche à droite, première rangée: Alexandre Delfosse, Étienne Lapointe et Daniel Gélinas; deuxième rangée: Benoit Bissonnette, Alex Poudrier et Louis-Philippe Robert.



Noyade dans le canal: Moureau gardé détenu

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Dany Moureau, un jeune homme de 18 ans soupçonné d'homicide involontaire à la suite de la noyade de Michaël Meunier, dans le canal de Chambly, demeurera détenu jusqu'à la tenue de son procès.

Le juge Éric Simard, de la Cour du Québec, en a décidé ainsi vendredi dernier, au terme de l'enquête sur remise en liberté. Le magistrat s'est dit convaincu que s'il remettait en liberté le prévenu, celui-ci ne respecterait pas les conditions que pourrait imposer la cour et qu'il pourrait même commettre de nouvelles infractions.

Le comportement du jeune homme dans le passé et la gravité de l'infraction reprochée sont parmi les éléments pris en considération par le juge.

Moureau sera ramené devant le tribunal ce vendredi tout comme Ulrick Charbonneau, 22 ans, qui fait face à la même accusation et est détenu lui aussi. Les deux jeunes gens sont soupçonnés d'avoir causé la mort de Meunier «en le portant par des menaces ou la crainte de quelque violence à faire quelque chose qui cause sa mort», commettant ainsi un homicide involontaire.

Me Claude Mayrand, de la défense, a fait valoir au juge que son jeune client, Dany Moureau, était certes présent à la Place publique du Vieux-Saint-Jean la nuit du drame, mais qu'il n'y a pas de preuve à l'effet que le jeune homme ait posé quelque geste envers la victime.

Témoignant pour être remis en liberté, Moureau a reconnu se tenir sur la Place publique, mais il a affirmé ne pas faire partie de gangs de rue. Il a même relaté avoir eu des problèmes avec un gang et s'être fait «entourer». Il situe l'incident la semaine précédant le drame du canal.

MESSAGE

Michaël Meunier aurait en quelque sorte été attiré jusqu'au parc de la rue Richelieu, la nuit du 30 mai. Il était environ 0h30. Il aurait été contacté par le téléphone d'un ami qui se serait fait arracher son cellulaire. On aurait abordé l'ami pour lui faire comprendre qu'il n'avait pas affaire à vendre des stupéfiants, qu'il s'agissait d'un territoire réservé. On aurait exigé de l'ami de Meunier qu'il donne le numéro de téléphone de la victime. Un ou deux messages textes ont été envoyés à Meunier qui s'est amené peu de temps après.

Cette nuit-là, il y avait des attroupements de jeunes dans le parc. L'endroit est décrit par l'enquêteur de la Sûreté du Québec comme un lieu où la police municipale intervient souvent pour y surveiller le trafic de drogue. La place serait même divisée, les plus jeunes se tenant dans un coin et les plus âgés dans un autre.

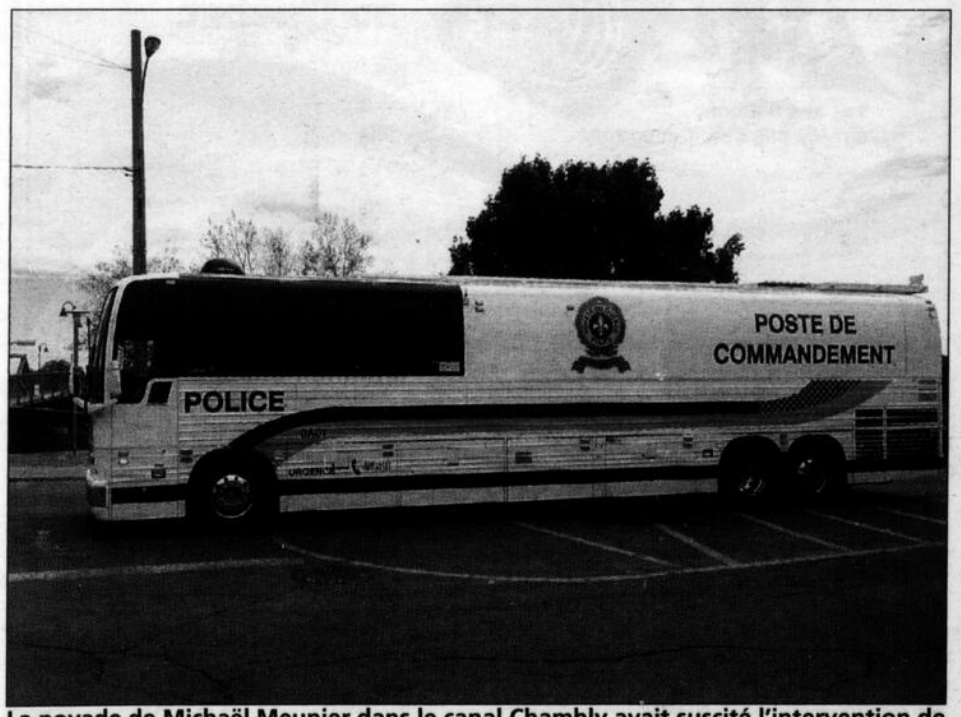
PARC

La victime se serait donc amenée au parc à vélo et aurait été entourée par cinq ou six personnes. Des témoins auraient vu un nuage. Meunier aurait été aspergé de poivre de Cayenne ou d'une autre substance. Ulrick Charbonneau est accusé de voies de fait armées à son endroit pour l'avoir présumément aspergé dans les yeux.

Meunier a fui vers le canal avec des individus à ses trousses. Il se frottait les yeux et criait: «Aidez-moi». Il se serait senti pris en souricière, selon la description des événements donnée par des témoins. «T'es fait. On va t'avoir» aurait-on lancé à la victime qui répondait : «Ah non! Ah non!». Un témoin a raconté à la police avoir entendu Ulrick Charbonneau dire: «Envoyez, pognez-le». La victime n'aurait pas hésité à se jeter dans les eaux du canal près du pont Gouin. «C'était ça ou manger une volée», a témoigné le policier qui résumait les dépositions des témoins devant la cour. Des gens ont traversé de l'autre côté du pont pour l'attendre, mais la victime s'est noyée.

L'appel logé au 911 vers 0h48 était plutôt à l'effet qu'une personne avait sauté à l'eau et qu'en bon Samaritain, Charbonneau serait intervenu pour la sauver, a raconté l'enquêteur au cours de son témoignage.

Des patrouilleurs de la police municipale étaient dans les environs et trois minutes après l'appel, ils arrivaient au canal. Mais après les premières constatations, les policiers constatent que quelque chose cloche dans toute cette affaire. Les enquêteurs de la SQ prennent la relève aux petites heures du matin. L'enquête se poursuivait toujours la semaine dernière. ■



La noyade de Michaël Meunier dans le canal Chambly avait suscité l'intervention de nombreux policiers. Deux jeunes doivent maintenant répondre de leurs actes devant les tribunaux.

AVEC VOUS DEPUIS 1992
LA PANNE-CHOPPE
BESOIN D'ARGENT?
ACHAT-RACHAT SUR
TOUT OBJET DE VALEUR
(ACHETONS AUSSI AU COMPTANT)
PAYONS LES MEILLEURS PRIX POUR BIJOUX EN OR.
Vendons à prix d'aubaine les objets non réclamés
85, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 359-8686
5968511101A_20100610r

VENEZ VOIR LES DESSOUS DU JOURNAL.

PORTES OUVERTES
DIMANCHE 13 JUIN DE 10H À 16H
- Visite des lieux et rencontre des artisans du journal
- Cinq conférenciers seront sur place
- Jeux gonflables et ballons pour les enfants
- Hot-dogs et rafraîchissements seront servis sous le chapiteau
- Accès gratuit à l'exposition du Musée du Haut-Richelieu
- Prix de présence, DONT UNE ENVOLÉE POUR DEUX À L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES

LE CANADA FRANÇAIS 1860 150 ANS 2010
NOUS VOUS ATTENDONS EN GRAND NOMBRE!
84 rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
5968031101A_20100603

SENTENCE DE THIERRY MASSIMO

Colère, honte et peur chez les victimes

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Les délits à connotation sexuelle commis par l'instructeur de soccer Thierry Massimo, 42 ans, ont engendré la colère, la honte et la peur chez les victimes d'âge mineur et le sentiment de culpabilité de ne pas avoir su protéger leurs enfants chez les parents.

Le père d'un de ces joueurs et la mère d'un autre ont fait part, lundi, devant le tribunal, des conséquences qu'ont provoqué les crimes de l'ancien coach chez leur fils, mais aussi sur toute leur famille.

Ils témoignaient devant le juge Marc Bisson avant que le magistrat ne décide de la peine à imposer à Massimo. L'audition a lieu au palais de justice de Longueuil, mais les crimes dont s'est avoué coupable l'accusé ont été commis principalement sur la Rive-Sud et à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les représentations sur la peine se poursuivront le 18 juin par le témoignage d'un troisième parent et les remarques formulées par les avocats.

Un autre parent d'un joueur de soccer se fera entendre à la reprise de l'audition le 18 juin.

Le ministère public réclamera une peine allant de cinq à huit ans de détention, tandis que la défense cherchera à obtenir une sentence de prison moins lourde, plaidant que l'accusé est malade et veut se soigner.

Entraîneur de haut niveau, Massimo a oeuvré pour l'Association régionale de soccer de la Rive-Sud durant une dizaine d'années. Il a travaillé au programme sports-études de la Fédération québécoise de soccer. Il avait été embauché en octobre 2008 par le Celtix du Haut-Richelieu. Il a été arrêté le 10 juillet 2009.

CULPABILITÉ

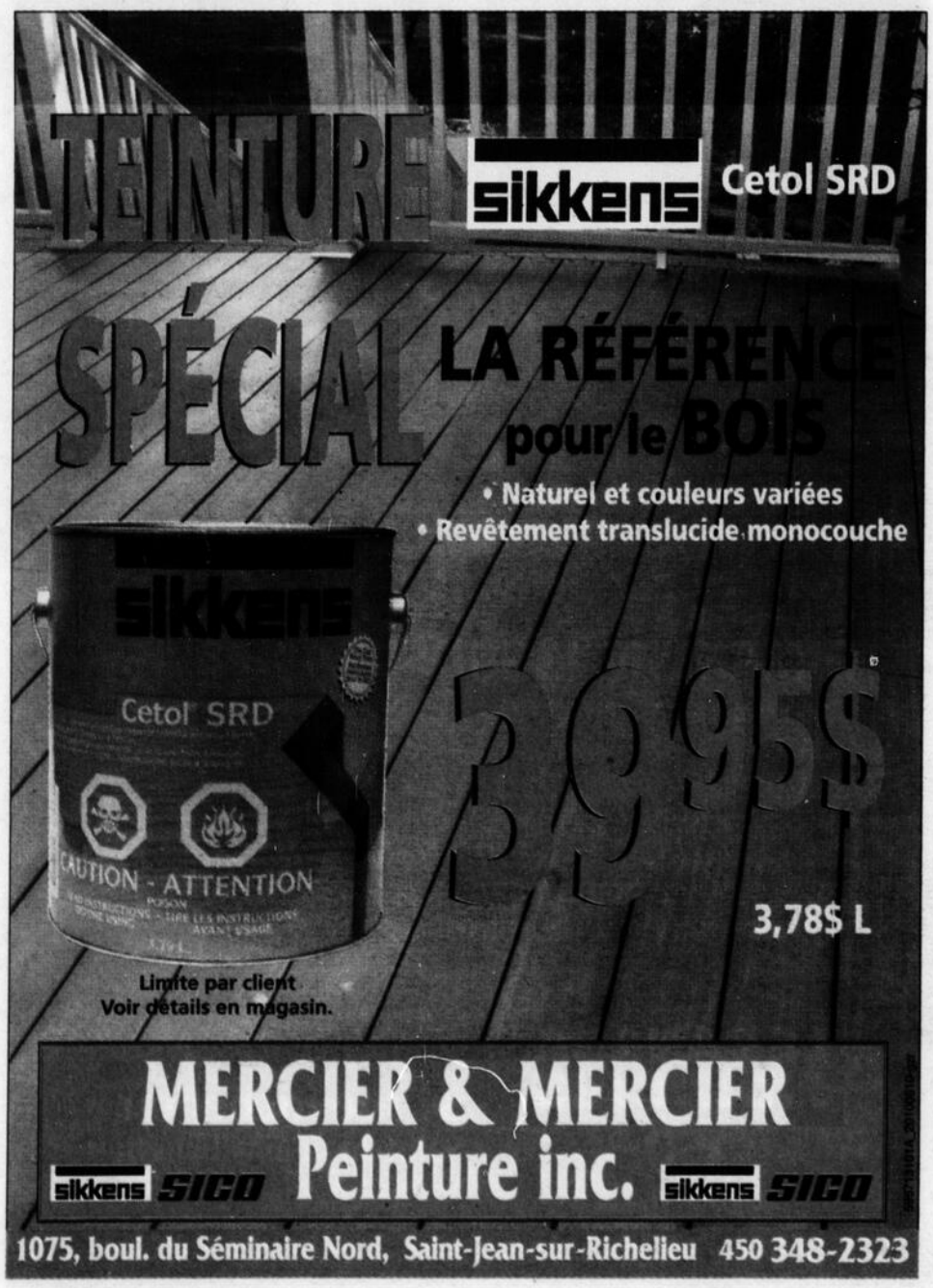
En mars dernier, il admettait sa culpabilité aux 26 chefs d'accusation portés contre lui, lesquels ont trait à des attouchements sexuels à l'égard d'adolescents vis-à-vis desquels il était en situation de confiance. Trois des accusations sont plus graves et dénoncent des agressions sexuelles envers trois jeunes. Massimo a reconnu aussi avoir communiqué avec des adolescents par messages par Internet en vue de se livrer envers eux à des délits sexuels. Dans ces derniers cas, l'accusation en est une de leurre de mineurs sur Internet. Les jeunes étaient âgés de 12 à 16 ans au moment des crimes perpétrés entre les mois de novembre 2001 et juin 2009. Si Massimo a écouté lundi les témoignages du box des détenus, c'est en raison de son comportement après avoir été remis en liberté sous conditions en juillet 2009. Il avait été surpris aux abords un terrain de soccer de Chambly alors qu'il n'avait pas le droit de se trouver dans un tel lieu dans l'attente de son procès. Il est donc détenu provisoirement depuis plus de neuf mois.

PARENTS

Le père d'un des jeunes joueurs a décrit non seulement les conséquences des gestes de Massimo sur son enfant, mais l'impact sur toute la famille. Avec le recul, a-t-il dit, il croit que l'accusé a été un grand manipulateur. Ce père ne veut surtout pas que d'autres familles traversent ce que vit la sienne.

Avec beaucoup d'émotions, une mère a raconté comment elle aussi avait été trahie par Massimo à qui elle faisait confiance et dont elle vantait même les qualités aux autres parents. «Je lui ai remis nos enfants sur un plateau d'argent», a-t-elle ajouté, s'en voulant d'avoir été ainsi dupée.

La mère a révélé que son fils est convaincu que Massimo s'en prendra à lui à sa sortie de prison parce qu'il l'a dénoncé. La mère a demandé au juge de garder l'accusé suffisamment longtemps derrière les barreaux pour permettre à son enfant de devenir assez fort pour être en mesure de se défendre.■



DEUX CULTURES DE CANNABIS

Santana écope de 22 mois de prison

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Daniel Santana, 28 ans, a plaidé coupable à des accusations de production de cannabis et de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic. Il a été impliqué dans deux cultures de marihuana, une à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et une autre dans la région de Montmagny.

Vendredi dernier, le juge Michel Bédard lui a imposé des peines totalisant 22 mois et demi de détention. La sentence tient compte de la détention provisoire de trois mois et demi.

Santana a été arrêté une première fois le 21 août 2009 relativement à une production de cannabis découverte à Saint-Magloire. Quelque 2038 plants ont été saisis ainsi que 34 kilos de cannabis en vrac.

Trois individus avaient été pris en flagrant délit et avaient dénoncé l'accusé. L'enquête avait permis de découvrir que Santana était le locataire des lieux.

SAINT-PAUL

Le 28 février dernier, les pompiers de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix sont appelés à intervenir sur les lieux d'un incendie. Le feu est pris dans un poteau électrique. Pour s'assurer que l'incendie n'a pas gagné la résidence du 32, 63e Avenue (4e Ligne), les pompiers pénètrent dans la maison.

Les sapeurs découvrent alors 363 plants ainsi que des résidus de cannabis. Les policiers de la Sûreté du Québec sont appelés.

Santana se présente sur les lieux. Il est identifié comme le propriétaire de la maison, mais il habite dans une autre résidence des environs.

Déjà en liberté sous engagement dans le district judiciaire de Montmagny, il est gardé détenu depuis cette date.

Me Audrey Lacasse de la défense a fait valoir au juge que son client avait perdu un bon emploi et que sa conjointe l'avait quitté. Père de cinq enfants, il a sombré dans la dépression. Ayant accumulé des dettes, il s'est embarqué dans la production illicite de cannabis. Deux semaines avant son arrestation à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, il avait recommencé à travailler.

Le magistrat a accepté difficilement de telles explications, d'autant plus que l'accusé après avoir été arrêté une première fois a récidivé. La quantité importante de plants saisis a aussi été un des éléments pris en considération par la juge concluant que des peines consécutives s'imposaient. ■

PORT DE LA CEINTURE OBLIGATOIRE

Les policiers simuleront un accident avec tonneaux

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Au Québec, pour l'année 2008, si tous les occupants d'un véhicule avaient bouclé leur ceinture de sécurité, il y aurait eu environ 60 décès et 140 blessés graves de moins, révèle la Sûreté du Québec. C'est pourquoi le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu mènera une opération visant à promouvoir le port de la ceinture de sécurité, les 12 et 13 juin.

L'activité se tiendra à l'intersection des rues Pierre-Caisse et Choquette, de midi à 16 heures. À cette occasion, les policiers simuleront un accident avec tonneaux.

Un véhicule spécialement conçu pour reproduire ce type de sorties de route sera sur place. Les agents de la paix feront différentes démonstrations avec des mannequins. On présentera les conséquences d'un accident lorsque les occupants portent ou non la ceinture de sécurité. On simulera aussi la présence de divers objets dans la voiture.

«Lors d'un accident avec tonneaux, une simple boîte de mouchoirs peut devenir un projectile puissant, commente le porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Martin Anctil. Les gens auront la chance de voir l'impact réel avec ce véhicule adapté.»

Cette activité de sensibilisation, sur le thème de «Attachez-vous à la vie», est menée en collaboration avec divers corps policiers de l'Estrie ainsi que l'Opération Nez Rouge, dans le cadre de l'Opération ceinture qui se tient du 7 au 13 juin 2010. Cette activité est une initiative du Service de la sécurité des réseaux de transport de la Sûreté du Québec.

SIÈGES D'AUTO

Au cours de la fin de semaine, en plus de surveiller le port de la ceinture de sécurité, les policiers porteront également une attention particulière aux sièges d'auto pour enfants. Malheureusement, dans plus de 60% des cas, il est mal fixé à la banquette du véhicule ou l'enfant est mal attaché. Lorsqu'il est bien installé, le siège d'auto peut réduire de 70% les risques de blessures graves ou de décès en cas d'accidents de la route.

Les parents sont invités à faire évaluer leurs sièges au même endroit et aux mêmes heures, la fin de semaine prochaine. ■

SITE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

2105 signatures électroniques pour sauver le bois Douglas

Exactement 2105 citoyens ont signé la pétition électronique sur le site de l'Assemblée nationale du Québec réclamant la protection du bois Douglas. Le député du comté de Saint-Jean, Dave Turcotte, a déposé la pétition vendredi dernier.

Concrètement, le libellé de la pétition demande à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs de révoquer le certificat d'autorisation du 16 décembre 2008 permettant le prolongement de la rue Douglas et par conséquent, la destruction de milieux humides et du du bois dans l'axe de la rue. La pétition demande également d'imposer à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu l'adoption de dispositions interdisant toute destruction partielle ou intégrale d'un milieu boisé tant que son couvert forestier naturel ne représentera pas l'équivalent du pourcentage d'espace protégé par le gouvernement du Québec.

La pétition pour la protection du bois Douglas a été mise en ligne depuis moins d'un mois, rappelle le député. Durant cette période, plus de 2000 personnes l'ont signée, un nombre exceptionnel à ses yeux. Pour Dave Turcotte, cette mobilisation démontre que ce dossier préoccupe la population johannaise et même québécoise.

Le député dit suivre depuis plusieurs semaines, les lettres d'opinions dans *Le Canada Français* dénonçant le projet dans le bois Douglas. «Certes, il y a la protection d'un des derniers boisés naturels en milieu urbain de la Ville, mais aussi la préoccupation de l'aménagement du territoire en référence au centre-ville ou à des secteurs laissés à eux-mêmes. Je constate que l'image de notre région, la qualité de vie des citoyens et le legs que la population souhaite laisser à nos enfants sont au cœur du débat», déclare Dave Turcotte.

FACEBOOK

Plusieurs citoyens se sont récemment manifestés par l'intermédiaire de la pétition électronique de Facebook, du Canada Français, ou directement au bureau de circonscription du député pour signifier leur désaccord envers le projet commercial proposé dans le boisé Douglas, insiste le député.

Il invite la population à persévérer dans ses démarches de mobilisation. Les citoyens peuvent lui transmettre leurs commentaires par courriel, à dave.turcotte-saje@assnat.qc.ca ou en visitant son site Internet www.daveturcotte.org. Il assure que ces commentaires seront remis en main propre à la ministre de l'Environnement. «Il n'est pas trop tard pour repenser l'avenir d'un des derniers boisés matures de la municipalité», conclut M. Turcotte. ■

Le député Dave Turcotte à l'Assemblée nationale en compagnie de membres de SOS Bois Douglas.

La Singer revue par des étudiants

Dans le cadre de l'Université d'été franco-québécoise sur le patrimoine, un cours intensif d'une semaine a porté sur la conservation du patrimoine bâti. Des étudiants de l'Université de Montréal ont produit des propositions pour la réhabilitation du site de la Singer. Leurs travaux sont exposés à la Bibliothèque Adélard-Berger, du 10 au 30 juin.

Ce cours intensif d'une semaine porte sur la conservation du patrimoine. Il réunit des étudiants québécois et français de différentes disciplines. Cette année, le thème du cours portait sur le patrimoine industriel québécois, rappelle la professeure Claudine Déom, de l'École d'architecture de l'Université de Montréal. Les étudiants ont visité plusieurs sites industriels à Montréal, à Thedford Mines, à Shawinigan, à Trois-Rivières et à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ils y ont rencontré des intervenants oeuvrant sur le terrain à la conservation, à la transformation et à l'interprétation de sites industriels, dont certains sont toujours en exploitation. À Saint-Jean, les étudiants ont rencontré le Service de l'urbanisme pour parler de la Singer.

LOGIQUE URBAINE

Au moment de sa construction, le complexe Singer était à la limite du noyau urbain de Saint-Jean. Le quartier NDA s'est bâti autour de cette usine. Son aménagement correspondait à la logique urbaine de cette époque où les habitations ouvrières entouraient le site industriel. Depuis un demi-siècle, de nombreux événements sont venus perturber le site et déstructurer le secteur, observe Mme Déom.

Une des propositions exposées à la bibliothèque Adélard-Berger du 10 au 30 juin.

Quatre équipes de trois ou quatre étudiants se sont penchés sur le cas de la Singer. Les étudiants devaient réfléchir sur l'avenir à donner au site, sur les usages, l'architecture et l'aménagement à privilégier pour favoriser sa réintégration dans le quartier. Ils devaient proposer des interventions physiques (bâtiments, aménagements, usages) sur l'ensemble du site de façon à lui redonner un sens, note Mme Déom.

Chaque équipe devait soumettre deux planches, la première sur le plan du site, la deuxième pour présenter une ou des vues complémentaires, notamment pour reproduite une ambiance du projet. Les étudiants avaient le choix de ne pas intégrer l'édifice de l'ancienne cabinetterie ou les autres composantes déjà sur le site. Les quatre groupes l'ont fait, en totalité ou en partie.

Alors que le dossier du recyclage de la Singer revient dans l'actualité, les citoyens sont à même de voir ce que la relève en architecture en pense. Notons que l'exposition est organisée avec la collaboration du Musée du Haut-Richelieu. ■

Les taxes payables le 16 juin

La Ville rappelle aux contribuables johannais qu'ils doivent effectuer leur deuxième versement de taxes municipales au plus tard le 16 juin. Les citoyens disposent de différents modes de paiement.

Il peuvent payer par chèque à l'ordre de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le chèque peut être adressé à l'hôtel de ville, au 188, Jacques-Cartier Nord, case postale 700, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8. Les chèques peuvent aussi être déposés dans la chute à courrier, à l'entrée de l'hôtel de ville. Il faut inscrire à l'endos le numéro de matricule de la propriété. Pour le paiement par la poste, il faut prévoir un délai suffisant puisque le paiement sera enregistré le jour de réception par la Ville. Ce n'est pas le cachet de la poste qui fait foi de date de paiement.

Il est aussi possible de payer dans la plupart des institutions financières. Dans ce cas, il est nécessaire d'inscrire les 18 chiffres du numéro de matricule apparaissant dans le coin supérieur droit du coupon de paiement. Enfin, il est possible de payer directement au comptoir de l'hôtel de ville, du lundi au jeudi, de 8h30 à 16h45, et le vendredi, de 8h30 à midi. ■

DERNIER WEEK-END

Accent

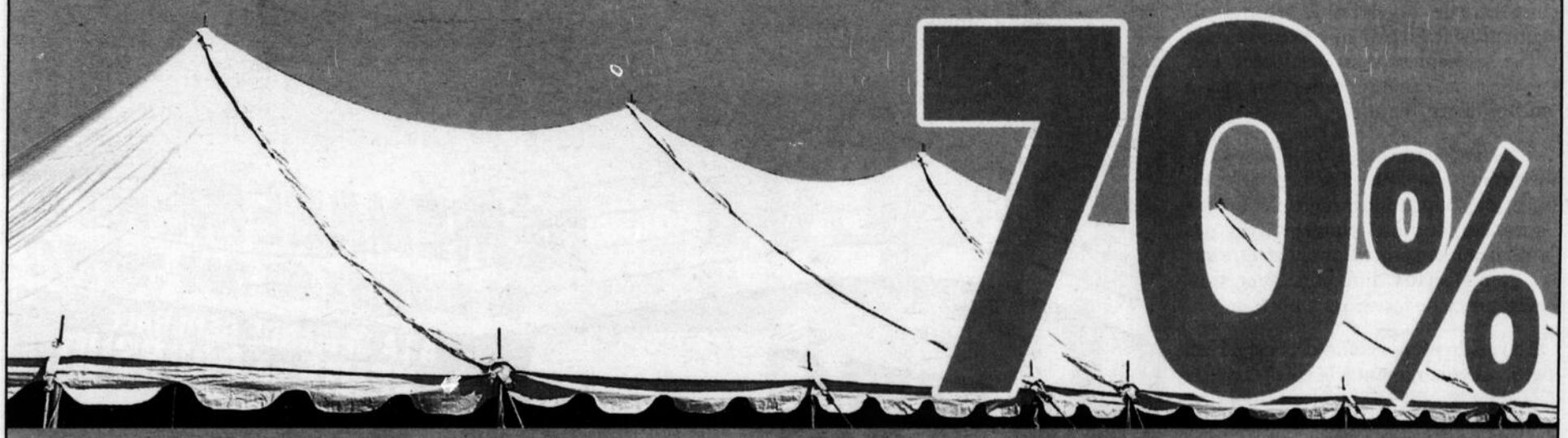
jusqu'au 13 juin

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS

VENTE

jusqu'à

70%



Tout doit être vendu !

Choix impressionnant de matelas

Meubles • Accessoires • Électroménagers

vos idées prennent forme **ici >**

Décocentre **Bouvreuil**

100, rue Moreau, St-Jean-sur-Richelieu 450 **347-0331**

596722101A_20100610-m

QUARTIER SAINT-EUGÈNE

Les rues Frenière, Lanctôt et Roman refaites cet automne

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu réalisera, vraisemblablement au cours de l'automne, la réfection de la rue Frenière et d'un tronçon des rues Lanctôt et Roman. Le projet bénéficie d'une subvention couvrant près de la moitié des coûts.

En 2008, les résidents de la rue Frenière ont soumis à la Ville une demande pour refaire leur rue, rappelle Benoît Fortin, directeur du Service des infrastructures et de la gestion des eaux. À l'époque, ils ont demandé à la Ville d'établir les coûts et de faire une proposition. C'est la démarche habituelle quand les citoyens demandent de refaire leur rue. Il n'était alors pas question de subvention.

Le projet nécessite de refaire l'aqueduc, l'égout sanitaire, la chaussée et de construire des bordures de béton et un égout pluvial. En principe, les terrains et la rue se drainent dans des fossés. Des citoyens ont canalisé la portion face à leur résidence, d'autres pas.

À certains endroits, le fossé s'est sédimenté au point d'être à peine visible. En outre, on soupçonne que d'un endroit à l'autre, les conduites pluviales n'ont pas la même dimension et sont peut-être faites de matériaux différents. Bref, tout pour que ça ne fonctionne plus.

La rue Frenière s'étend d'ouest en est, perpendiculairement à la voie ferrée du CN. Elle rejoint la rue Jacques-Cartier Nord, en empruntant des tronçons des rues Lanctôt et Roman. Ces deux portions de rues doivent également être refaites.

PRECO

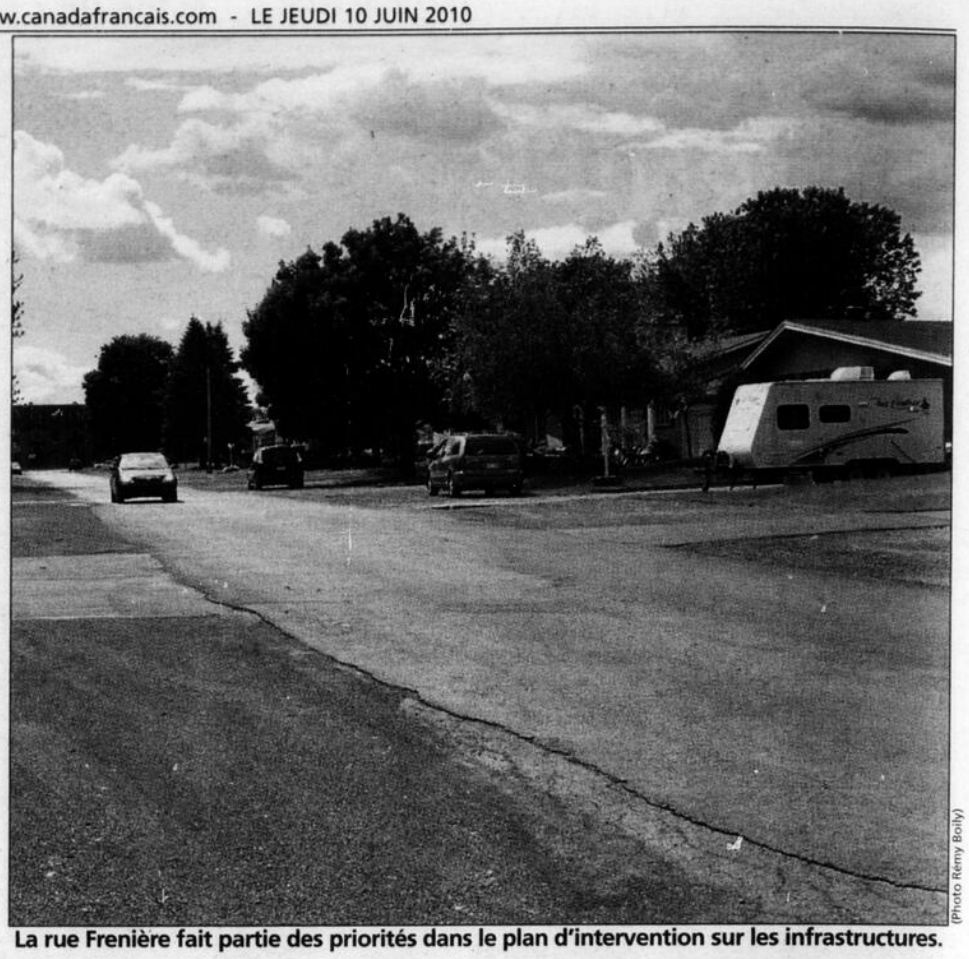
L'an dernier, la municipalité a préparé des plans et devis préliminaires dans le but d'estimer le coût du projet. Il était prévu de rencontrer les citoyens l'automne dernier pour leur soumettre une proposition, incluant les impacts financiers. Entre-temps, le gouvernement du Québec a lancé le programme PRECO (programme de renouvellement des conduites). Étant donné que le cas de la rue Frenière s'inscrit parmi les priorités dans le plan d'intervention sur les infrastructures, ce projet a été soumis au programme PRECO et il a été accepté.

Au projet de réfection s'ajoute celui d'une allée piétonnière et cyclable, le long de la rue Saint-Eugène, entre l'école primaire et la rue de Carillon. Cette rue longe la voie ferrée. Ce sentier vise à améliorer la sécurité des écoliers. L'automne dernier, lors des élections, tous les candidats du quartier en ont fait une priorité. Cette portion du chantier sera financée par l'ensemble de la Ville.

COÛTS

Globalement, le projet est évalué à 2,1 millions de dollars. Il bénéficie d'une subvention de 970 790$. Lors d'une rencontre d'information, ce printemps, les citoyens concernés ont approuvé le projet.

Il reste à réaliser les plans et devis détaillés avant de lancer l'appel d'offres. M. Fortin croit réaliste de réaliser les travaux cet automne. ■



(Photo Rémy Boily)

La rue Frenière fait partie des priorités dans le plan d'intervention sur les infrastructures.

Les VENTES DÉBARRAS
se tiendront à Saint-Alexandre
samedi 12 et dimanche 13 juin 2010
5963121O1A_20100610-g

À votre service depuis 1995
Matelas MULTI
RÉSERVEZ MAINTENANT avant votre DÉMÉNAGEMENT et profitez de nos rabais!
À LA DEMANDE GÉNÉRALE NOTRE VENTE SE POURSUIT...
TAXES INCLUSES
4 jours seulement
• Livraison gratuite • 10-11-12-13 JUIN
Exemples:
- Matelas à partir de 99$
• Matelas Promotion III
Simple - réversible
Modèle 390 ressorts
239$
• Matelas ortho super moelleux
Double - réversible
Modèle 608 ressorts
599$
• Matelas Viscomat
Queen - Sans rotation
779$
*Sommier disponible
NOUVEAU
Lits ajustables électriques
Vibro-massage disponible
Avec ressorts - viscose - latex
à partir de 1 649$
855, Chemin Grand-Bernier Nord (coin Pierre-Caisse)
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-0450
MATELAS SUR MESURE DISPONIBLE
Interac PAIEMENT DIRECT VISA accord D Desjardins MasterCard
5963571O1A_20100610-g

COUPS DE FEU À SAINTE-BRIGIDE

Le suspect arrêté en Beauce

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Jérôme Verreault, 49 ans, a déclenché toute une opération policière dans la journée de lundi après des incidents survenus à Sainte-Brigide d'Iberville.

Dans la nuit de dimanche, le suspect avait appelé une personne de son entourage pour l'avertir qu'il ferait un carnage. Il s'est rendu au domicile de son frère à Sainte-Brigide et a tiré des coups de feu.

Il est entré par effraction à son ancien domicile dans le 8e Rang et a aussi tiré des coups de feu en l'air. Il aurait alors été en possession d'un fusil et d'une carabine. Il était pourtant sous le coup d'une interdiction émise par le tribunal de posséder des armes.

RECHERCHES

Les policiers de la Sûreté du Québec le croyaient caché dans un boisé. Ils ont entrepris une opération de ratissage pour lui mettre la main dessus.

L'hélicoptère a survolé les lieux et le groupe d'intervention (GI) a été appelé, mais Verreault n'y était pas. Des tentatives de le repérer n'ont pas donné de résultats jusqu'à ce que Verreault appelle un membre de sa famille.

L'homme a alors été localisé en Beauce. À 16 heures, il a été retracé à Saint-Isidore de Beauce. Les membres du groupe d'intervention de la SQ ont exercé une surveillance près du pick-up du suspect. À son arrivée, ils ont voulu procéder à son arrestation. Verreault a tenté de se sauver, mais les membres du GI sont intervenus et lui ont mis la main au collet.

ACCUSATION

Il a été ramené à Saint-Jean durant la nuit et a comparu mardi après-midi devant le juge Éric Simard. Le procureur de la couronne s'est opposé à sa remise en liberté. Verreault a déjà été condamné pour voies de fait, méfait, avoir proféré des menaces et possession d'arme dans un dessein dangereux. Il devait comparaître à nouveau, hier (mercredi), devant le tribunal.

Une kyrielle d'accusations ont été portées contre Verreault. Il est accusé d'avoir utilisé une arme à feu de manière négligente, d'avoir été en possession d'une arme dans un dessein dangereux, d'avoir troublé la tranquillité d'une maison. Il est aussi accusé d'avoir proféré des menaces et d'avoir exercé des voies de fait à l'endroit d'une membre de sa famille deux jours avant les incidents. Il doit répondre aussi à l'accusation d'avoir été en possession d'une arme alors que le tribunal lui avait déjà interdit d'en avoir. ■

(Photo Simon Lachapelle)

Peu de dommages au Bar Chenoo

Les pompiers se sont rendus d'urgence au Bar Cheeno situé au 410, boulevard du Séminaire Nord, vers 21 heures, le jeudi 3 juin. Des flammes ont pris naissance dans l'enseigne lumineuse de l'établissement. Le feu menaçait de se propager au toit de l'édifice. L'intervention rapide des sapeurs a permis de limiter les dommages, qui ont été évalués à 5000$. ■

Pyromane recherché

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu offre une récompense a quiconque permettra de faire progresser l'enquête concernant deux incendies d'origine criminelle survenus au mois de mai, dans le quartier Saint-Lucien. Le montant n'a pas été spécifié par les autorités.

Le premier incident a eu lieu chez Ébénisterie Légaré et Ménard, situé au 191, rue Legrand, le 3 mai. Plus de 40 sapeurs ont combattu ce brasier qui a fait des dommages estimés à plus de 100 000$.

Le second incendie a eu lieu le 28 mai, au 194, rue Legrand. C'est alors une résidence qui a été ravagée par les flammes. Les dégâts ont été estimés à 80 000$ par les pompiers.

Les personnes qui détiennent des informations concernant cette affaire sont invitées à communiquer avec le sergent-détective Claude Gagnon, au 450 359-2571 ou à utiliser la ligne anonyme anti-crime, au 450 357-2000. ■

BAIE MISSISQUOI

L'organisme de bassin versant en assemblée générale mercredi

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

L'Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi invite la population à assister à son assemblée générale annuelle mercredi prochain, le 16 juin, au Centre communautaire de Saint-Armand.

Cette année, l'assemblée se déroulera sur le thème du ruissellement en milieu agricole et en milieu urbain. L'ordre du jour prévoit la cuisine habituelle des assemblées générales: rapport des officiers et de la permanence, rapport financier, élections. Ce sera aussi l'occasion de présenter le plan d'action 2010-2016.

L'organisme profite de l'occasion pour traiter de sujets relatifs à la protection de l'environnement de la baie Missisquoi. Cette année, il sera question des eaux de ruissellement. Claudine Beaudoin, du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, présentera le nouveau *Guide sur la gestion durable des eaux de pluie*. Isabelle Valois, inspectrice en environnement pour la Ville de Lac Brome, fera une présentation du projet expérimental de fossés et de marais filtrants au Lac Brome.

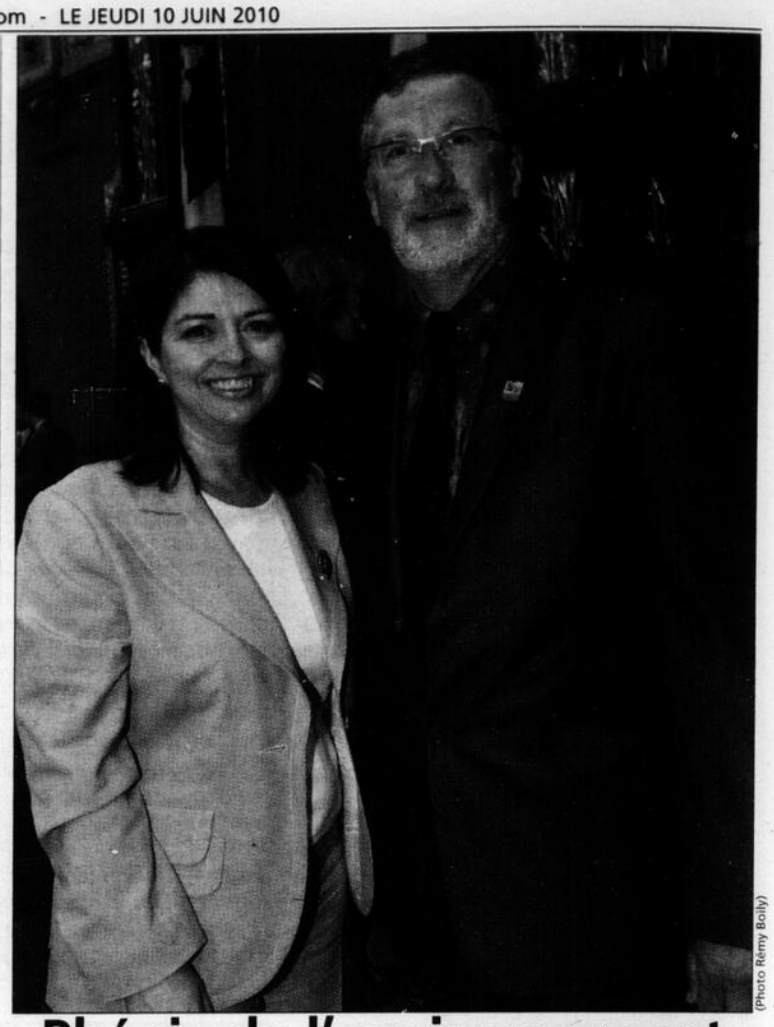
La démarche de réduction des eaux de pluie et de ruissellement découle de la Politique nationale de l'eau adoptée en 2002. Dans cette perspective, le ministère des Affaires municipales a produit un guide. L'objectif du document est de sensibiliser les acteurs du milieu municipal et les professionnels de l'aménagement du territoire à cette nouvelle approche qu'est la gestion des eaux de pluie. Le but ultime est de restreindre les impacts de l'urbanisation, d'améliorer la qualité de vie des collectivités et de rentabiliser les investissements publics.

Plusieurs municipalités ont adopté des documents de planification et de réglementation pour promouvoir la gestion des eaux de pluie. D'autres ont mis de l'avant des projets de gestion durable des eaux comme l'utilisation de marais et de fossés filtrants pour réduire le phosphore comme c'est le cas au Lac Brome.

ZIPP

Dans un deuxième temps, Maude Forté, coordonnatrice de la «*Zone d'intervention prioritaire phosphore*» (ZIPP) de la baie Missisquoi, expliquera le programme ZIPP. Elle traitera ensuite des facteurs de succès de l'implication du milieu agricole dans la réalisation des travaux pour prévenir l'érosion et le ruissellement dans le bassin versant de la baie.

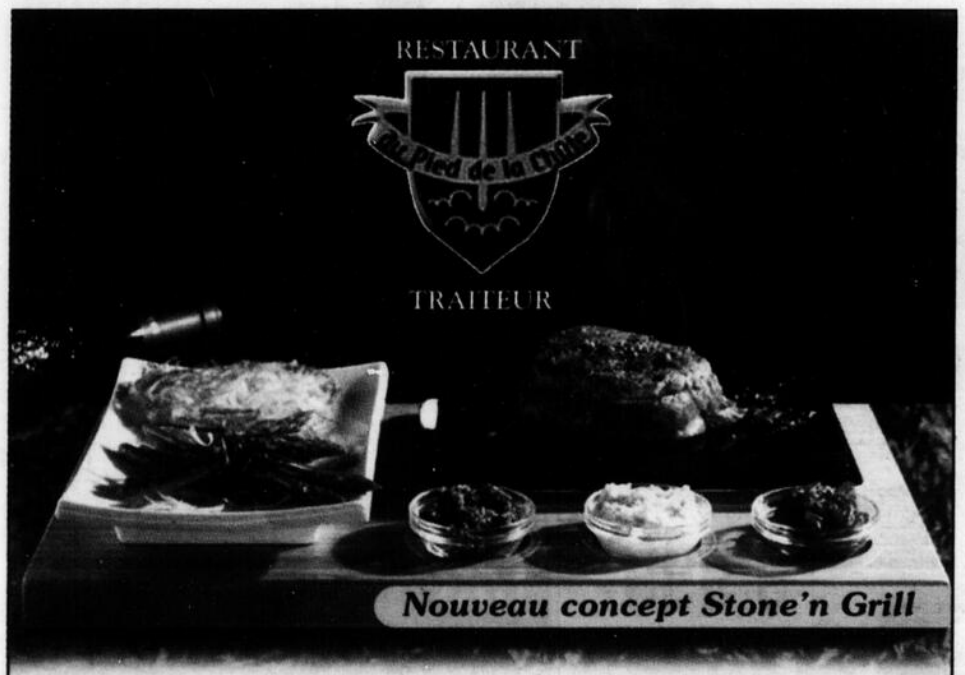
Pour répondre à la dégradation de la qualité de l'eau dans les zones à forte concentration agricole, le ministère de l'Agriculture et ses partenaires financent depuis 2005 des projets de gestion de l'eau par bassin versant. Différentes initiatives ont été développées dans le cadre du volet agricole du plan d'intervention sur les cyanobactéries pour soutenir les producteurs agricoles dans la réalisation de travaux qui limitent l'érosion des berges ou le ruissellement de l'eau vers les fossés ou les cours d'eau. ■



(Photo Rémy Boily)

Phénix de l'environnement

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu était finaliste au prix Phénix de l'environnement dans la catégorie «Municipalité et organismes municipaux», mise en valeur et protection de l'environnement et des écosystèmes. C'est la Ville de Sherbrooke qui est finalement la lauréate. Sur la photo, la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp, en compagnie du conseiller et maire suppléant, Yvan Berthelot, lors de la remise des prix tenue à Québec, le 2 juin. ■



Le restaurant au pied de la chute est un charmant restaurant de style champêtre à l'intérieur d'une maison ancestrale remplie d'histoire, de style classique et chaleureux, située sur un site enchanteur face aux chutes à Richelieu. Vous y découvrirez une fine cuisine où les produits du terroir et les gibiers sont à l'honneur.

Le Chef propriétaire Martin Cloutier, vous invite également à découvrir le tout nouveau Stone'n Grill, une cuisine très tendance et unique en Amérique du Nord. Ce concept consiste à cuire vos aliments sur une pierre volcanique. Cette méthode fut utilisée anciennement par les Vikings, l'Empire égyptien et encore aujourd'hui. De plus, l'établissement est doté d'une cave à vin remplie d'une sélection qui saura combler les plus grands connaisseurs.

TABLE D'HÔTE

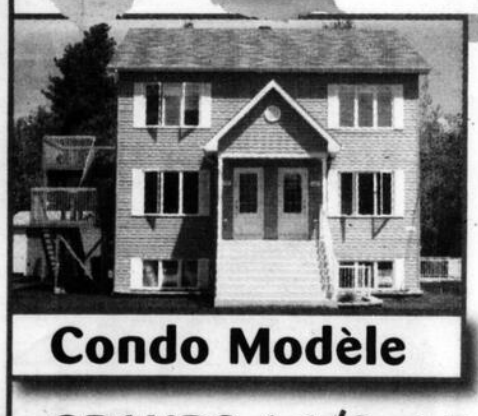
Midi à partir de 11,95$ Soirée à partir de 21,95$

Brunch tous les dimanches dès 10 h

www.restaurantaupieddelachute.com
486, 1re Rue, Richelieu • 450 658-4446

5963001O1A_20100610-bfm

Les Condos du Boisé



à partir de 114 900$ +taxes

AUCUNE taxe foncière pendant 3 ANS

Condo Modèle

GRANDS 4 1/2 et 5 1/2

avec terrain boisé de 10 000 à 15 000 pi carrés

151, CHEMIN JETTÉ, FARNHAM

D'insonorisation supérieure, tous nos condos ont une finition de qualité, un balcon privé et sont construits dans un quartier résidentiel très paisible. Selon vos besoins, nous pouvons aménager un garage et/ou un stationnement pour V.R. et bateau.

Au plaisir de vous rencontrer!
(Sur rendez-vous)

habitation Innovert

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR PLUS D'INFORMATIONS
www.habinnovert.com

514 617-9903 SANS FRAIS 1 866 615-0123

5927631O1A_20100603-m

Barnabé KIA St-Jean

210 rue Moreau,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347.2835

Sportage 2010 RABAIS de 5 000$ ou 0% d'intérêt 48 mois

21 995$
Modèle LX v6 2x4
Tout rabais applicable inclus
(TTP en sus)

Reste 6 Sportage à liquider

Rio EX Illustré

RIO 2010 DE KIA

- Moteur 1,6 L, 4 cyl., 16 soupapes, RDVC
- Chaîne stéréo AM/FM/CD/MP3 avec entrées audio USB et AUX
- Compatibilité avec la téléphonie mains libres Bluetooth^MC

Prix d'achat de 9 995 $‡ et taux de 0% au financement**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3 700 $

Forte EX Illustré

FORTE 2010 DE KIA

- Moteur 2 L, 4 cyl. 156 HP, ou (en option) moteur 2,4 L, 4 cyl., 173 HP
- Compatibilité avec la téléphonie mains libres Bluetooth^MC
- Verrouillage, vitres et miroirs chauffants à commande électrique

Prix d'achat de 13 995 $‡ et taux de 0% au financement**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1 800 $

Soul 4U Illustré

SOUL 2010 DE KIA

- Moteur 1,6 L, 4 cyl., RDVC, ou (en option) moteur 2 L, 16 soupapes, RDVC
- Compatibilité avec la téléphonie mains libres Bluetooth^MC
- Commandes audio sur le volant

Prix d'achat de 15 295 $‡ et taux de 0% au financement**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 500 $

ROUTE 5.8 L/100 KM (49 MI/GAL) VILLE: 7.1 L/100 KM (40 MI/GAL)

greenercars.org ACURE 3 MIDDLE SCORE
L'un des véhicules les plus respectueux de l'environnement dans sa catégorie

ROUTE 5.8 L/100 KM (49 MI/GAL) VILLE: 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL)

NADA GUIDES™ Car of the Year LA VOITURE DE L'AN

ROUTE 6,3 L/100 KM (45 MI/GAL) VILLE: 7,7 L/100 KM (37 MI/GAL)

★★★★★ Cote de résistance aux impacts
NHTSA - Impacts frontaux

L'OFFRE SE TERMINE LE 31 MAI 2010. POUR EN SAVOIR PLUS OU POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE KIA. VISITEZ KIA.CA

5666651014_20100610-fj

KIA MOTORS
Surprenez la route™

5 ans de garantie VOUS ÊTES ASSURÉS.
*GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS / 100 000 KM COUVRANT PRATIQUEMENT TOUT LE VÉHICULE
*GARANTIE DE 5 ANS / 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEU
*GARANTIE DE 5 ANS / 100 000 KM EN ASSISTANCE ROUTIÈRE SUPPLÉMENTAIRE
*AUCUN DÉDUCTIBLE

KIA PROGRAMME PRIVILÉGES

Le Programme Mobilité KIA

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS*

Habitat for Humanity® Habitat pour l'humanité® Canada

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les modèles Kia 2010 pendant 48 mois, après approbation de crédit (DAC). Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. * « 90 jours sans payer » (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux modèles Kia 2010. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 60 premiers mois du contrat de vente. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. ‡Le prix d'achat au comptant pour Sorento (SR540B) 2011 est de 23 495 $ et comprend un crédit liquide de 500 $ basé sur un PDSF de 23 995 $. Frais de transport et de préparation de 1 650 $ exclus. Permis, immatriculation, assurances, taxes et frais d'administration du concessionnaire exclus. À des fins d'information seulement : le taux en vigueur pour Sorento (SR540B) 2011 est de 5,75 % et est calculé sur la base du bénéfice net du crédit liquide par rapport aux crédits prêt/crédit-bail existants. Voir un concessionnaire pour tous les détails. ‡Le prix d'achat du Rio EX (RO542A) 2010/ Forte EX (FO540A) 2010/ Soul (SO550A) 2010 est de 9 995 $/13 995 $/15 295 $ et inclut une remise en argent de 3 700 $/1 800 $/ 500 $ sur la base d'un PDSF de 13 695 $/15 795 $/15 795 $. Frais de transport et de préparation de 1 455 $/1 455 $/1 650 $ exclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration variables du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail offertes. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. Le versement crédit-bail mensuel pour Sorento (SR540B) 2011 est de 299 $ pendant 48 mois à un taux de financement de 4,9 % avec un acompte de 2 750 $. L'obligation totale est de 16 522 $ avec option d'achat de 10 658 $ à la fin du crédit-bail. Frais de transport et de préparation de 1 650 $ exclus. Le crédit-bail bénéficie d'une indemnité de 20 000 km/année (autres ententes possibles) et de 10 ¢/km pour l'excédent. >Highway/city fuel consumption for Rio EX (RO542A) 2010 est de 5,8 L/7,1 L; Forte EX (FO540A) 2010 est de 5,8 L/8,3 L; Sorento 2,4 L MT (SR540B) 2011 est de 7,4 L/10,6 L; Soul 1,6 L MT (SO550A) 2010 est de 6,3 L/7,7 L. The actual fuel consumption of these vehicles may vary. These estimates are based on the Government of Canada's approved criteria and testing methods. Refer to the Government of Canada publication EnerGuide Fuel Consumption Guide. +Soul 2010 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Tous les détails sur www.iihs.org et sur kbb.com. La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAguides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAguides.com. Distinction Green Score de la NHTSA pour le Rio 2010 de Kia dans leur catégorie. Se référer à GreenerCars.org pour les détails. La marque verbale et le logo BluetoothMD sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. L'offre prend fin le 31 Mai 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Barnabé MAZDA

www.banarbemazda.com

mazda

Bientôt sur la rue Moreau

606 rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 348.6835

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

L'ÉVÉNEMENT POUR MOI C'EST MAZDA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60 MOIS**†

ET

CONGÉ DE PAIEMENT†† JUSQU'EN **JUILLET**

Modèle GT illustré

MAZDA3 2010

Louez à partir de **199$*** Par mois, pour 48 mois
Transport et préparation en sus
Comptant initial de 995$

0$ Dépôt de sécurité

Ou obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEURE PETITE VOITURE moins de 21 000$

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*

L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles du Canadian Black Book**

Voiture de l'année et meilleur achat

VOITURE DE TOURISME LA PLUS VENDUE AU CANADA EN 2010†

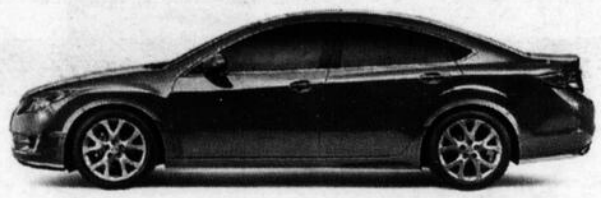
Modèle GT illustré

MAZDA3 SPORT 2010

Louez à partir de **209$*** Par mois, pour 60 mois
Transport et préparation en sus.

0$ Comptant

Ou obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†



Modèle GT V6 illustré

MAZDA6 2010

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
MEILLEURE COTE POUR LES 5 ESSAIS*

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

Modèle GT illustré

MAZDA5 2010

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

Prix écoÉNERGIE POUR LES VÉHICULES 2010 ***

588100101A_20100527

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. **VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.**

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS *plus* CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.
POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER **INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON . PROGRAMME D'ASSITANCE ROUTIÈRE . GARANTIE LEADERSHIP MAZDA . PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR.**

†Financement à l'achat aux particuliers de 0% sur tous les modèles Mazda 2010 neufs. Exemples de financement: Basé sur la Mazda3 GX (D4XS50AA00)/Mazda3 Sport GX (D5XS50AA00)/Mazda6 GS 4 cyl. (G4SY60AA00)/Mazda5 GS (E6SD50AA00) 2010 neuve avec un PDSF de 15 995$/16 995$/23 195$/20 495$ et un financement à l'achat de 15 000$/20 000$/20 000$ au taux de 0% pour 60 mois, les paiements mensuels sont de 250,00$/250,00$/333,33$/333,33$ et les frais de crédit de 0$ pour une obligation totale de 15 000$/15 000$/20 000$. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. ††Aucun paiement avant 90 jours. Cette offre s'applique au financement à l'achat de toute Mazda 2009 ou 2010 neuve en inventaire. 90 jours après la date inscrite au contrat, l'acheteur effectuera les paiements mensuels selon les montants établis pour la durée du terme prévu au contrat. Applicables aux offres précédentes, les frais de transport et préparation (1 395$: Mazda3, 1 595$: Mazda6 et Mazda5), l'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, sont en sus. Un comptant initial pourrait être requis. *Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS50AA00) 2010 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation de 1 395$ en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement et ce qu'ils peuvent comporter des équipements non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Offres en vigueur du 2 au 31 mars 2010. *Essais menés sur les Mazda3, Mazda5 et Mazda6 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis applicable aux offres précédentes, les montants établis pour la durée du terme prévu au contrat. Applicables aux offres précédentes, les frais de transport et préparation (1 395$: Mazda3, 1 595$: Mazda6 et Mazda5), l'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, sont en sus. Un comptant initial pourrait être requis. *Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS50AA00) 2010 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation de 1 395$ en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement et ce qu'ils peuvent comporter des équipements non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Offres en vigueur du 2 au 31 mars 2010. *Essais menés sur les Mazda3, Mazda5 et Mazda6 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis applicable aux voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). **L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles de 2009. Pour modèle 2005. ***D'après les cotes de consommation de carburant 2010 publiées par Ressources naturelles Canada. ‡Voiture du tourisme la plus vendue au Canada en 2010 selon les rapports de DesRosiers Automotive, janvier à la fin de février 2010.

Barnabé OCCASION

Vente sous le chapiteau chez Barnabé KIA

ACHETEZ EN LIGNE
barnabeoccasion.com

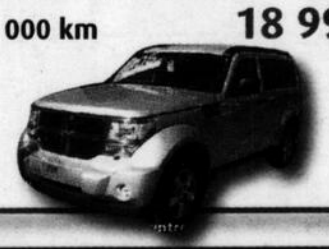
210 rue Moreau
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347.2835

LIQUIDATION SOUS LE CHAPITEAU

au 210, rue Moreau *Chez* Barnabé KIA St-Jean

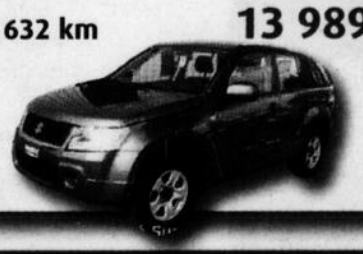
PLUS DE 140 VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE PROVENANT DE NOS 4 CONCESSIONNAIRES: Barnabé Napierville Suzuki · Barnabé KIA St-Jean · Barnabé MAZDA · Barnabé AUTO

Dodge Nitro 2009
Automatique, 4x4, 6 cylindres,climatiseur, jantes en aluminium, vitres électriques, vitres teintées, toit ouvrant.
31 000 km — 18 995$



Chrysler 300 touring 2005
Automatique, 6 cylindres, climatiseur, jantes en aluminium, groupe électrique
81 154 km — 11 995$

Suzuki Grand Vitara 2008
Automatique, 4x4, 6 cylindres, climatiseur, groupe électrique
93 632 km — 13 989$

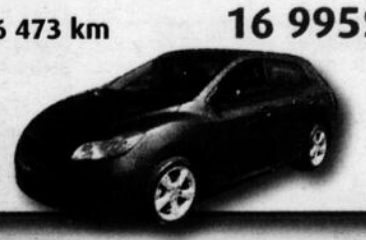


Dodge Grand Caravan 2008
Automatique, 6 cylindres, climatiseur, vitres électriques, vitres teintées
39 213 km — 15 995$

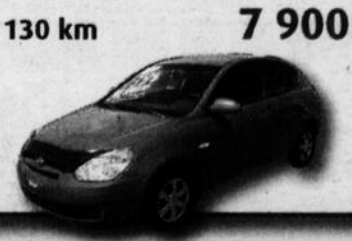
Kia Spectra EX 2005
Manuelle, climatiseur, vitres électriques
54 957 km — 5 995$

Mazda 3 GT 2006
Automatique, climatiseur
107 688 km — 6 995$

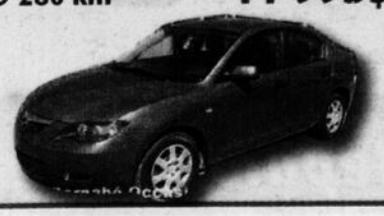
Toyota Matrix XR 2005
Automatique, climatiseur, jantes en aluminium, vitres électriques
36 473 km — 16 995$



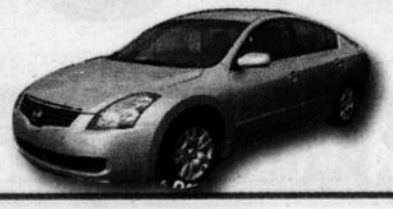
Hyundai Accent 2007
Automatique, groupe électrique, climatiseur.
88 130 km — 7 900$



Mazda 3 GS 2008
Automatique, climatiseur, vitres électriques
59 280 km — 11 995$



Nissan Altima 2008
Climatiseur, groupe électrique
55 403 km — 16 773$



Toyota Corolla CE 2004
Climatiseur
73 857 km — 9 995$

Dodge Dakota 2008
4x4, Crew Cab, climatiseur, jantes en aluminium, vitres électriques
34 775 km — 22 995$

5881011101A_20100610-1

Barnabé AUTO

CHRYSLER Jeep DODGE

438 rue Saint-Jacques,
Napierville

450 245.3313

POUR LE POUVOIR

D'ATTRACTION

PARCE QU'ICI C'EST RAM.

RAM HEAVY DUTY 2010

OBTENEZ 0% TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE 2,25% JUSQU'À 84 MOIS

LE CAMION DE L'ANNÉE 2010 SELON MOTOR TREND

MOTEUR DIESEL CUMMINS DE 6,7 L AVEC JUSQU'À 650 LB-PI DE COUPLE DISPONIBLE

PLUS OBTENEZ 0% TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

500$* EN BONI AU COMPTANT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2010

RAM 1500 QUAD CAB SXT 4X4 2010

ACHETEZ-LE POUR 26995$ PRIX INCLUT 5 750$ DE REMISE AU COMPTANT ET 500$* EN BONI AU COMPTANT

OU CHOISISSEZ 81$/SEMAINE @ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE 2,25% JUSQU'À 84 MOIS

LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU CANADA*

★★★★★

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA
AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE

RAM 1500 À CABINE D'ÉQUIPE SPORT MONTRÉE**

5966654101A_20100610f

À votre service depuis 45 ans

Les Contes de Normanville de retour à la montagne

CIME Haut-Richelieu propose une soirée de contes hors de l'ordinaire le 17 juillet. Lors de cette activité, les conteurs des Contes de Normanville dévoileront, en chansons et en histoires, d'incroyables secrets du mont Saint-Grégoire.

Sous les trait de Ti-Pat, Ti-Jean et Ti-Ted, le trio fera découvrir à travers des contes inusités et humoristiques, un côté fantaisiste de la faune et de la flore de cette montagne mythique.

Les participants seront accueillis par un sympathique personnage qui les accompagnera dans le sentier de la carrière. Il faut prévoir de bonnes chaussures pour une marche d'environ 15 minutes qui mènera à l'amphithéâtre naturel de la fin du sentier La Carrière. Ensuite, les participants n'auront qu'à se laisser séduire par les personnages de Tom Pommerlo, Ovila Godbois, André «la babine ruinée» et Ti-Gus dit «le r'nard du nord». Rires, bonne humeur et musique seront de la partie tout au cours de cette soirée en plein air, dans un site enchanteur.

L'activité aura lieu le 19h30 à 20h45. Le prix est de 12$ pour les adultes et de 6$ pour les enfants (rabais pour les membres). L'activité aura lieu même en cas de pluie. Les intéressés peuvent se procurer des billets en contactant CIME par courriel à services@cimehautrichelieu.qc.ca ou par téléphone au 450 346-0406. Faites vite, les places sont limitées. Cette activité est une collaboration de CIME Haut-Richelieu et des Contes de Normanville. ■

Le trio des Contes de Normanville livreront d'incroyables secrets sur le mont Saint-Grégoire.

Des places aux camps de jour de CIME

À deux semaines de la fin de l'année scolaire, le Centre d'interprétation du milieu écologique (CIME) du Haut-Richelieu rappelle qu'il reste encore quelques places à ses camps de jour en sciences de la nature.

En compagnie des naturalistes de CIME, les enfants sont invités à participer à une semaine d'activités pour découvrir un milieu naturel exceptionnel de la région: le mont Saint-Grégoire. Une journée est également prévue au Grand Bois de Saint-Grégoire, un milieu forestier de grand intérêt dans la région.

Des places sont encore disponibles, du 19 au 23 août: maternelle à 6e année (1 seul arrêt d'autobus à la polyvalente Armand-Racicot); du 9 au 13 août: maternelle à 6e année (1 seul arrêt d'autobus à l'école Aux-Quatre-Vents); du 16 au 20 août: 4e à 6e année seulement. Pour ce dernier camp, l'autobus fera plusieurs arrêts à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est recommandé d'appeler pour vérifier si les places sont toujours disponibles.

Le coût est de 145$ par enfant et comprend le transport par autobus. Un rabais de 15$ est accordé pour chaque autre enfant d'une même famille. L'enfant doit apporter son lunch. Pour informations, il faut appeler au 450 346-0406. ■

(Gracieuseté)

Les enfants pourront affronter le nouvel habitant de Planète Ballon: la Créature hantée. D'une superficie de 6750 pieds carrés, la structure gonflée promet de stimuler les cinq sens de quiconque osera s'y aventurer.

INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES

Plusieurs nouvelles attractions attendent les festivaliers

ÉMILIE **LÉVESQUE**
emilie.levesque@canadafrancais.com

On aurait voulu parler davantage du volet animation la semaine dernière, mais il y a beaucoup à dire sur cette 27e édition de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu. Chose certaine, les festivaliers en verront de toutes les couleurs avec le retour en force de Planète Ballon, plus grand parc thématique de structures et de jeux gonflés au monde. Cette année, le site accueillera d'ailleurs un tout nouvel habitant: la Créature hantée.

Unique au Canada, cette structure gonflée, créée par de vrais spécialistes de la maison hantée, atteint une superficie de 6750 pieds carrés et une hauteur comparable à celle d'un immeuble de deux étages. Durant leur parcours au coeur de la bête, les plus courageux verront leurs cinq sens être stimulés. Débutant par la gueule, l'aventure se poursuivra dans la gorge et la cage thoracique pour prendre fin lorsque tous les recoins de la créature auront été parcourus.

Cette nouvelle attraction, partie prenante de Planète Ballon: la Conquête, promet de faire sursauter les plus jeunes durant la journée et de faire frissonner les plus grands en soirée. Du 14 au 22 août, petits et grands seront entourés de jeux, éléments gonflés et autres structures artistiques qui s'étendront sur l'ensemble du site, soit un million de pieds carrés.

DÔME FLUO

Parmi les autres nouveautés, notons l'arrivée d'un deuxième dôme gonflé sur le site de l'International. Si le premier avait permis d'inaugurer, en 2009, le nouveau centre d'interprétation de la montgolfière – qui propose de découvrir le monde du ballon avec l'exposition Viens jouer dans le ciel – le Dôme Fluo sera quant à lui l'endroit l'idéal pour faire la fête.

L'opacité de la toile permettra en effet de recréer à toute heure du jour une expérience de fête nocturne pour les festivaliers. Un DJ sera sur place pour animer la foule alors que de multiples effets lumineux de type *black light* éclaireront le dôme d'une hauteur de 70 pieds. Les familles seront invitées à prendre part à différents jeux interactifs et auront l'opportunité d'utiliser accessoires et maquillage fluorescents pour briller dans le noir. En soirée, le dôme servira de toile de fond pour une projection lumineuse extérieure visible des quatre coins du site.

ATELIERS

Sous des tentes gonflées, les familles auront l'opportunité de prendre part à quatre ateliers, soit la confection de macarons, le dessin de montgolfière de formes spéciales, la construction de structures en blocs et la fabrication de cerfs-volants. Le 19 août, les enfants seront invités à enfiler leur plus beau pyjama afin de faire découvrir à leurs toutous favoris le site de l'International lors d'une «journée pyjama». En soirée, les familles pourront se diriger vers la scène familiale pour écouter un film en plein air.

D'autre part, ceux pour qui la montgolfière demeure un mystère pourront s'offrir gratuitement l'Expérience Ballon. Il sera ainsi possible pour les curieux d'entrer dans l'enveloppe d'une véritable montgolfière gonflée sur le site.

Rappelons que pour l'édition 2010, l'International de montgolfières a bénéficié d'une aide financière de 144 900$ (fédéral) et de 485 000$ (provincial). Pour de plus amples renseignements sur l'évènement, visitez le tout nouveau site Web de l'International au www.montgolfieres.com. ■

PROMOTION EXCLUSIVE DU CANADA FRANÇAIS

Un passeport au coût de 25$

ÉMILIE **LÉVESQUE**
emilie.levesque@canadafrancais.com

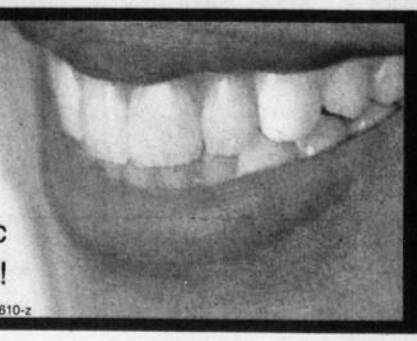
Dans le cadre de son 150e anniversaire, *Le Canada Français* est fier de proposer à la population une promotion exclusive jamais offerte auparavant. Depuis la semaine dernière, un coupon imprimé en frontispice du journal permet aux lecteurs de bénéficier d'un rabais de 6$ applicable sur l'achat d'un passeport adulte donnant accès au site de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu. Grâce à cette offre, il sera possible de se procurer un passeport valide pour les neuf jours du festival au tarif avantageux de 25$, et ce, jusqu'au 13 août 2010.

De plus, en se procurant le passeport, chacun courra la chance de remporter l'une des cinq envolées pour deux personnes à bord de la montgolfière aux couleurs du *Canada Français*. Le ballon parcourra le ciel de la région tout au long de la saison estivale. En incluant les neuf jours du festival, la montgolfière effectuera une quarantaine d'envolées cet été. Pour connaître les points de vente, visitez le www.montgolfieres.com. ■

Lefebvre Denturologistes
674, 2e Rue
Saint-Jean-sur-Richelieu
450.346.1358 1.800.823.DENT

Saviez-vous que...

...vous pouvez mettre un peu d'eau ou une serviette au fond de votre lavabo lorsque vous procédez au nettoyage de vos prothèses ? Un truc facile qui pourrait vous éviter bien des problèmes !



593862101A_20100610-z

Nous rénovons pour mieux vous servir !

Nous resterons OUVERT pendant toute la durée des travaux.

Le PQ discute d'égalité des chances

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

L'association péquiste du comté de Saint-Jean avait invité deux femmes députées pour discuter d'égalité des chances et de souveraineté. Égalité pour les femmes, égalité en emploi, accès à l'égalité par l'éducation, voilà quelques-unes des facettes du sujet abordé par la députée Carole Poirier, d'Hochelaga-Maisonneuve, et la députée Monique Richard ,de Marguerite-d'Youville.

Une cinquantaine de personnes ont assisté à la causerie tenue à L'Acadie, le 30 mai. Il a été question davantage de dossiers rattachés à l'actualité que de souveraineté, si ce n'est pour dire que Québec aurait avantage à avoir tous les pouvoirs pour mieux coordonner l'aide à l'emploi.

Carole Poirier a été chef de cabinet de Louise Harel et lui a succédé à l'Assemblée nationale. Elle a décidé de poursuivre le combat pour l'égalité des femmes. Non pas pour obtenir plus que les hommes, mais l'égalité, a-t-elle précisé. Et le combat n'est pas terminé. Ainsi, voit-elle d'un mauvais oeil l'abolition de la Commission de l'équité salariale prévue au budget Bachand.

Elle y voit un recul pour les femmes. La députée Poirier a rappelé l'obtention du droit de vote des femmes au provincial en 1940, celui de la femme mariée d'avoir une capacité juridique en 1964, de divorcer en 1968, d'être jury en 1971 sans oublier la décriminalisation de l'avortement en 1988. À ce sujet, Mme Poirier n'a pas ménagé ses critiques envers le cardinal Marc Ouellet.

Par ailleurs, la députée a réclamé à son tour la tenue d'un véritable débat sur la laïcité tout en soulignant la nécessité d'avoir des discussions ouvertes et franches sur le sujet, à l'heure où le Québec accueille 50 000 immigrants chaque année. Même dans son comté, on peut voir maintenant de promener des femmes voilées sur la rue Ontario. «On ne fait pas un combat contre des religions, mais pour le droit des femmes,» a-t-elle poursuivi.

(Photo Simon Lachapelle)

Carole Poirier, députée d'Hochelaga-Maisonneuve, Dave Turcotte, député de Saint-Jean, et Monique Richard, députée de Marguerite-d'Youville.

Les droits des femmes, ils sont aussi de nature économique. Mme Poirier se demande pourquoi les femmes ont encore si peu accès aux emplois sur les chantiers de construction malgré qu'elles aient acquis les cartes compétences. De même, pourquoi est-il toujours difficile pour une femme seule avec trois enfants d'avoir accès à un logement décent et suffisamment grand pour sa famille. De là, le besoin de construire davantage de logements sociaux et de coopératives.

ÉDUCATION

Monique Richard a été enseignante et présidente de la CEQ devenue CSQ. L'éducation est le moyen le plus efficace d'accès à l'égalité des chances, a-t-elle plaidé. Cela commence par l'accès à un service de garde pour permettre aux enfants de socialiser en bas âge.

Toujours en relation avec le thème d'égalité des chances, Mme Richard a notamment évoqué le problème d'accès au travail pour les immigrants faisant valoir la nécessité d'alléger le processus de reconnaissance de leurs compétences.

ASSEMBLÉE PUBLIQUE

L'association péquiste du comté de Saint-Jean a déjà tenu une causerie sur la culture et une autre sur le développement économique toujours en lien avec la souveraineté du Québec.

Une dernière causerie portera sur l'environnement et elle aura lieu cet automne. Ces activités préparent la tenue du congrès de comté au cours duquel les militants débattront aussi du projet de programme du Parti québécois qui sera lancé ce mois-ci.

Le député Turcotte tiendra une assemblée publique le lundi 14 juin, à 19 heures, au pavillon Gérard-Mortin, sur l'île Sainte-Thérèse. Il fera le point sur les principaux dossiers du comté. Le grand public est invité à assister à la soirée.

La rencontre partisane du dimanche 30 mai a été une première occasion pour le député de faire le point sur des dossiers reliés au thème de l'égalité des chances. Il a notamment annoncé une «opération de frappe» auprès du gouvernement libéral pour créer de nouvelles places à 7$ dans les services de garde à Saint-Jean.

Le député a reparlé du dossier de l'hôpital et dit qu'il fallait s'assurer que les travaux d'agrandissement commencent bien au printemps prochain comme prévu. Il a fait état aussi du projet de création d'un centre mère-enfant et d'une maison des naissances.■

FRUITERIE

Meilleure qualité!

Meilleurs prix!

HALLES

HALLES

l'Avenue du Potager

Depuis 25 ans

Vos enfants méritent ce qu'il y a de mieux: la meilleure qualité pour les garder en santé

Bananes
pr. importé no 1
«Turbana», «Chiquita» ou «Del Monte»
49¢ /lb
1,08$ kg

Brocoli
pr. É.-U. no 1
99¢ /ch.

Les fraises du Québec sont arrivées

POMMES DU QUÉBEC «McIntosh», «Cortland», «Spartan» et «Empire» pr. Québec no 1 - 1,74$ kg — 79¢ lb

PÊCHES pr. É.-U. no 1 2,18$ kg — 99¢ lb

POIRES «Packam», «Bosc» et «Anjou» pr. É.-U. no 1 - 2,18$ kg — 99¢ lb

Entier ou coupé / Sans pépins
MELON D'EAU pr. É.-U. no 1 1,30$ kg — 59¢ lb

MANDARINES «Mandora» pr. importé no 1 - 2,18$ kg — 99¢ lb

MANGUE OU AVOCAT pr. importé no 1 — 99¢ ch.

TOMATES ROUGES pr. Québec no 1 2,18$ kg — 99¢ lb

LAITUE «Romaine» pr. Québec no 1 — 99¢ ch.

Sac de 12 onces
MINI-CAROTTES pr. É.-U. no 1 — 99¢ sac

LAITUES FRISÉES ROUGE ET VERTE pr. Québec no 1 — 99¢ ch.

RADIS FRAIS pr. Québec no 1 — 69¢ ch.

Idéal pour BBQ
Paquet de 8 onces
CHAMPIGNONS pr. Canada no 1 — 1,99$ ch.

CHARCUTERIE

CAPICOLLO doux ou fort 11$ kg — 4,99$ /lb

PEPPERONI «Roma» 8,80$ kg — 3,99$ /lb

JAMBON CUIT «Lévesque» 4,38$ kg — 1,99$ /lb

BOLOGNE RÉGULIER OU CIRÉ 4,38$ kg — 1,99$ /lb

RÔTI DE BOEUF 8,80$ kg — 3,99$ /lb

FROMAGERIE

BRIE BLANC «Agropur» 16,99$ kg — 7,71$ /lb

FÉTA DANS L'HUILE «Apetina» Au choix — 2,59$ /ch.

MOZZARELLA RÂPÉ «Saputo» - 1 kg — 11,99$ /ch.

PETIT ST-PAULIN pr. France 200 g — 5,99$ /ch.

ALLÉGRO 16% «Agropur» 200 g — 4,99$ /ch.

RÉFRIGÉRÉS

YOGOURT «Liberté» - 750 g Au choix — 2,49$ /ch.

CRÈME 35% «Ultracrème» 500 ml — 3,99$ /ch.

FÉTA régulier ou léger «Saputo» - 200 g — 2,99$ /ch.

VINAIGRETTE OU TREMPETTE «Renée's» - 355 ou 350 ml — 3,49$ /ch.

DAMABLANC 500 g — 2/5,99$

ÉPICERIE

OLIVES «Delicia» Au choix — 1,49$ /ch.

CORNICHONS SUCRÉS «Putters» — 2/5$

RIZ BASMATI 1 kg — 2,99$ /ch.

PÂTES ALIMENTAIRES «Italpasta» - 900 g — 2/3$

HUILE D'OLIVE «Pur Oliva» 1,89 L — 4,99$ /ch.

Interac PAIEMENT DIRECT

L'AUTHENTIQUE LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 450.349.3209

Spéciaux valables du jeudi 10 juin au mercredi 16 juin 2010 ou jusqu'à épuisement.

5330541014 20100610-fm

Galerie du sommeil

BRAULT & MARTINEAU

Avec vous depuis 50 ans

Faites le plein !

Obtenez jusqu'à 600$ en cartes d'essence Ultramar à l'achat de produits sélectionnés

ET OBTENEZ 200$ en cartes d'essence Ultramar à l'achat de ce matelas

SOMMEX
Né au Québec
DIAZ

- Matelas semi-ferme
- Sans rotation
- Dessus à coussinet Eurotop
- Tissu antibactérien
- Supports latéraux

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/427 ressorts. . . . . **15,98$***/mois ou **799$**
- Grand lit/720 ressorts. . . . **21,98$***/mois ou **1099$**
- Très grand lit/888 ressorts **27,98$***/mois ou **1399$**

19,98$*/mois ou 999$ 2 places/608 ressorts

SOMMEX
Né au Québec
CALI

- Matelas semi-ferme
- Sans rotation
- Dessus à coussinet
- Supports latéraux
- Ressorts continus

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/437 ressorts . . . . . **12,38$***/mois ou **619$**
- Grand lit/720 ressorts . . . . . **17,98$***/mois ou **899$**
- Très grand lit/888 ressorts. . **22,98$***/mois ou **1149$**

15,78$*/mois ou 789$ 2 places 608 ressorts

ET OBTENEZ 150$ en cartes d'essence Ultramar à l'achat de ce matelas

Collection Brault & Martineau
MAGNIFIQUE

- Matelas moelleux en latex
- Sans rotation
- Tissu antibactérien et traité contre les acariens
- Contour renforcé
- 9 po de latex
- Tissu traité à l'aloès vera sur 3 po de Quiltflex® Naturel

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 12 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place . . . . . **29,58$***/mois ou **1479$**
- Grand lit . . . . . **42,58$***/mois ou **2129$**
- Très grand lit. . . . . **53,98$***/mois ou **2699$**

37,18$*/mois ou 1859$ 2 places

ET OBTENEZ 600$ en cartes d'essence Ultramar à l'achat de ce matelas

Payez en **50** versements sans intérêt sur les matelas

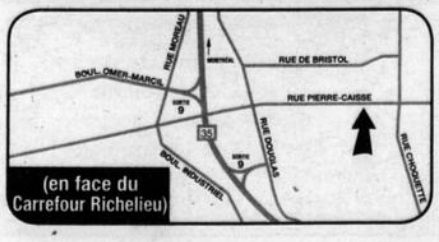
jusqu'en août 2014

Offre en vigueur du lundi 7 juin au dimanche 13 juin 2010. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation de crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :

Si votre solde quotidien moyen est de :	100$	500$	1000$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de :	1,60$	8,01$	16,03$



braultetmartineau.com

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

575, rue Pierre-Caisse • Tél. : 450 349-1609

*Livraison gratuite** 7 jours sur 7*

***Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.*

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au mercredi 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h • Dimanche 10 h à 17 h

Accord D Desjardins — Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

MasterCard VISA PAIEMENT DIRECT

596167101A_20100610-m

LE CANADA FRANÇAIS

ÉDUCATION

RÉVISION DES SECTEURS SCOLAIRES

Nil Auclair s'inquiète du coût des changements

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Nil Auclair a enseigné durant huit ans et a été à la direction d'écoles durant 26 ans. Il a été directeur adjoint à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, puis directeur de l'École professionnelle de métiers et enfin directeur de l'école Beaulieu de 1988 à 1993. Dans le débat actuel sur la révision des secteurs scolaires, plus particulièrement ceux des écoles secondaires, il questionne la direction de la Commission scolaire des Hautes-Rivières sur l'impact de tous les changements projetés.

Il s'interroge sur les coûts, notamment pour le transport scolaire, mais aussi les ressources humaines et matérielles.

M. Auclair, un homme connu pour son franc-parler, a présenté un mémoire aux audiences publiques tenues le mois dernier. Il a d'abord déploré que le document servant à la consultation ne comporte aucune donnée statistique sur la clientèle scolaire et le personnel qui seront touchés par tous les changements.

Il a été surpris aussi de ne retrouver aucune donnée sur les impacts financiers de cette réorganisation. Il aurait souhaité y voir des analyses et des projections concernant le transfert du personnel, le transport des élèves, les nouveaux besoins en ressources matérielles, le déplacement des programmes, particulièrement ceux offerts actuellement à l'école Félix-Gabriel-Marchand.

ÉCOLE BEAULIEU-MARCHAND

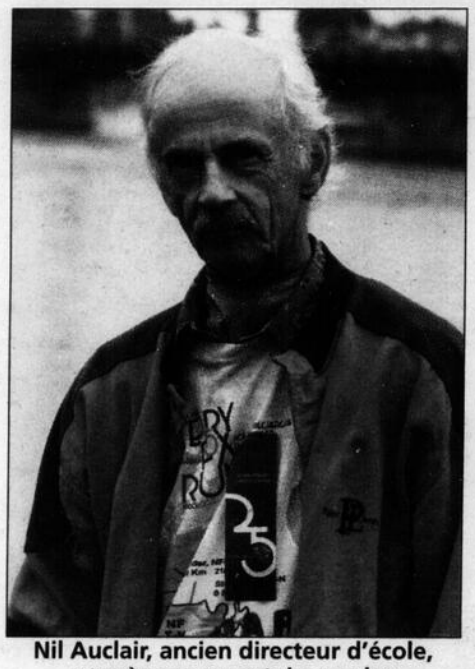
M. Auclair se penche surtout sur la fusion projetée des écoles Félix-Gabriel-Marchand et Beaulieu. Il demande combien d'écoles institutionnelles de ce genre compte le Québec, particulièrement au niveau secondaire. Durant sa carrière, il a connu des écoles institutionnelles, mais il s'agissait de très petites écoles de municipalités avoisinantes.

Existe-t-il des études permettant de mieux comprendre le fonctionnement de ce type d'école et d'évaluer le bien-fondé d'un tel changement, questionne M. Auclair.

L'ancien directeur d'école soulève des interrogations entre autres sur le déplacement des élèves et des enseignants entre les trois bâtisses qui constitueraient la nouvelle école Beaulieu-Marchand.

Quant au principe voulant que les élèves d'un quartier fréquentent la même école, il doute qu'il puisse s'appliquer de la maternelle à la fin du secondaire.

Par ailleurs, il se demande si la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot est en train de devenir une école secondaire réservée aux élèves de Saint-Luc. M. Auclair note que la polyvalente offre des options en théâtre, danse, langues, etc., et possède des équipements uniques: piscine et aréna à proximité, piste d'athlétisme, auditorium, etc. «Les écoles secondaires Beaulieu et Félix-Gabriel-Marchand qui compteraient près de 1300 élèves de 2e cycle, pourront-elles espérer un environnement extérieur et des locaux de service comparables à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot?»



Nil Auclair, ancien directeur d'école, suggère un moratoire sur les changements projetés au secondaire.

M. Auclair fait remarquer que les écoles Beaulieu-Marchand ne possèdent pas un environnement qui favorise la tenue d'activités parascolaires et de plein air.

L'école Beaulieu fêtait son cinquantième anniversaire en novembre dernier. L'ancien directeur dit qu'il était loin de se douter alors qu'on allait entonner son requiem si peu de temps après. «Un coup de pinceau administratif hâtif va-t-il détruite l'âme de deux écoles indépendantes?»

Enfin, M. Auclair se demande si le moment est bien choisi pour procéder à tous ces changements alors que l'application de la réforme pédagogique est en cours. Il suggère un moratoire d'une durée indéterminée sur les changements projetés. ■

EXPO-SCIENCES PANCANADIENNE

Deux élèves d'ici récompensés

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Deux élèves de Saint-Jean-sur-Richelieu, Sarah Lussier et Antoine Proulx, se sont distingués lors de la finale canadienne de l'Expo-sciences qui se déroulait à Peterborough, en Ontario. Même s'ils n'accèdent pas au dernier niveau de compétition, les jeunes ont remporté plusieurs prix.

En entrevue quelques jours avant le départ, les scientifiques en herbe se disaient très fébriles à l'idée de se mesurer à 500 étudiants en provenance de partout au Canada. Au terme d'une semaine de présentation, les adolescents ont de quoi être fiers puisqu'ils ont tous deux gagné plus de 2000$ en bourses.

Sarah Lussier, élève de 4e secondaire à Marcellin-Champagnat, s'est distinguée avec son projet de recherche sur les effets de l'utilisation de l'huile d'origan pour combattre deux maladies qui s'attaquent aux fraisiers.

Son travail lui a valu une médaille d'argent ainsi qu'une bourse de 700$ dans la catégorie *Sciences de la vie – Intermédiaire*. Elle est aussi l'une des lauréates d'une bourse d'études de 1500$ de l'Université Western Ontario.

Rappelons que l'étudiante travaille en partenariat avec le Centre de recherche et de développement en horticulture de Saint-Jean-sur-Richelieu.

ANTOINE PROULX

Antoine Proulx, élève de 2e secondaire à Marcel-Landry, a tiré son épingle du jeu lors de la compétition. Sa stratégie pour combattre les introductions par effraction a capté l'intérêt des juges qui lui ont remis une médaille d'argent et une bourse de 700$ dans la catégorie *Sciences de l'informatique – Intermédiaire*. Antoine Proulx a aussi remporté une bourse d'études de 1500$ de l'Université Western Ontario.

Rappelons que l'adolescent a programmé une caméra web afin que l'appareil prenne une photo dès qu'il sent une présence devant sa lentille. Une fois l'image enregistrée, il l'envoie sur le téléphone portable du propriétaire qui peut alors appeler les policiers s'il s'agit d'une personne indésirable.

Au total, son projet de recherche intitulé «Méfiez-vous, on vous surveille», lui a valu 6200$ en bourses. En effet, au niveau provincial, le jeune homme a gagné le Prix nouveaux médias Bell (1000$), la bourse d'études et le Trophée perpétuel de l'École Polytechnique de Montréal (2000$), ainsi que la bourse du Ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (1000$). Au niveau régional, il a obtenu un laissez-passer au camp d'immersion d'Ubisoft, d'une valeur de 675$, ainsi qu'une bourse Techno de 200 dollars. ■

Vers un même but!
Commission scolaire des Hautes-Rivières

Bienvenue à tous!

École Saint-Eugène
201, rue Turgeon,
Saint-Jean-sur-Richelieu

C'est la fête!

L'école Saint-Eugène
et son comité de l'aménagement de la cour d'école
vous invitent à venir vous amuser!

Le samedi 12 juin 2010, de 11 h à 16 h
(en cas de pluie, l'activité est remise au lendemain)

Prix d'entrée : 5$ pour les enfants de 3 à 16 ans et gratuit pour les adultes

Les sommes amassées serviront à l'amélioration de la cour d'école.

Nous vous invitons aussi à nous faire don de vos cannettes et bouteilles de plastiques vides consignées.

ESE

Au programme :

Jeux gonflables, jeux d'adresse et roue de fortune

Activités sportives

Musique, maquillage et animation

Vente de billets de tirage : envolée en montgolfière, bons d'achat, cadeaux, etc.

5965761O1A_201006101

Marcellin-Champagnat veut contrer les abus d'alcool

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

On se serait cru dans un party d'étudiants, alors qu'une trentaine de jeunes se déhanchaient sur un plancher de danse, au son d'une musique assourdissante, à l'école Marcellin-Champagnat, lundi. Heureusement qu'il s'agissait d'une simulation, puisque l'un des élèves s'est effondré sur le plancher. Les policiers qui se prêtaient au jeu ont simulé une intervention dans le but de contrer les abus d'alcool, à l'approche des bals de finissants.

Au milieu des jeunes, les agents Martin Anctil et Marie-Andrée Tremblay se sont empressés de secourir la «fausse» victime. Comme pour une intervention réelle, ils ont immédiatement demandé aux jeunes ce qu'ils avaient consommé.

Étant donné que plusieurs avaient pris de la drogue sous forme de pilules (smarties) pendant la fête, c'est avec hésitation que les adolescents ont avoué ce qu'ils avaient ingéré. Par ailleurs, personne n'était en mesure de dire si la victime avait trop bu ou était intoxiquée par la drogue. Aucun élève ne pouvait non plus indiquer si le jeune homme avait un problème de santé.

«Il ne faut pas être gêné d'appeler les policiers lorsqu'une situation comme celle-ci se produit, explique Martin Anctil. En aucun cas, il ne faut l'amener vous-même à l'hôpital. Le transport peut être dangereux et vous n'êtes peut-être pas en état de prendre le volant.»

À la question d'une élève qui s'inquiétait que les policiers arrêtent alors tous les jeunes pour consommation d'alcool ou fouillent leurs poches à la recherche de drogue, Marie-Andrée Tremblay s'est faite rassurante.

«Notre but est de prendre soin de la victime. L'appel concerne ce jeune homme. Vous n'avez pas à avoir peur pour vous», soutient la policière.

SENSIBILISATION

Cette démonstration, qui a été suivie d'une simulation d'un accident dont le conducteur avait les capacités affaiblies, visait à sensibiliser les jeunes aux dangers des abus d'alcool.

Cette activité était une initiative de l'intervenante sociale de l'école, Émilie Loiselle, qui avait aussi demandé le support des organismes Justice alternative et Partage Haut-Richelieu.

Sonia Desmarais, du premier regroupement, a discuté avec les adolescents des conséquences d'une arrestation pour alcool au volant. La lourdeur des démarches judiciaires a étonné les jeunes. La spécialiste a dû répondre à différentes questions sur l'obtention d'emplois et la possibilité de voyager à l'étranger, lorsqu'on possède un dossier judiciaire.

Annick Gladu, de Partage Haut-Richelieu, a ensuite pris la parole afin de donner des conseils aux jeunes en vue de leur après-bal. Comme tous les adolescents sont détenteurs d'un permis «tolérance zéro», personne ne peut boire un verre et ensuite prendre le volant.

Elle a tenu à rappeler que quelques heures de sommeil ne permettaient pas nécessairement d'éliminer l'alcool dans le sang. On doit compter jusqu'à deux heures par consommation pour s'assurer que toutes les traces sont effacées.

«Demandez à vos parents de venir vous chercher le lendemain ou encore de prendre un taxi», recommande Annick Gladu.

«Prévoyez aussi un transport si vous souhaitez quitter la fête en avance, conseille Émilie Loiselle. Il faut réfléchir à ces détails avant la soirée pour ne pas être pris au dépourvu. C'est dans ce genre de cas qu'on décide de prendre sa voiture et qu'on fait une erreur.»

(Photo Rémy Boily)

On a simulé un party d'étudiants à l'école Marcellin-Champagnat pour sensibiliser les élèves aux dangers d'abus d'alcool à l'approche des bals de finissants.

Les policiers poursuivront leur tournée des écoles de Saint-Jean-sur-Richelieu pour sensibiliser les élèves au danger de l'alcool au volant à l'approche des bals. ■

Une entrée au secondaire par étapes

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Passer du primaire au secondaire est une étape cruciale dans la vie des jeunes, parfois très angoissante. Entre la découverte d'une nouvelle école, la rencontre de nouveaux camarades de classe et le côtoiement d'adolescents plus âgés, les nouveaux arrivants se sentent souvent désemparés. Pour faciliter cette transition, la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot organise un «voyage au secondaire».

Il s'agit d'une activité en plusieurs étapes qui se termine par la découverte de l'établissement. Avant la terrifiante rentrée, les élèves de sept écoles primaires ont ainsi la chance de se familiariser avec leur futur environnement.

«Les jeunes sont souvent stressés avant de faire leurs débuts à l'école secondaire, explique l'animatrice de vie spirituelle et d'engagement communautaire, Sylvie Labelle. Voilà maintenant deux ans que nous organisons cette journée d'intégration. L'an dernier, nous avons connu un grand succès. Selon les professeurs, les enfants étaient beaucoup plus confiants.»

Le but de l'activité est avant tout de démystifier la vie au secondaire. Selon la professionnelle, les jeunes ont de nombreuses craintes et leurs inquiétudes ne sont pas toujours fondées. «Ils ont entre autres peur d'être obligés de consommer de la drogue ou d'être victimes de taxage. D'autres pensent que les enseignants seront trop sévères ou qu'ils ne seront pas capables de faire tous leurs travaux», explique Sylvie Labelle.

Pour les rassurer, des étudiants du Programme d'éducation internationale ont correspondu avec eux pendant l'année scolaire. Les plus jeunes ont été invités à poser toutes leurs questions angoissantes. Avec ce contact de leur génération, les élèves se sont sentis plus en confiance.

VISITE DE L'ÉCOLE

En plus de cette correspondance, les 175 nouveaux visés par l'activité ont eu la chance de visiter la polyvalente, le 30 avril dernier. Lors de ce «voyage au secondaire», les enfants se sont familiarisés avec les corridors et les lieux de rassemblement. «Nous avons fait une simulation d'horaire, indique Sylvie Labelle. Les jeunes craignent de se perdre dans l'établissement ou de ne pas réussir à ouvrir leur cadenas. Nous les avons rassurés à ce niveau.»

Au cours des prochaines semaines, l'organisatrice et sa collègue, Mireille Lussier, rencontreront à nouveau les futurs élèves afin de s'assurer que leur voyage au secondaire a bien répondu à leurs attentes. Les jeunes partiront ainsi l'esprit tranquille pour les vacances estivales. ■

14e TOURNOI DE GOLF
O'TIPS BILLARD
19 juin
Endroit : Club de golf Baie Missisquoi
Formule : Vegas à 4
Inclus : golf, voiturette, souper, billard et de nombreux prix de présence
Coût du billet : 100$
Souper supplémentaire 25$/personne
Réservez vos places à Manon Lapierre ou Yann Daudelin au 87, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 359-7665

Mickael-Alexandre.org
10$ sur le coût du billet sera remis pour aider Mickael-Alexandre

DIMANCHE, CHEZ MEUBLES DENIS RIEL

On vous attend nombreux pour le Défi têtes rasées

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Les cheveux tomberont dans le stationnement de Meubles Denis Riel, dimanche prochain, pour la sixième édition du Défi têtes rasées qui se tient sous la présidence de Julie Clairmont. L'an dernier, 114 personnes se sont fait raser pour les enfants atteints du cancer. On en attend tout autant cette année, entre 10 et 14 heures.

On sait déjà que l'évènement accueillera au moins 87 personnes courageuses. C'est en effet le nombre de personnes inscrites au Défi au moment d'écrire ces lignes. «Nous en attendons bien plus, indique la porte-parole de Leucan Montérégie, Kimberly Lewis. Il y a toujours un blitz d'inscriptions à la dernière minute.»

Les organisateurs attendront les participants sous un grand chapiteau aménagé dans le stationnement de Meubles Denis Riel (370, rue Laberge). Tout au long de la journée, les participants viendront remettre leurs dons et passeront sur la chaise du barbier, bien en vue sur une scène.

«Les gens participent au Défi pour plusieurs raisons. Ils peuvent s'être lancé un défi entre eux dans un but personnel. En entreprise ou dans les écoles, ils peuvent avoir organisé des défis satellites. Ce sont tous d'excellents moyens de contribuer à la cause», explique Kimberly Lewis.

DÉROULEMENT

Comme à chaque année, il y aura une ambiance très festive sur le site de l'évènement. Des jeux gonflables, du maquillage pour les enfants ainsi que des hot-dogs attendront les visiteurs.

Les participants pourront rencontrer la présidente d'honneur et directrice générale de Lord Photo, Julie Clairmont, ainsi que les deux enfants porte-parole, Mathieu Côté et Vickie Lavallée.

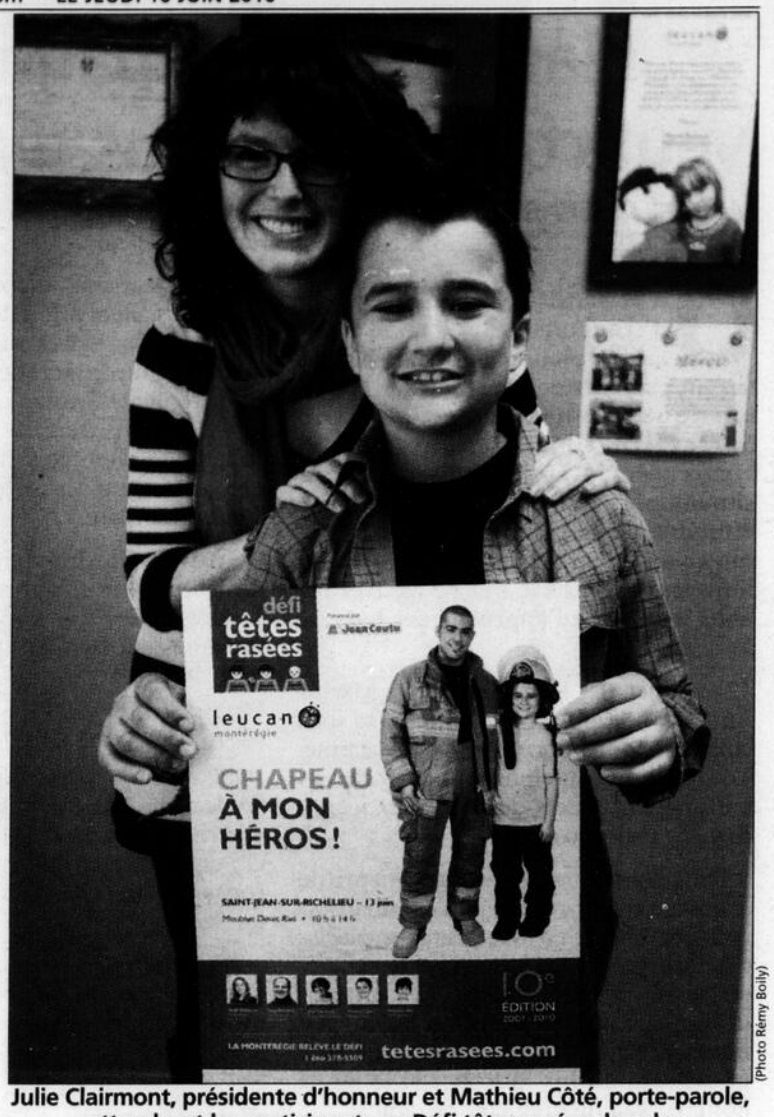
Lors du lancement du Défi, Julie Clairmont a annoncé qu'elle ne se départirait pas de sa belle chevelure. Son rôle au cours des dernières semaines aura été davantage celui de promotrice de l'évènement. «Nous vivrons un beau moment de rassemblement et d'espoir, affirme-t-elle. C'est pour cette raison que j'ai accepté la présidence d'honneur. Je me suis jointe à l'équipe de Leucan pour vous encourager à donner, et peut-être aurez-vous le courage de vous faire raser!»

Rappelons que le Défi têtes rasées sert à financer la recherche clinique et les divers programmes de Leucan. Il s'agit d'un geste de solidarité envers les enfants atteints de cancer qui subissent, lors de la chimiothérapie, une altération de leur image corporelle par la perte des cheveux.

Mathieu Côté et Vickie Lavallée, tous deux âgés de 10 ans, sont d'ailleurs deux enfants qui sont passés par là. Lors de l'évènement, les visiteurs auront la chance de discuter avec eux.

Mathieu Côté a appris en septembre 2006 qu'il souffrait d'une maladie rare, l'aplasie médullaire. Il s'agit d'un arrêt de la moelle osseuse. Le jeune homme a dû être placé pendant 18 mois en isolation. «Au début de ma maladie, Leucan a été très présente. C'est une association formidable, grâce à elle, nous nous sentions moins seuls. J'ai reçu des cadeaux, mes parents ont reçu de la documentation, du soutien téléphonique régulier, des massages pour toute la famille et plusieurs activités organisées où nous étions présents lorsque ma santé le permettait», raconte le garçon, dont l'état s'est aujourd'hui stabilisé.

Ce n'est pas le cas de Vickie Lavallée qui lutte toujours pour sa vie. La jeune fille souffre de la leucémie aiguë lymphoblastique depuis quatre ans. Sa dernière rechute remonte à l'hiver dernier. «Leucan est très importante pour moi et ma famille. Nous avons des activités sociorécréatives et de l'aide financière, mais encore mieux, c'est que l'organisme s'occupe très bien de ma famille. Leucan, c'est la petite partie de réconfort dont nous, les enfants malades et nos familles, avons besoin. Mille mercis à vous tous, participants et donateurs.»



(Photo Rémy Boily)

Julie Clairmont, présidente d'honneur et Mathieu Côté, porte-parole, attendront les participants au Défi têtes rasées dans le stationnement de Meubles Denis Riel, dimanche, entre 10 et 14 heures.

Le défi au profit de Leucan a pris beaucoup d'ampleur depuis 2005 à Saint-Jean-sur-Richelieu. À l'époque, Leucan s'était fixé un objectif de 10 000$. Cette année, ce sont encore plus de 100 000$ qui devraient être amassés au profit de l'organisme. ■

Le CPE de Saint-Luc fête ses 25 ans

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Le Centre de la petite enfance de Saint-Luc a profité de la Semaine des services de garde du Québec pour souligner son 25e anniversaire. Lors de l'évènement, le personnel a posé un geste symbolique visant à souligner son engagement envers les jeunes enfants et a remis aux enfants un cadeau soulignant l'anniversaire du centre.

Il y avait deux activités en une, le lundi 31 mai, dans le stationnement du pavillon Ô Tournesols, du CPE de Saint-Luc. La journée a commencé avec celle marquant la semaine thématique annuelle en service de garde.

Pour l'occasion, les éducatrices ont adressé aux tout-petits une «déclaration» inspirée du thème de cette année, *Près de toi, prêt pour toi.* Ce message donnait la chance à chaque personne d'exprimer ce qu'elle fait ou compte faire pour être «près» des bouts de choux et «prête» à assurer leur bien-être. Ainsi, on a pu entendre Valérie qui a promis de «consoler les enfants lorsqu'ils ont de la peine» ou encore Karine, qui a juré aux petits «de tisser des liens affectifs avec eux».

Une vingtaine d'employées du secteur Saint-Luc ont ainsi prêté serment et ont joint leurs voix à celles de milliers d'autres à travers le Québec. En effet, simultanément, des éducatrices, des responsables du soutien pédagogique et des gestionnaires de CPE de partout en province posaient le même geste. Ils ont ainsi répondu à l'invitation lancée par l'Association québécoise des CPE.

(Photo Rémy Boily)

Les éducatrices en service de garde ont remis des toutous aux enfants pour souligner le 25e anniversaire du CPE Saint-Luc, le 31 mai dernier.

La thématique de cette année visait à mettre en lumière l'importance cruciale d'une relation de qualité entre l'enfant et les adultes qui l'accueillent au quotidien.

ANNIVERSAIRE

Outre l'activité entourant la lecture de la déclaration, la directrice du CPE Saint-Luc a aussi souligné le 25e anniversaire de l'établissement. On a remis des toutous aux petits pour l'occasion.

C'était le 4 mars 1985 que la garderie sans but lucratif naissait dans l'ancienne ville de Saint-Luc, sous le nom de la garderie des Mille et une joies. À cette époque, le design, l'équipement, les aires de jeux et l'espace permettaient d'accueillir 60 enfants.

Ce n'est qu'en 1997 que l'établissement a changé de nom pour devenir le Centre de la petite enfance de Saint-Luc. L'année 2000 a débuté avec l'ouverture de la deuxième installation qui reçoit 80 enfants. C'est trois ans plus tard que le dernier édifice du CPE a vu le jour. Il est doté d'une salle au deuxième étage permettant d'accueillir jusqu'à 175 personnes. Cinquante-cinq petits y séjournent quotidiennement.

«Nous pourrions continuer notre développement dans les années à venir, mais nous laisserons la chance aux autres CPE de Saint-Jean-sur-Richelieu qui n'ont qu'une seule installation de le faire», explique Élyse Lebeau.

«Cet anniversaire est une occasion pour nous de remercier les parents qui s'impliquent bénévolement pour le centre, ajoute-t-elle. Nous avons connu environ 1000 familles depuis nos débuts. À tous ceux qui ont siégé sur le conseil d'administration, sur le comité du journal ou qui ont participé à nos activités, un gros merci!»

Par ailleurs, le centre a organisé deux activités pour souligner son anniversaire. Une fête s'est tenue au début du mois de mai avec les quatre membres fondateurs (Claudette Dumouchel, France Ledoux Bolduc, Linda Martin et Jocelyne Roy) ainsi qu'une centaine d'invités, composés d'anciens parents, administrateurs et d'employés. Le 6 juin, un grand brunch a permis à 500 adultes et enfants de célébrer au Campus du Fort-Saint-Jean. ■

VOS SPÉCIALISTES

CONCIERGERIE

Conciergerie Rive-Sud

Chantal Paré

Cellulaire : 514 262-1389

Bureau : 450 542-5169

Courriel : conciergerierive_sud@yahoo.com

CONSTRUCTION

Laurent Lanteigne const. inc.

- *Bardeaux d'asphalte*
- *Rénovation de brique*
- *Revêtement extérieur*
- *Peinture*
- *Couverture de mansarde*
- *Travaux jusqu'à 60 pieds*

Laurent Lanteigne constructions inc. RBQ: 8302-2632-57

514 794-6149

ENTREPOSAGE

Mini-entrepôt À LOUER

- Système de sécurité par caméra
- Chauffé
- Monte-charge
- 5'x6' ou 6'x10'
- À partir de **39$/mois**

Pour information **450 347-2001**

demander Céline

DÉBOUCHAGE

Le spécialiste — DÉBOUCHE TOUT — urgence 24 heures

GREENDALE

service d'égoûts

DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE DE DRAINS DE TOUS GENRES

TOILETTE-BAIN-LAVABO-DOUCHE-ÉVIER-DRAIN PRINCIPAL

Inspection par caméra
Dégel des tuyaux
Test de fumée pour mauvaises odeurs
Détection électronique des tuyaux
Nettoyage par pression
Service de vacuum
Nettoyage d'intercepteur de gras

450 346-8045

GRAVURES ET TROPHÉES

gravure **Richelain**

- Épinglettes personnalisées avec épingle ou magnétique
- Estampes pré-encrées et traditionnelles
- Vente de trophées, de coupes, de plaques et de médailles
- GRAVURE LASER sur: bois, acier inoxydable, acrylique, cuir, verre etc .
- Reproduction laser de votre Logo

Tél. : 450 346-3947

gravurerichelain@videotron.ca

www.gravurerichelain.ca

HYPNOTHÉRAPIE

Votre BONHEUR, j'y crois!

COACHING PERSONNEL
- Dédramatiser sa vie

HYPNOTHÉRAPIE

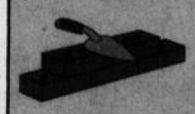
Déblocage émotif
angoisse - deuil - séparation

Pour vous depuis plus de 20 ans

514 577-5260 Nora Nicole Pépin n.d.

MAÇONNERIE

ENTRETIEN ET RÉPARATION MAÇONNERIE ENR. OSCAR BISSON



- Cheminée brique et pierre
- Réparation, balcon et marche de ciment
- Fissures et crépis de solage (scellant)

R.B.Q. 8105-6210-12

Saint-Jean-sur-Richelieu

450 244-5147

(sans frais)

MASSOTHÉRAPEUTE

Massothérapie & traitement thérapeutique en médecine énergétique

Chantal Galarneau

Association des massothérapeutes, naturopathes et naturothérapeutes du Québec

663, rue Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu

514 951-5677

MÉTIERS D'ART

Gagnez de l'argent

de façon amusante sans même vous déplacer de chez vous!

En devenant hôtesse d'une démonstration de Mavra Bel

Distribution - Production
Bijoux - Métiers d'art
du Québec et du monde

Ou devenez agente vous-même!

450 895-0939/514 771-0647

info@mavrabel.com

www.mavrabel.com

PLOMBERIE

Résidentiel/Commercial/Industriel

Michel Percy
Propriétaires

DM DÉBOUCHE TOUT

- Vacuum
- Vérification de champs d'épuration
- Drain pluvial
- Drain sanitaire
- Trous d'homme
- Écureur à pression d'eau
- Dégel de conduit
- Intercepteur de trappe à graisse
- Débouchage de drains (évier-lavabo- bain)

Inspection par caméra

450 347-6106

RÉNOVATION

R R Rénovation Rémi Roy

- finition intérieure et extérieure
- fabrication de meubles sur mesure
- Armoires de cuisine et salle de bain
- Manteaux de foyer

Menuisier Ébéniste **Cell.: 514 836-5316**

remi-roy@hotmail.com

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES

COMPLEXE OASIS ST-JEAN

HABITATION ÉVOLUTIVE POUR RETRAITÉS

Monique Tremblay, Conseillère en hébergement

T 450 349-5861 poste 557
C 450 210-1881

1050, rue Stéfoni, Saint-Jean-sur-Richelieu
locationoasis@chartwellquebec.ca

SOUDURE GÉNÉRALE

SOUDURE GÉNÉRALE JACQUES BOURGOIN

SERVICE MOBILE

777, Route 235
Saint-Ignace-de-Stanbridge, Qc J0J 1Y0

Entrepreneur licencié membre APCHQ

APCHQ

Licence RBQ #5607-6813-01

Tél.: 450 296-8878

courriel: j.bourgoin@citenet.net

FABRICATION ET RÉPARATION

SYNDIC DE FAILLITE

Noyés par les dettes?

Frédéric Lachance, baa, cipi, syndic

Laissez-nous vous aider!

Appel & Cie Inc. *Syndic de faillite*

Faillites personnelles et corporatives -
Propositions - Réorganisation financière

Consultation initiale sans frais 450 358-5555

170, Longueuil, St-Jean - Siège social Montréal 514 932-4115

Longueuil - St-Constant - St-Jean-sur-Richelieu - Ste-Thérèse St-Jérôme - Ste-Agathe

VÉTÉRINAIRE

Hôpital vétérinaire

Ami Fidèle

478, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 346-5131

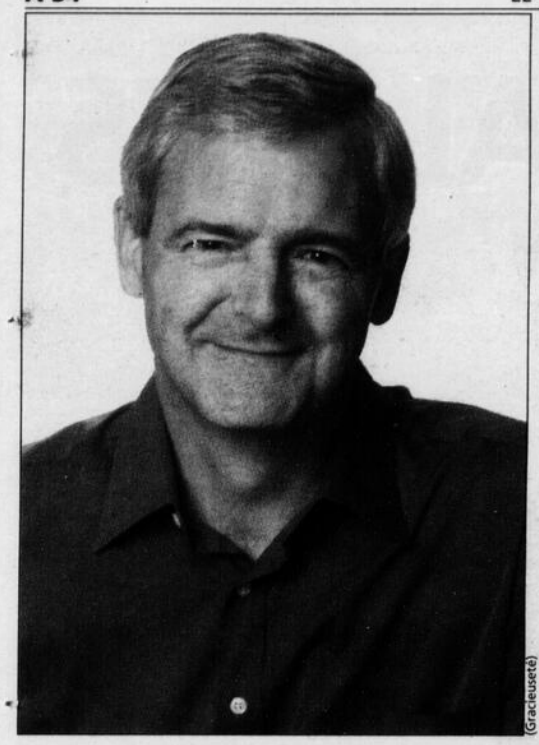
Lundi au vendredi 9 h à 20 h
Samedi 9 h à 14 h
Sur rendez-vous

- ☐ **Dre Hélène Langlois, mv**
- ☐ **Dre Anne . Bousquet, mv**
- ☐ **Dr Francis Caignon, mv**

Denis Jolin **Sylvie Leblanc** **Manon Lavigne** **Caroline Hébert** **Nancy Leclerc** **Francis Benoit** **Martin Stewart**

3044531101A_201006101-1

CONTACTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS(ES) : 450 347-0323



(Gracieuseté)

L'Association libérale fédérale reçoit Marc Garneau

Dans le cadre de son prochain cocktail champêtre, l'Association libérale fédérale du comté de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra Marc Garneau, lieutenant du chef Michael Ignatieff au Québec et député de Westmount–Ville-Marie. L'activité de financement se déroulera le 16 juin prochain, sur le site des Bergeries de L'Acadie, au 350, Chemin Grand-Pré. Au cours de l'évènement, les produits régionaux seront à l'honneur. Pour obtenir de plus amples renseignements ou se procurer des billets au coût de 150$, composez le 450 346-4191. ■

(Photo archive)

Portes ouvertes à la mosquée

L'Association Al-Imame invite la population à visiter la mosquée de Saint-Jean-sur-Richelieu, les 12 et 13 juin, de 13 à 16 heures. Les musulmans et non-musulmans sont les bienvenus au 1073 A, boulevard du Séminaire. ■

(Photo Stéphanie Brûlé)

Les combattants volontaires se rencontrent

Le samedi 5 juin dernier, la Fédération des combattants volontaires alliés avait rendez-vous à la Légion Royale Canadienne. Sur la photo, première rangée, de gauche à droite: Rénald Gaudreau, Jean-Paul Bertrand, Raymond Olivier, André Fedrer, Charles Morinier, Joseph A. Gonin et Serge Fortier. Debout, de gauche à droite: Viateur Lavoie, Marcel Talbot, Henri St-Laurent, Denis Perrier, Ronald Guertin, Christian Mercier, Claude Martin, Frédéric Gray, Yves Adams et Serge Côté. ■

L'élève-officier Trépanier se distingue

L'élève-officier Véronique Trépanier, de Saint-Jean-sur-Richelieu, s'est particulièrement distinguée au cours de ses études au CMR de Saint-Jean. Lors de la remise des diplômes, le 21 mai dernier, elle a remporté la Bourse Pierre-Laviolette pour avoir conservé la meilleure moyenne en sciences humaines. Elle est photographiée avec Pierre Laviolette, ancien recteur du CMR, et Claude Tassé, président du club CMR, chapitre Fort Saint-Jean. De plus, elle a décroché la Bourse de la promotion 1957 décernée pour l'excellence dans les quatre composantes de la formation au CMR: connaissances militaires, résultats académiques, condition physique et bilinguisme. ■

(Photo Rémy Boily)

Tournoi de golf au profit des personnes handicapées

Le 2 juin, dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées, se tiendra le 15e tournoi de golf au profit du Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu, au Club de golf Vallée des Forts de Saint-Jean-sur-Richelieu. Sur la photo on reconnaît le comité organisateur, de gauche à droite: Jean-Paul Normandin, Michel Fecteau, Pierre Paré, François Doucet et Luc Bazinet. Absent de la photo, André Gagnon, président d'honneur. ■

(Photo Stéphanie Brûlé)

Clinique de sang à l'aréna Marcel-Larocque

Une collecte de sang se déroulera à l'aréna Marcel-Larocque situé au 370, avenue Lareau, le mercredi 16 juin prochain, de 10 à 20 heures. L'objectif est de 390 donneurs. Sur la photo, de gauche à droite, on reconnait François Bessette, de Boom FM, Jeanette Barsalou, des Filles d'Isabelle d'Iberville, Germain Bonneau, le coordonnateur de la collecte, et Sébastien Michaud, de Boom FM. ■

(Photo Simon Lachapelle)

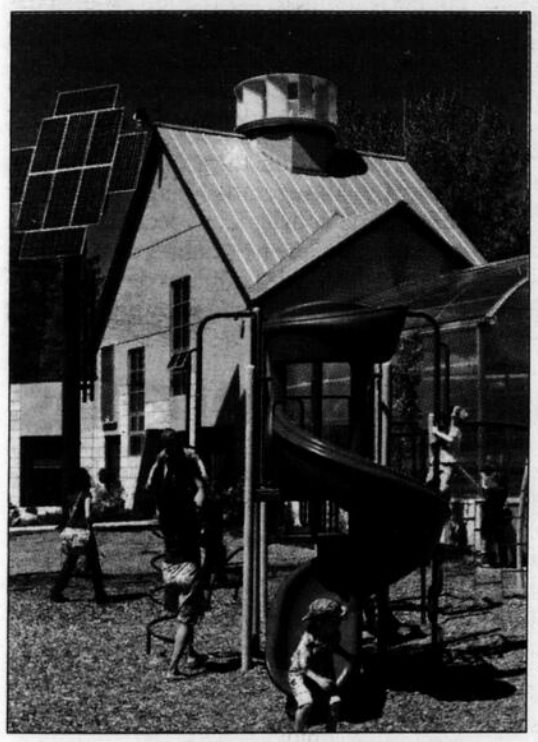
La Porte Ouverte expose

Le temps d'une soirée, le 4 juin, l'organisme La Porte Ouverte a dévoilé le travail accompli par les participants à ses ateliers d'art au cours de l'année. Près d'une dizaine d'immigrants inscrits en francisation y ont pris part. Enseignante bénévole et responsable du projet, Yolande Amyot a eu l'idée d'inclure la thématique du Québec dans les ateliers, faisant découvrir des paysages d'ici, mais également des artistes de grand talent. Le public pourra voir quelques oeuvres lors des festivités entourant la Fête nationale. Sur la photo: Héloisa Hirata- Sanchez, artiste et agente d'information pour La Porte Ouverte, Mario Raymond, directeur de La Porte Ouverte et Yolande Amyot, enseignante. ■

(Photo Stéphanie Brûlé)

10 000$ pour Opération Enfant Soleil

La porte-parole d'Énergie Cardio, Josée Lavigueur, était de passage à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 29 mai, pour souligner qu'une somme de 10 000$ avait été amassée par le centre pour Opération Enfant Soleil. Elle a aussi encouragé les participants du Défi 25 heures qui se relayaient à la course et en vélo pendant 25 heures consécutives. On reconnaît ici l'équipe élite, rangée du bas, de gauche à droite: Pierre Lussier, Nathalie Desjardins, Josée Lavigueur, Mélanie Cyr et Ginette Boismenu. À l'arrière: Michel Jacques, Kim Belisle Mélanie Duffault, Patrice Rouleau, Élisabeth Gamache, Jennifer Raymond-Teasdale et Ricky Banville. Christian Denicourt est absent de la photo, car il courrait pour le Défi. ■



Un prix pour le Centre d'interprétation

Le Centre d'interprétation des énergies renouvelables de Richelieu, aménagé sur le terrain de l'édifice Saint-Joseph de l'école de Richelieu, a décroché un des Prix d'excellence cecobois mettant à l'honneur les projets utilisant le bois dans l'industrie de la construction non résidentielle. Il a obtenu son prix dans la catégorie Développement durable. L'architecte est Hubert Chamberland, l'ingénieur Jimmy Gauthier et l'entrepreneur Constructions Martin Bellavance. ■

(Photo Nancy Michaud)

Un coiffe-o-thon réussi!

Selon Nancy Michaud, la mère du petit Mickael-Alexandre qui a besoin de traitements spécialisés, le coiffe-o-thon du 15 mai dernier à La Sainte-Coiffe, Véro hyper salon, fut un grand succès. L'argent amassé lors de cette journée a été remis le 22 mai, à l'occasion d'une journée bénéfice au Billard O'Tips. ■

(Photo Simon Lachapelle)

Les Chevaliers de Colomb aident MIRA

Le Conseil 13 605 Vallée-des-Forts des Chevaliers de Colomb tient à remercier la population de sa générosité. Lors du barrage routier du 1er mai dernier, une somme de 5000$ a été recueillie pour la Fondation MIRA. Le souper à la cabane à sucre Raymond Meunier, le 16 avril dernier, a quant à lui permis d'amasser 500$. Sur la photo, à l'avant de gauche à droite: Roger Roussy de la Fondation MIRA, Jean-Serge Gougeon, André Sylvestre et André Payant du conseil 13 605 des Chevaliers de Colomb. ■

(Photo Archives)

Des fraises à compter du 19 juin

La pluie et le temps froid ont repoussé de quelques jours le début de la saison des fraises. Les producteurs croient qu'ils ouvriront leurs champs à l'autocueillette pour la fin de semaine du 19 et 20 juin. Il est toutefois conseillé d'appeler aux installations avant de se déplacer. ■

VENTE DU VIEUX PRESBYTÈRE DE L'ÉGLISE ST. JAMES

Quatre organismes à la recherche d'un toit

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Les quatre organismes locataires du vieux presbytère de l'église St. James, le Projet intégration Autismopolis, l'Association montérégienne de la surdité (AMS), Inclusion et l'Association canadienne pour la santé mentale, ont été sommés de plier bagages d'ici la fin du mois de juin. Les groupes qui partagent ce milieu de vie depuis des années se demandent maintenant qui voudra bien les accueillir.

Installés au 148, Jacques-Cartier Nord, les quatre locataires se divisent un loyer de 1070$ par mois, incluant chauffage et électricité. Ils ont accès à une cuisine, une grande salle à dîner, une salle de formation, une cour, mais surtout un milieu de vie chaleureux où leur clientèle se sent chez elle.

En tout, plus de 300 usagers fréquentent le vieux presbytère chaque mois. Lors de notre visite, les effluves d'un bon repas emplissaient l'air. C'était les participants du programme Intéragir qui préparaient le dîner pour leurs pairs vivant avec des problèmes de santé mentale.

Déjà, les rumeurs de déménagement imposent un grand stress aux habitués du 148, Jacques-Cartier Nord. «Certains viennent ici toutes les semaines. C'est comme leur deuxième maison. Ils trouvent ça paniquant de ne pas savoir où nous allons nous installer», indique France Raymond, de l'Inclusion.

Selon les associations, l'obstacle principal est qu'elles doivent déménager dans un local zoné commercial. Or, ce type de logement est souvent inaccessible pour des organismes aux budgets serrés.

Les démarches pour trouver de nouveaux locaux sont ardues, avance Julie Boulais de l'AMS. «J'ai passé des appels ce matin et dès que je mentionne qu'on est un organisme communautaire, les propriétaires sont fermés. Ils nous étiquettent rapidement», dit-elle.

À LA PORTE

Fin novembre, la paroisse anglicane propriétaire de l'immeuble avise les organismes que la maison doit être vendue. Raison invoquée: les croyants ont depuis longtemps déserté les bancs d'église et la paroisse doit renflouer ses coffres. Durant l'hiver toutefois, les procédures stagnent et les propios semblent moins pressés de vendre.

(Photo Rémy Boily)

France Raymond, de l'Inclusion, Lucie Bourassa, de l'Association montérégienne de la surdité, Pascal Bonneau, du Projet intégration Autismopolis, Laurianne Vézina, de l'Association canadienne pour la santé mentale, Julie Boulais, de l'Association montérégienne de la surdité et Ginette Bard, de l'Inclusion, sont devant les locaux du 148, Jacques-Cartier Nord qu'ils doivent quitter d'ici le 30 juin.

Les groupes continuent donc leurs activités sans trop s'inquiéter.

Fin mai, trois semaines seulement après l'installation d'une pancarte «à vendre», les organismes apprennent que l'achat est conclu et qu'ils doivent quitter les lieux d'ici 30 jours. Tout de suite, ils envoient une lettre au conseiller municipal Philippe Lasnier pour obtenir du support dans leurs démarches de relocalisation.

«Le conseiller est venu me voir pour exprimer ses regrets et il m'a donné le numéro de téléphone de l'organisme Rues principales. Nous sommes déçus, car nous aurions espéré un plus grand appui de la Ville», raconte Laurianne Vézina, de l'Association canadienne pour la santé mentale. «Nous n'avons rien contre le propriétaire. Il a fait ce qu'il devait faire. Cependant, sans l'aide de la Ville, nous sommes pris», tranche Pascal Bonneau, d'Autismopolis.

En effet, si l'Association canadienne pour la santé mentale a finalement trouvé un logement convenable, les trois autres organismes cherchent toujours. Le responsable du Projet intégration Autismopolis pense même déménager à Chambly, où il a trouvé un loyer abordable. «On s'entend, ce sera tout de même deux fois plus cher que ce que je paye ici», précise M. Bonneau.

De son côté, le conseiller Philippe Lasnier souligne qu'il est préoccupé par le sort des organismes. «J'ai amené ce point au dernier conseil municipal. Le service des Loisirs devrait revenir avec des recommandations. Pour être honnête, la situation est qu'il n'y a plus beaucoup de locaux accessibles et que la Ville soutient déjà plusieurs organismes. On va faire tout ce qui est en notre pouvoir pour les aider», soutient M. Lasnier

En attendant un miracle, les employés pensent déjà aux contorsions qu'ils devront faire afin de boucler leur prochain budget. «C'est certain que nos salaires vont baisser. On parle même de coupures de postes», se désole France Raymond. ■

Fête de la santé: bénévoles recherchés

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Le samedi 19 juin, la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville invite la population à participer à la Fête de la santé qui regroupe le défi Je bouge avec mon médecin, ainsi que la Course des canards. Pour assurer le succès de la journée, des bénévoles sont recherchés.

À l'occasion du défi Je bouge avec mon médecin, les participants peuvent choisir entre la marche, la course de cinq ou dix kilomètres, ainsi qu'une nouvelle randonnée en vélo de 20 kilomètres.

Les sportifs et les familles sont aussi invités à un pique-nique. «Pour terminer la journée il sera possible de pique-niquer en famille durant l'animation. Un endroit à l'ombre sera aménagé pour les glacières et les sacs des participants et des points d'eau seront proposés en remplacement des bouteilles d'eau», indique Valérie Provost de la Fondation Santé.

De plus, les enfants seront invités à participer au mini-marathon des enfants. Les inscriptions pour cette mini-course se feront directement sur le site, le matin de la Fête de la santé.

Quant aux bénévoles recherchés, ils seront en poste de 8 heures jusqu'à 11h30 au parc Wilfrid-Laurier. Ceux-ci participeront à l'encadrement et la signalisation du parcours. Pour devenir bénévole, on communique avec la Fondation Santé au 450 359-5777 ou au info@fondationsante.com.

COURSE DES CANARDS

Les gagnants de la traditionnelle Course des canards seront dévoilés le 19 juin, à 12h30. Les commanditaires feront la pige des billets parmi les 11 000 canards vendus.

Il reste environ 1 000 canards à vendre et la Fondation Santé invite la population à se procurer les derniers billets chez les commanditaires de prix ou sur le site Internet www.coursedescanards.com.

Rappelons que la Fête de la santé permettra d'amasser des fonds pour le projet de la modernisation et du réaménagement du 5e Nord de l'Hôpital du Haut-Richelieu, qui est déjà commencé. ■

ÉCOLE DE LANGUE AGRÉÉ
Centre de culture Latino-Américaine
Téléphone: 450 349-6198
Groupe de pratique anglais et espagnol
Jour - soir et samedi
COURS
ANGLAIS
ESPAGNOL
FRANÇAIS
ITALIEN
ALLEMAND
MANDARIN
ARABE
JAPONNAIS
INSCRIPTION DÈS MAINTENANT
COURS D'ÉTÉ - COURS POUR SEPTEMBRE
-NOUVEAU- Langage des signes pour débutant • Les dimanches de 10 h à 12 h
Cours de perfectionnement anglais ou espagnol
POUR TOUS LES NIVEAUX!
Adulte - Adolescent - Enfants (à partir de 5 ans)
Cours aussi disponible pour entreprises
Inscrivez-vous immédiatement - Places limitées
94, boulevard Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 349-6198

THERMOPOMPES MURALES
SYSTÈME CENTRAL BI-ÉNERGIE CLÉS EN MAIN
COAIRE
NAPOLEON
Goodman
12 000 BTU
À partir de 1 799$ installée
Jusqu'à épuisement des stocks
10 ans
GARANTIE 10 ans** sur toutes les pièces. Main-d'oeuvre Disponible par Goodcare
réno maitre
GARANTIE À VIE **sur le compresseur
F.E.S.A. Électromécanique Inc.
MAINTENANT AU
92, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 358-9900

ÉCOLE DE LEADERSHIP ET DE RECRUES

Le lieutenant-colonel Ermel aux commandes

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Le lieutenant-colonel Ross Ermel a pris le commandement de l'École de leadership et de recrues des Forces canadiennes, le vendredi 4 juin, au cours d'une cérémonie à laquelle participaient plus de 200 instructeurs et membres du personnel militaire de l'École.

M. Ermel succède au lieutenant-colonel Steve Whelan qui n'est demeuré en poste que deux ans. Promu au grade de colonel, M. Whelan sera nommé à la tête de l'Opération PROTEUS qui constitue la contribution canadienne au Bureau du coordonnateur de la sécurité des États-Unis qui travaille avec l'Autorité palestinienne.

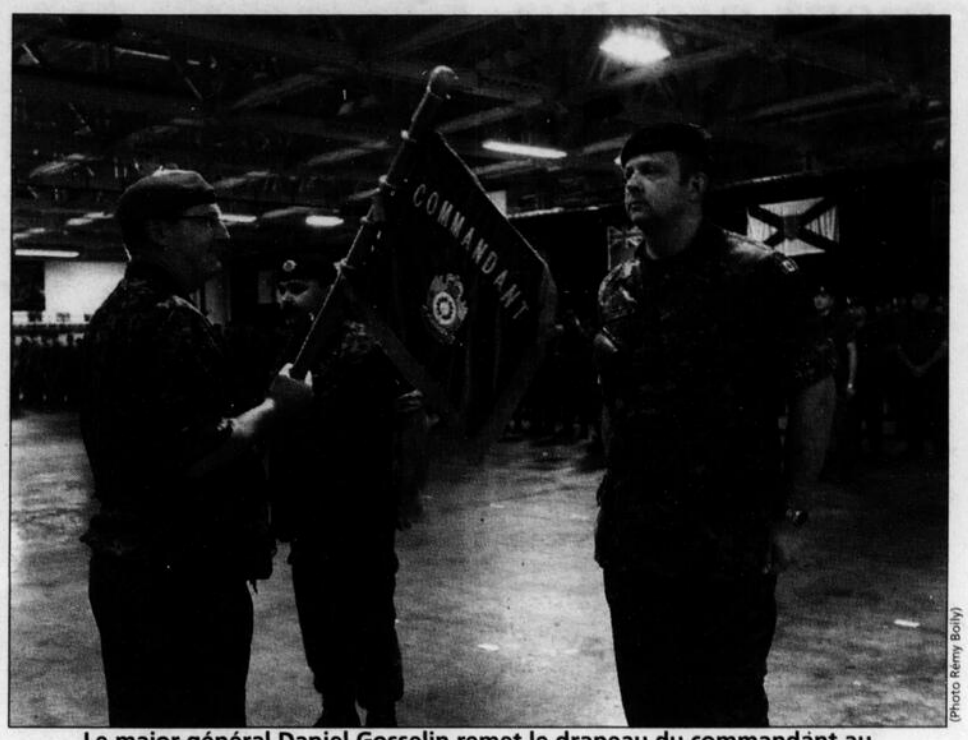
Dans son allocution, le commandant sortant de l'École a fait état des sentiments qui l'animaient. Il a noté que le changement est le propre de ceux qui pratiquent la profession des armes et qui sont constamment mutés d'un poste à l'autre. Ils rencontrent des personnes fantastiques, mais ils ne peuvent y être associés assez longtemps pour se sentir à l'aise et s'investir auprès de l'organisation avant d'être mutés.

NOMBRE RECORD

Au cours des deux dernières années, l'École a entraîné le nombre record de près de 12 700 recrues des Forces canadiennes. «Ici plus qu'ailleurs, si nous perdons l'essence des Forces canadiennes, l'avenir sera de mauvais augure pour ceux que nous formons», avait précédemment souligné le colonel Whelan. Plus loin dans son allocution, il a déclaré: «(...) je ne peux imaginer de meilleur endroit que cette École pour avoir un impact colossal sur la profession des armes. Chaque instructeur travaille potentiellement à former la relève. (...) Un jour, ils seront peut-être dans la même tranchée que vous.»

La veille de la cérémonie, il s'était vu décerner une mention élogieuse du chef d'état-major de la Défense pour son travail aux commandes de l'École. Une récompense qu'il a voulu partager avec toute l'équipe de l'École.

Le colonel Whelan a adressé aussi ses remerciements aux municipalités de Saint-Jean-sur-Richelieu et de Farnham pour leur hospitalité. Les deux ans passés à Saint-Jean ont été l'occasion pour lui de se replonger dans la culture québécoise et d'améliorer son français, a-t-il mentionné.



(Photo Rémy Boily)

Le major-général Daniel Gosselin remet le drapeau du commandant au lieutenant-colonel Ermel.

ROSS ERMEL

Le nouveau commandant, le lieutenant-colonel Ross Ermel, arrive d'Ottawa où il était directeur de l'état-major de l'Armée de terre. Il a déjà servi en Afghanistan en 2005 alors qu'il commandait l'escadron de reconnaissance de la Brigade multinationale de Kaboul.

À son tour, le nouveau commandant a insisté sur le rôle stratégique de l'École qui transforme les Canadiens qui désirent servir leur pays dans l'armée en citoyens guerriers et en leaders.

Il a lui aussi fait remarquer que l'École était partie intégrante de la région. «Je sais, a-t-il dit, que les citoyens d'ici considèrent l'École comme un élément-clé de l'économie et du tissu social de la région; tout comme nous considérons cette région comme notre foyer. Même si nous sommes une institution nationale qui représente le Canada, il ne faut pas oublier que notre demeure est ici.».

Le personnel de l'École est composé de plus de 550 militaires de tous les grades et de tous les éléments de l'armée, ainsi que de 200 employés civils.

L'École relève de l'Académie canadienne de la Défense dont le commandant, le major-général Daniel Gosselin, était l'invité d'honneur de la cérémonie de passation du commandement.

De l'avis de ce dernier, l'École est sans doute la plus complexe à diriger en raison de sa mission, mais aussi des pressions auxquelles elle doit faire face à cause de l'accroissement important du nombre de recrues. Dans les années 1990, a-t-il rappelé, elle n'entraînait qu'un millier par année. L'École a une visibilité remarquable dans les Forces canadiennes, a fait valoir le général Gosselin. ■

Tournoi d'impro à Saint-Jacques-le-Mineur

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Plus d'une centaine d'improvisateurs de partout au Québec convergeront vers le camping du Lac Mineur, du 11 au 13 juin, pour participer à la troisième édition du seul tournoi d'improvisation en pleine nature au Québec. Fort du succès de l'évènement, les organisateurs du Tournoi de la Coupe sauvage songent même à créer un festival annuel à Saint-Jacques-le-Mineur dès l'an prochain.

C'est grâce à la bonne collaboration des propriétaires du camping Lac Mineur que les organisateurs de la Coupe sauvage ont décidé de renouveler l'expérience dans cette municipalité. «Les proprios et la municipalité nous supportent à 100%. De plus, le camping est très bien organisé pour nous accueillir», explique Pascal Potvin, de La Prairie.

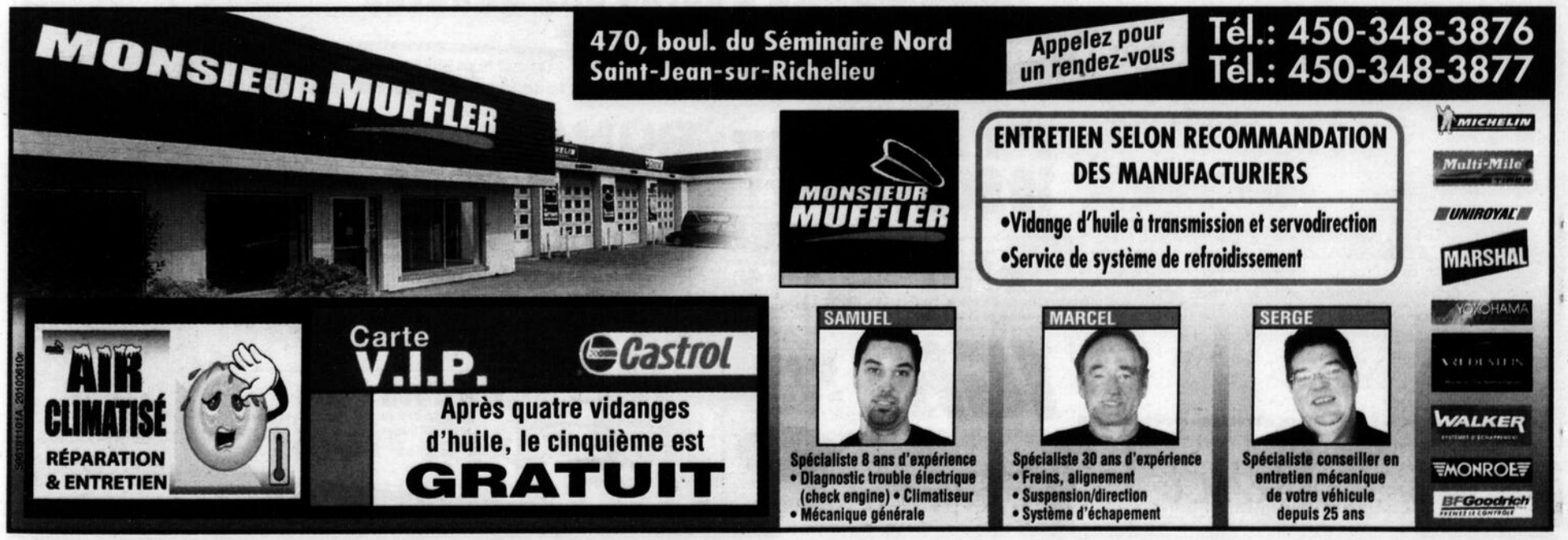
Ce week-end, les joueurs fébriles viendront d'aussi loin que de Québec ou de l'Outaouais pour participer au dernier tournoi d'impro de la saison. «Ils sont pour la plupart d'anciens membres de la Ligue des pamplemousses au collégial ou des joueurs universitaires. En tout, il y a plus de 100 compétiteurs, six organisateurs, 25 bénévoles et trois arbitres», énumère Jean-Sébastien Roy Caputo, de Brossard.

FUTUR FESTIVAL

Comme dans tout tournoi d'impro, les citoyens sont conviés à assister aux joutes qui s'annoncent des plus corsées. «Cette année, nous espérons avoir une bonne participation du public. La mairesse, Lise Trottier, croit beaucoup au Tournoi et elle nous a aidés à promouvoir l'évènement. L'an prochain, nous souhaitons organiser un véritable festival d'impro à Saint-Jacques», lance Pacal Potvin avec enthousiasme.

Le tournoi débutera le vendredi 11 juin, à 19 heures, et se poursuivra toute la journée samedi. Les finales auront lieu dimanche, de 9h30 à 16 heures. Le prix d'entrée sur le site est de 5$ et un passeport pour les trois jours coûte 10$. Les billets sont en vente au camping ou au Marché JPR de Saint-Jacques-le-Mineur.

Enfin, pour festoyer avec les participants du tournoi, une soirée de danse est organisée le samedi soir, dès 21 heures, et l'entrée est gratuite. Le DJ RyanP prendra les tables tournantes d'assaut au grand plaisir des danseurs. Pour plus d'information sur la Coupe sauvage on visite le http://coupesauvage.lecomplet.ca. ■



JARDIN COMMUNAUTAIRE D'IBERVILLE

Les 25 parcelles disponibles trouvent rapidement preneur

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

En quelques semaines seulement, les 25 jardinets du Jardin communautaire d'Iberville ont tous trouvé preneur, au grand plaisir des initiateurs du projet, les bénévoles et employés du Centre d'action bénévole d'Iberville et de la région (CABIR).

La température ensoleillée incitait au jardinage vendredi dernier. Pendant que quelques citoyens finissaient de semer leur parcelle de terre, les responsables du Jardin communautaire d'Iberville attribuaient le dernier lot à deux femmes enthousiastes.

«On est surpris de constater l'intérêt des citoyens. Les 25 jardinets sont maintenant tous prêtés», explique la directrice du CABIR, soeur Huguette Fleurant.

Pour ceux qui auraient voulu profiter d'un terrain, les noms sont conservés sur une liste d'attente en vue de la prochaine saison, car environ un tiers des gens ne conserveraient pas leur jardinet l'année suivante.

«Certains ne réalisent pas tout le travail que ça demande. Il faut arroser, désherber, récolter... Bref, il faut s'occuper de son jardin régulièrement durant l'été», fait valoir soeur Fleurant.

DÉCOMPRESSER

Cathy Lemay adore jardiner. En ce vendredi après-midi, cette mère monoparentale s'occupait de sa parcelle de terre avec son petit Nathan. Le mercredi d'avant, elle avait semé des fèves, des tomates, des concombres, des poivrons et de la ciboulette avec ses deux autres enfants, Cédric et Cassandra.

Outre l'avantage indéniable d'avoir accès à des légumes frais tout au long de l'été, Mme Lemay profite aussi du jardin communautaire pour décompresser. «C'est tranquille ici. Les enfants s'amusent, on oublie tout!», confie-t-elle.

Marcel Bergeron, l'un des bénévoles qui ont aidé à construire le jardin, abonde dans le même sens. «On décroche ici. On ne pense à rien et on jardine. On ne pouvait demander mieux comme emplacement puisque c'est très calme et accessible», dit-il.

BÉNÉVOLAT

En plus de l'aide de nombreux commanditaires et de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, une dizaine de bénévoles ont travaillé pendant dix jours à préparer le terrain.

«Je pense que le jardin communautaire va fonctionner parce que les gens veulent que ça marche», de conclure M. Bergeron. ■

(Photo Rémy Boily)

Cathy Lemay et le petit Nathan prennent soin de leur parcelle de terre au Jardin communautaire d'Iberville.

AU COURS DE L'ÉTÉ

Découvrez la richesse des lieux sacrés

Plusieurs lieux de culte de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu dévoileront leurs charmes au cours de l'été à l'occasion de la 5e édition de l'événement *Pour des siècles et des siècles*, organisé en collaboration avec le Conseil montérégien de la culture et des communications. Les visites permettront aux résidents et aux touristes de découvrir des lieux de culte d'une grande richesse et d'une grande beauté, témoins de l'histoire régionale et de la culture d'ici.

Cette année encore, dix églises de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu ouvriront leurs portes dans le cadre de cet événement permettant de faire découvrir le patrimoine religieux de notre région. Le 27 juin l'église catholique Saint-Alexandre accueillera les visiteurs. Le 4 juillet, l'église catholique Saint-Blaise, l'église catholique Saint-Athanase, l'église St. James et la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste seront ouvertes.

Le 1er août la Cathédrale ouvrira de nouveau ses portes en plus des églises catholiques Saint-Sébastien et Saint-Grégoire-le-Grand et de la Grace Anglican Church située à L'Acadie. Pour sa part, l'église catholique Sainte-Marguerite-de-Blairfindie offre des visites guidées du mercredi au dimanche, du 27 juin au 22 août.

Pour obtenir plus d'information ou pour connaître les heures d'ouverture des sites, contactez l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu au 450 542-9090 ou présentez-vous sur place au 31, rue Frontenac à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est également possible de consulter la section Rivière Richelieu sur le site Internet www.pourdessiecles.com. ■

BON DE COMMANDE DE BILLETS

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Code postal : _____

Téléphone : (_____) _____

Courriel : _____

Faites-moi parvenir _____ billet(s) à 10 $ chacun ou _____ livret(s) de 11 billets à 100 $ chacun

❑ Master Card ❑ Visa ❑ American Express

No de la carte : _____

Exp. _____ / _____
mm / aa

Signature : _____

Postez ou télécopiez avant le 11 juin 2010
Fondation Santé Haut-Richelieu–Rouville
920, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qc) J3A 1B7
Tél. : 450 359-5777 • Téléc. : 450 359-5132

coursedescanards.com•jebougeavecmonmedecin.com

Les billets seront expédiés par la poste

Merci !

As-tu ton canard ?

IGA présente la **18e édition** de **La Course des Canards**
coursedescanards.com

Fondation Santé Haut-Richelieu–Rouville

Billet 10$

Le samedi 19 juin 2010 à 12h30 au parc Wilfrid-Laurier, au coin des rues Frontenac et Champlain, à Saint-Jean-sur-Richelieu

1er PRIX 10 000 $

2e PRIX Un an d'épicerie d'une valeur de 5200$ chez IGA

3e PRIX Une carte-cadeau d'une valeur de 5000$ chez RONA Le Régional

4e PRIX Un REER d'une valeur de 3000$ de Desjardins

5e PRIX Un voyage d'une valeur de 3000$ de club voyages Éden

6e PRIX Un vélo d'une valeur de 3000$ de Vélo St-Jean-sur-Richelieu

7e au 9e PRIX Un certificat-cadeau de 1000$ chez Caron SPAS - BBQ - Foyers

10e au 12e PRIX Un an d'essence d'une valeur de 1000$ chez LUCAR produits pétroliers

13e au 15e PRIX Un certificat-cadeau de 1000$ chez Décocentre Bouvreuil, Accent

16e et 17e PRIX Une garde-robe d'une valeur de 1000$ chez Sears

18e au 23e PRIX Une carte-cadeau de 500$ chez Jean Coutu

Coût du billet : 10$ / coût du livret : 100$
nombre de billets imprimés : 11000 numérotés de 00001 à 11000. Détails au verso

Pour la modernisation et l'accessibilité des soins de santé pour toute notre communauté

5961111101A_20100610r

LE CANADA FRANÇAIS

RÉGIONAL

LES TERRASSES DU FORT-LENNOX

La construction toujours prévue pour cet automne

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Le démarrage du projet résidentiel Les Terrasses du Fort-Lennox, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, est toujours prévu pour cet automne. Le porte-parole des promoteurs en donne l'assurance.

Des autorisations du ministère de l'Environnement sont toutefois toujours en attente. Les promoteurs pensent que d'ici la fin juillet les autorisations requises seraient émises et que la première pelletée de terre se ferait à la fin du mois de septembre.

Le projet a été annoncé en grande pompe en novembre dernier, à l'hôtel de ville. Les propriétaires de la Marina Gagnon, Denis, Normand et Ronald Trubiano, ainsi qu'un partenaire d'affaires, Claude Asselin, avaient présenté un projet de construction prévoyant un investissement de 40 millions de dollars.

Ils projettent la construction d'un complexe de condos et de maisons de ville dont l'architecture est inspirée de la côte est américaine. Un total de 125 unités de logement.

Le développement doit être érigé sur le bord du canal parallèle à la 62e Avenue. Des bateaux sont actuellement entreposés sur les terrains qui appartiennent à la marina.

AUTORISATIONS

Au moment du lancement du projet, les promoteurs disaient mettre toutes leurs énergies à obtenir les autorisations et les permis requis pour démarrer le projet dans les meilleurs délais.

Le porte-parole des promoteurs, Pierre Larue, explique qu'ils ont pris le temps de valider toute la législation. Le changement de zonage a été accepté du côté de la municipalité.

Le projet est prévu se réaliser en trois phases et durant un certain temps, une vocation mixte, c'est-à-dire résidentielle et commerciale, sera maintenue.

M. Larue dit comprendre que le ministère de l'Environnement veuille s'assurer du respect de toute la réglementation. Il mentionne que le ministère tentait au départ de leur faire réduire l'ampleur du projet.

Le projet rendra la berge encore plus jolie. Une portion de la rive sera même libérée. Le bâtiment commercial qu'y possède la marina lui accorde des droits acquis. Voilà certains arguments que les promoteurs ont fait valoir pour demander une certaine flexibilité tout en se pliant à la législation.

Parmi les éléments toujours à régler, l'obtention d'un certificat pour le raccordement au système d'égout sur la Route 223. Il reste à valider la dimension du tuyau, précise M. Larue. Les promoteurs sont aussi à compléter l'étude en ce qui a trait à un système de filtration de l'eau. Ils prévoient installer une prise d'eau dans Le Richelieu et des autorisations doivent être obtenues à cet effet.

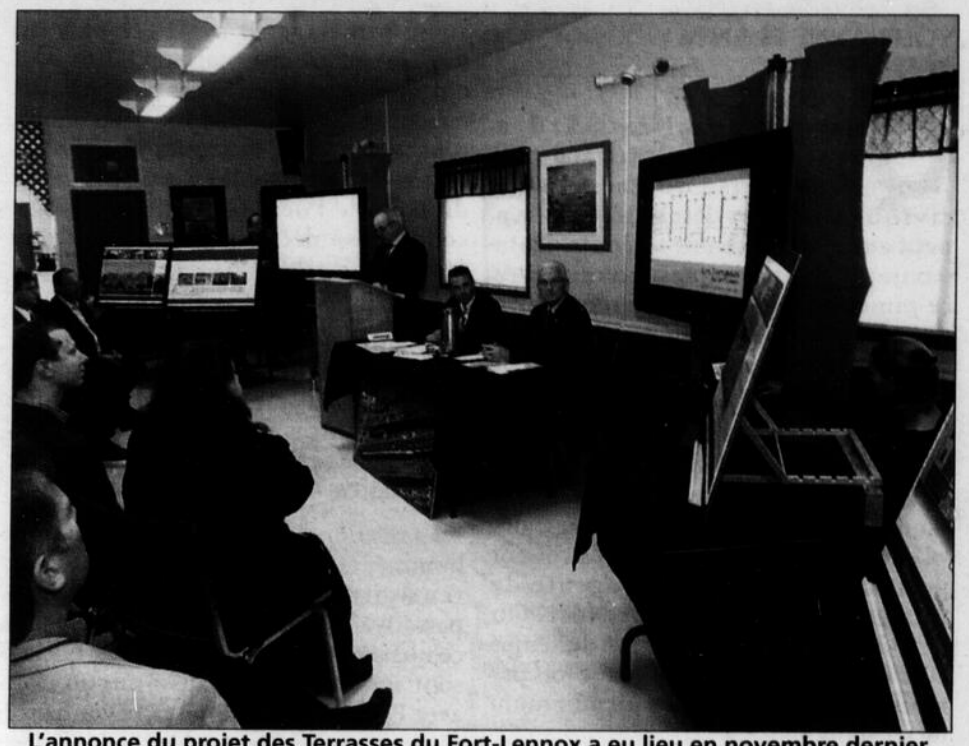
TRAVAUX

Si tout va comme prévu, indique M. Larue, les travaux débuteraient en septembre. Ils pourraient être reportés au printemps si la région connaissait un hiver prématuré. Mais ce n'est pas que ce que souhaitent les promoteurs, ajoute-t-il.

La phase 1 du projet, celle située le plus près de la Route 223, doit être réalisée d'un bloc. Mais à la différence de ce qui avait été envisagé, il y aurait plus de maisons de ville que de condos pour répondre à la tendance du marché.

La participation à des salons et la promotion du projet ont permis de recueillir une centaine de noms de personnes qui pourraient être intéressées, indique M. Larue. Aucune transaction n'a cependant encore été réalisée.

Le maire Gérard Dutil réaffirme son appui au projet y voyant un facteur de développement de la municipalité pour y attirer aussi des commerces. ■



L'annonce du projet des Terrasses du Fort-Lennox a eu lieu en novembre dernier, à l'hôtel de ville de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

(Photo Kelly Boily)

Marchez ... courez ... sans douleur!
Nouvelle clinique à St-Jean-sur-Richelieu!
Les cours Singer
383, boul. du Séminaire Nord
Orthèses HD sur mesure
Technologie avant-gardiste et brevetée
Conception assistée par ordinateur
Admissibilité à la plupart des programmes d'assurance
Plusieurs choix d'orthèses disponibles, incluant les orthèses fines de toilette
CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE
Au cœur du mouvement!
CONSULTATION GRATUITE!
514.861.6700
Marcel Bouchard
www.cliniquedupiedequilibre.com
5941141O1A_20100610r

SALUTE PER AQUA
LA SANTÉ PAR L'EAU
À PARTIR DE 19,95$
SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES
2 pour 1 accès aux bains
Dimanche le 20 juin, à l'achat d'un accès aux bains au prix régulier de 37$, obtenez le deuxième gratuitement. Bienvenue aux enfants de 12 ans et plus!
Valide exclusivement dimanche le 20 juin 2010. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Ce coupon n'est pas applicable à l'achat de certificats-cadeaux.
OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 H À 21 H
883, route 245 Sud, Bolton Est Sortie 106 de l'autoroute 10
450 292-4SPA
www.spabolton.com
SPA DES CHUTES DE BOLTON · BOLTON FALLS SPA · RELAIS DÉTENTE
5969111O1A_20100610-m

Une précieuse complicité entre un parrain et son filleul autiste

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

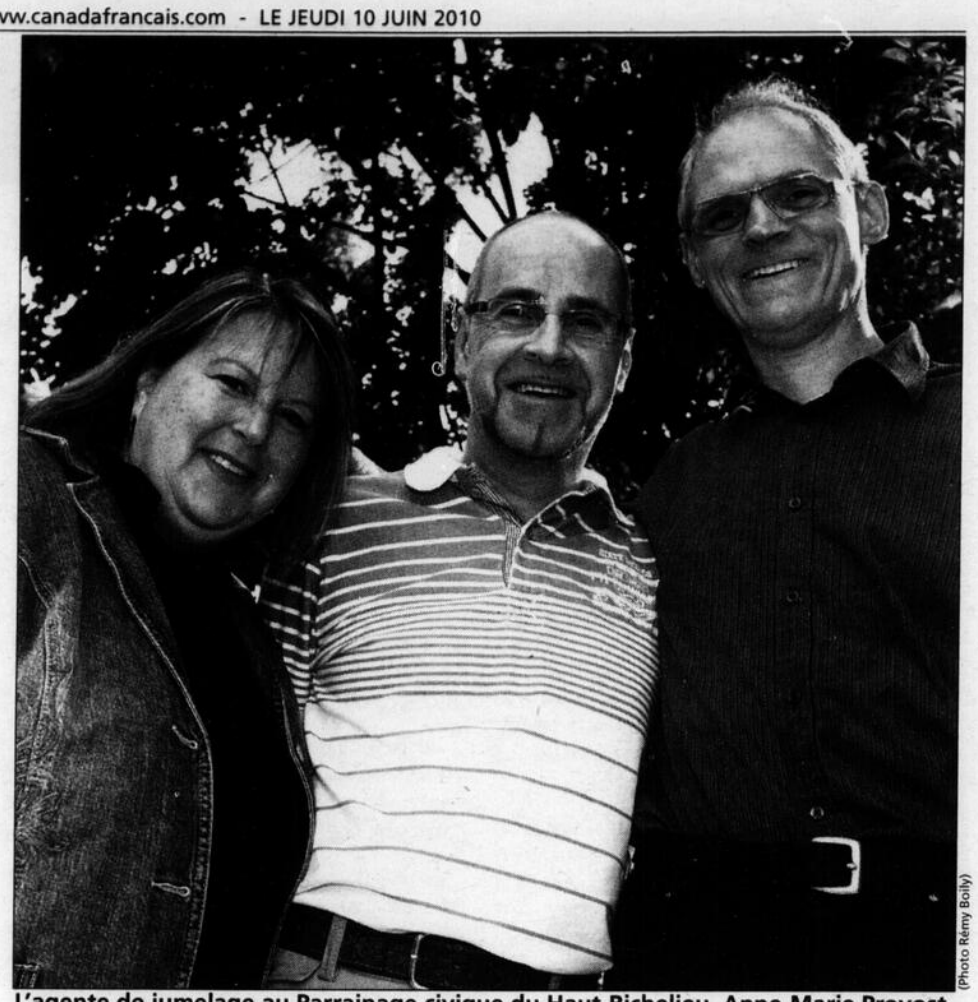
Quand Daniel Lessard a rencontré Paul Bédard par l'entremise du Parrainage civique du Haut-Richelieu, il y a neuf ans, il était loin de se douter de la gamme d'émotions que lui ferait vivre ce jumelage. D'un homme réfractaire qui n'exprime pas ses émotions à un complice attachant, autant le filleul autiste que le parrain ont évolué à travers cette relation unique.

Le parrainage civique permet à des personnes ayant une défiance légère ou moyenne d'être jumelé à un parrain. «Ce sont des relations qui se construisent petit à petit, explique l'agente de jumelage, Anne-Marie Provost. On demande que le parrain passe du temps avec son filleul au minimum une fois par mois et qu'il s'engage pour un minimum de six mois.»

Daniel se croyait fin prêt à vivre un autre jumelage. Il avait été parrain pendant quatre ans, mais son filleul avait dû déménager. «Je n'ai pas d'enfant et je ressens la nécessité de donner du temps, d'accompagner des gens qui en ont besoin», explique-t-il en regardant Paul du coin de l'oeil. Ce dernier est bien concentré à décortiquer le journal qui traîne sur la table.

Mais voilà, lors de leurs premières rencontres, Paul était fermé comme une huître. «C'était très difficile au début. La maladie d'autisme fait que la personne n'exprime ni ses émotions, ni ses besoins. Si elle ne se sent pas en confiance, elle est réfractaire», explique Daniel Lessard.

La relation de confiance entre les deux hommes était donc à bâtir, rencontre par rencontre. Sans perdre courage, le parrain a étudié sur l'autisme. Il a appris ce que son filleul pouvait faire et quelles sont ses limites. «J'ai aussi mis au clair avec Paul qu'il devait me faire confiance s'il voulait qu'on se voie. Au fil du temps, ça a porté fruits, clame Daniel Lessard.



(Photo Rémy Boily)

L'agente de jumelage au Parrainage civique du Haut-Richelieu, Anne-Marie Provost, en compagnie du «parrain» Daniel Lessard et de son «filleul» Paul Bédard. «La remarquable évolution de la relation entre Daniel et Paul en fait notre jumelage de l'année», indique Mme Provost.

Avant, Paul ne regardait personne dans les yeux et maintenant il donne la main, il interagit. C'est vraiment une autre personne!»

RELATION GAGNANTE

L'agente de jumelage Anne-Marie Provost est épatée de constater l'évolution de ce parrainage. «Petit pas par petit pas, Paul a fait des progrès incroyables auprès de Daniel, qui n'hésite pas à l'intégrer dans sa famille, auprès de ses amis. C'est vraiment un parrain idéal», dit-elle avec admiration.

Le filleul semble effectivement adorer passer du temps avec son acolyte. «On va voir des feux d'artifice, on va au cinéma et au restaurant», dit Paul Bédard, les yeux brillants d'excitation. «Paul aime spécialement aller à Montréal. Nous apprécions la musique et le cinéma, alors je l'amène voir des spectacles ou des films, précise le parrain. On ne va même plus à Saint-Jean, parce que Paul aime trop la ville, hein Paul?», demande-t-il, ce qui provoque un éclat de rire chez son comparse.

«On jumelle les personnes selon leurs affinités. Certains préfèrent les sports, d'autres les arts. Comme le parrainage représente un grand engagement, c'est important de bien associer les filleuls et les parrains», explique Mme Provost. Près de 90 jumelages sont en cours grâce au Parrainage civique du Haut-Richelieu, mais 124 personnes avec une déficience intellectuelle sont toujours en attente d'un parrain.

Lorsque vient le temps de décrire sa relation avec Paul Bédard, Daniel Lessard est sans équivoque. «Il m'a fait grandir. C'est une personne à découvrir, qui va à l'essentiel. Le voir s'épanouir, ça vaut plus qu'un salaire, exprime-t-il. Parrainer quelqu'un c'est se donner la chance de vivre une expérience de vie.» ■

Tout un «jamboree»!

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

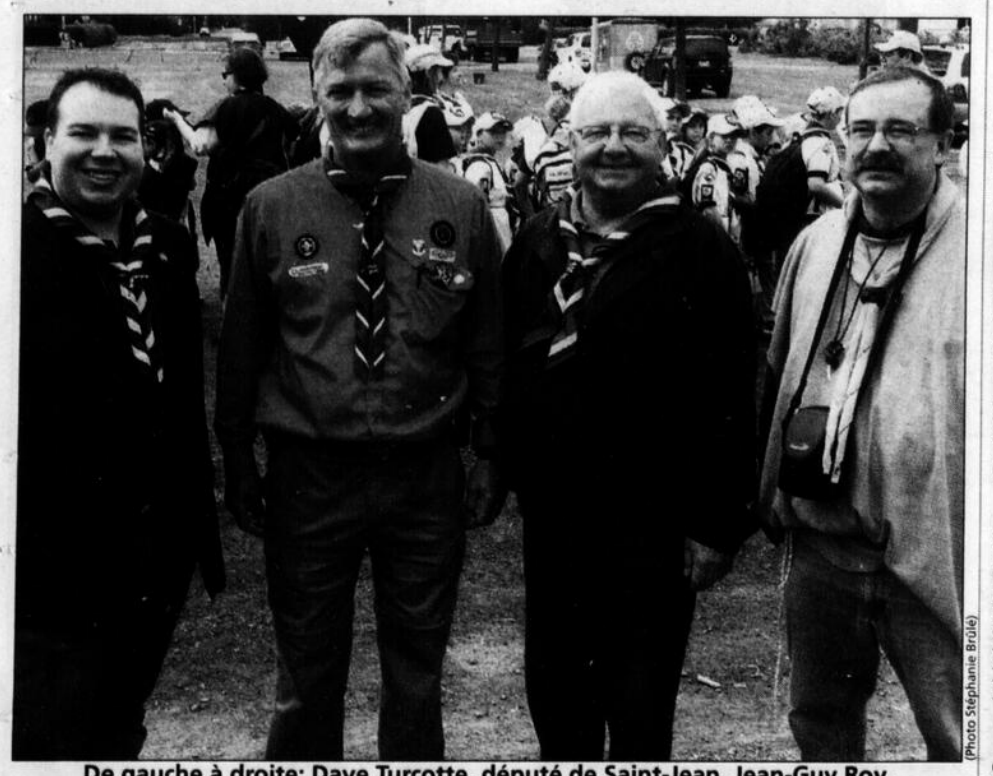
Les 29 et 30 mai derniers, castors, louveteaux, exploratrices, éclaireurs et pionniers ont fêté le 85e anniversaire du district de Saint-Jean à l'occasion d'un «jamboree» en plein air. En tout, 1300 scouts, jeunes et adultes, affichaient leurs couleurs au Centre-de-plein-air Ronald-Beauregard.

Le samedi matin, le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec et le député Dave Turcotte ont salué le début des activités du week-end. Les 16 unités, comptant 1088 jeunes et 300 adultes, ont célébré 85 ans de scoutisme dans le district de Saint-Jean sur un thème médiéval.

«Les jeunes ont particulièrement aimé le tir à la corde, les jeux d'adresse comme le lancer de galets et les jeux d'observation. L'équipe d'animation a fait un travail formidable», note le vice-président du district scout de Saint-Jean, Alain Provencher.

Le soir du 29 mai, des musiciens ont fait chanter et danser les participants, qui campaient sur le terrain du centre de plein air, jusqu'à tard dans la soirée.

Dimanche, après un grand jeu communautaire, la fin de semaine s'est clôturée par un dîner de hot-dogs. «Les scouts sont retournés chez eux la tête pleine de souvenirs. Ils étaient fatigués, les animateurs n'avaient plus de voix, mais tout le monde était heureux. Ils ne sont pas près d'oublier la devise du 85e: *Scout-moi ça!*», raconte M. Provencher. ■



(Photo Stéphanie Brûlé)

De gauche à droite: Dave Turcotte, député de Saint-Jean, Jean-Guy Roy, commissaire du district scout de Saint-Jean, Gilles Dolbec, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu et Alain Provencher, vice-président district scout de Saint-Jean.

36 440$ pour combattre l'Alzheimer

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Malgré la noyade tragique survenue la nuit précédente près du site de l'évènement, la 4e édition de la Marche de la mémoire Rona a finalement eu lieu, le 30 mai dernier. Grâce à la collaboration du service de police de Saint-Jean, 229 personnes ont marché pour la cause de l'Alzheimer.

Lorsque les organisateurs sont arrivés sur le site de la Marche, ils ont appris qu'ils ne pouvaient pas s'installer. «Nous avons eu chaud, mais les policiers et des commerçants nous ont aidés», indique la directrice de la Société Alzheimer du Haut-Richelieu, Lise Marcoux.

Si l'objectif était d'amasser 50 000$, les organisateurs ont réuni 36 440$ cette année. «Compte tenu de la conjoncture économique actuelle, la recherche de partenaires et la collecte de dons furent un peu plus ardues. Grâce aux marcheurs présents, au beau soleil et à notre équipe de bénévoles dynamiques, nous sommes tout de même heureux de cette édition», dit Mme Marcoux.

La Société félicite d'ailleurs les 16 marcheurs élites qui ont amassé plus de 200$ chacun. Dans le Vieux-Saint-Jean, un clown et une maquilleuse animaient les enfants, tandis que des musiciens jouaient la chanson thème de la Fédération des Sociétés d'Alzheimer du Québec. Pour les marcheurs éreintés, il était possible de se faire masser sur une chaise.

Cette année encore, la présidente d'honneur, la Dre Marie-Chantal Ménard, a donné le signal de départ de la Marche. Les dons reçus aideront la Société Alzheimer du Haut-Richelieu à rehausser les services de formation et de répit offerts. ■

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Carrefour Gai(es)

Le dernier souper du Carrefour Gai(es) se tiendra le 10 juin, à 19 heures, au 148, Jacques-Cartier Nord. Il s'agit du dernier souper, car le local ne sera plus disponible après le 17 juin, date de la réunion finale à cet endroit.

Relation d'aide

Une soirée d'information gratuite sur la relation d'aide de l'Institut de relation d'aide humaniste (IRAH) se tiendra le 14 juin, à 19 heures, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Réservation obligatoire: 514 971-1437.

Éclusier

L'Éclusier du Haut-Richelieu convie ses membres à son assemblée générale suivie d'une séance d'information publique, le 16 juin, à 18 heures, au Pavillon Jeunesse Yvan-Viens situé au 131, rue Jean-Talon. Pour confirmer votre présence: 450 346-5252.

Alzheimer

La Société Alzheimer du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale suivie d'une séance d'information publique, le 16 juin, à 19 heures, au Centre des aînés Johannais situé au 125, rue Jacques-Cartier Nord. Information: Lise Marcoux, au 450 347-5500.

Surdité

L'Association montérégienne de la surdité (AMS) tiendra son assemblée générale suivie d'une séance d'information publique le 12 juin, à 13 heures, à la salle Expression du Centre culturel Fernand-Charest. Interprètes LSQ et oralistes sur place. Information: 450 346-6029 voix/ATS ou amsinc2@hotmail.com.

Sainte-Brigide

Le 12 juin, de 9 à 11 heures, au Centre municipal de Sainte-Brigide, 510, 9e Rang, le Centre de dépannage tiendra une vente de vêtements, vaisselles, bibelots et autres articles à bas prix.

Livres usagés

La bibliothèque municipale d'Henryville tiendra une vente de livres usagés les 12 et 13 juin, de 10 à 16 heures. Pour 5$, il sera possible de remplir un sac moyen. Des documentaires, romans pour adultes, romans jeunesse, revues et autres seront disponibles.

Fête de voisins

Une fête entre voisins se tiendra le 12 juin, de 14 à 22 heures, sur la rue des Cormorans dans le quartier des Colibris, à Saint-Luc. Il y aura des jeux gonflables, des activités, des prix à gagner, un souper «hot-dogs», ainsi qu'un cinéma extérieur en soirée.

Droit à l'emploi

Le Droit à l'emploi tiendra son assemblée générale le 14 juin, à 17 heures, au 100, rue Richelieu, bureau 220. Information: 450 347-6692.

Parents-Secours

Parents-Secours tiendra son assemblée générale le 14 juin, à 19 heures, dans les locaux de la Maison des jeunes, au 112, rue Clermont, secteur Saint-Luc. Information: 450 349-4681.

Mobil'aide

L'assemblée générale de Mobil' Aide, coopérative de solidarité en services d'aide domestique, se tiendra le 15 juin, à 19 heures, au restaurant Le Normand, à Iberville. Information: 450 346-1011.

Centre de femmes

Le Centre de femmes du Haut-Richelieu invite ses membres à son assemblée générale, le 15 juin, à 19 heures, au 165, rue Roman. Inscription obligatoire: Line Giroux, au 450 346-0662. De plus, à la suite du succès de la conférence «Voyager seule» de Bohdana Zwonok, agente de bord retraitée et grande voyageuse, il y aura un retour de cette rencontre, le 17 juin, à 18h30, au Centre communautaire Saint-Eugène. L'activité est gratuite. Information et inscription obligatoire (avant le 10 juin): Marie Pagès, au 450 346-0662.

Maison Hina

La Maison Hina invite ses membres à son assemblée générale suivie d'une séance d'information publique, le 15 juin, à 19h30, au Domaine Bruyère, situé au 751, chemin des Patriotes.

MDJ le Dôme

La Maison des jeunes le Dôme tiendra son assemblée générale suivie d'une séance d'information publique, le 15 juin, à 19 heures, au 2, Place du Marché.

Les Relevailles

Le groupe Les Relevailles Vallée des Forts tiendra son assemblée générale suivie d'une séance d'information publique, le 15 juin, à 19h30, au 640, Dorchester, local 404. Pour confirmer votre présence: 450 895-3554.

MDJ Iberville

La Maison des jeunes d'Iberville tiendra son assemblée générale suivie d'une séance d'information publique, le 16 juin, à 19h30. Parents et jeunes sont les bienvenus au 375, avenue Bessette. Un buffet sera servi. Information: 450 347-4419.

Endettement

L'ACEF Rive-Sud offre une rencontre gratuite sur les solutions à l'endettement pour les personnes ayant des revenus de travail, le 17 juin, à 19 heures, au Centre culturel Fernand-Charest, salle 220, au sous-sol. Gratuit et inscription obligatoire: 1 877 677-6394.

Action-Haïti

L'assemblée générale d'Action-Haïti Saint-Jean-sur-Richelieu, se tiendra le 17 juin, à 19 heures, à l'hôtel Relais-Gouverneur. Information: Roland Beaudoin, au 450 346-3238 ou Jean-Paul Bergeron, au 450 460-3188.

Famille à coeur

L'assemblée générale suivie d'une séance publique d'information de Famille à coeur se tiendra le 17 juin, sous la forme d'un 5 à 7. Pour confirmer votre présence (avant le 11 juin): 450 346-1734. Un service de garde sera disponible.

CAB Iberville

Les 18 et 23 juin prochains au Comptoir familial d'Iberville, 285, 3e Avenue, secteur Iberville, se tiendra une vente à 50%. Les dons sont appréciés; ne pas oublier de bien attacher les sacs pour faciliter le travail des bénévoles.

Les jeunes de 12 à 15 ans qui désirent accomplir un projet de leur choix ou acquérir de l'expérience de travail dans un domaine précis peuvent faire du bénévolat cet été au Centre d'action bénévole d'Iberville. Information: Mélanie Dufresne, au 450 347-1172.

Horticulture

La Société d'horticulture Haut-Richelieu organise une visite à l'arborétum Morgan de Sainte-Anne-de-Bellevue ainsi qu'au jardin privé du Domaine des colombes à Rigaud, le 19 juin. Le départ se fera à 8h30 au stationnement du CLSC (coin Séminaire et Victor Hugo). Le coût est de 45$ pour les membres et de 55$ pour les non-membres. Il faut acheter son billet à l'avance. Information: C. Bessette, au 450 347-9148 ou A. Dumas, au 450 349-5374.

Mères en action

Jeunes mères en action tiendra son assemblée générale suivie d'une séance publique d'information, le 21 juin, à 16 heures, à la Maison Dorimène-Desjardins, située au 111, rue Towner. Information: 450 348-4330.

Centre des aînés

L'assemblée générale du Centre des aînés Johannais a été reportée au 21 juin, à 13h30, au Centre des aînés. Les membres voulant faire partie du conseil d'administration doivent soumettre le formulaire de mise en candidature cinq jours avant l'AGA. Aussi, «Whist Militaire» au Centre des aînés, de 13h30 à 16 heures, 3$ par personne.

Autismopolis

Le Projet intégration Autismopolis tiendra son assemblée générale le 21 juin, à 18 heures, au 148, Jacques-Cartier Nord. Pour confirmer votre présence, avant le 17 juin: 450 895-1470 ou autismopolis@hotmail.com.

CAB Saint-Jean

Le Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son assemblée annuelle suivie d'une séance publique d'information, le 22 juin, à 18h30, au 134, rue Saint-Georges. Pour confirmer votre présence (avant le 21 juin): 450 347-7527.

Point commun

L'assemblée générale de la corporation le Point commun se tiendra le 22 juin, à 19 heures, à la salle Champêtre du National située au 185, rue Jacques-Cartier Nord. Une séance publique d'information est prévue à 20h30.

Prévention du suicide

Le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale le 23 juin, à 19 heures, suivie d'une séance d'information publique à 20h30, au Centre de ressourcement spirituel de Saint-Jean, situé au 80, rue Lajeunesse.

Pi-Après

Le groupe d'entraide Pi-Après tiendra son assemblée annuelle, le 23 juin, à 14 heures, au 130, De Salaberry. Un buffet sera servi, bienvenue à tous. Information: 450 545-1161.

Santé mentale

L'assemblée générale de l'Association Canadienne pour la santé mentale, filiale du Haut-Richelieu se tiendra le 28 juin prochain, à 17 heures, au Centre des aînés Johannais, situé au 125, rue Jacques-Cartier Nord. Pour confirmer votre présence, avant le 18 juin: 450 346-5736, poste 229. ■

Hommage à l'abbé Ostiguy

À l'occasion de la fête du Sacré-Cœur de Jésus, le 11 juin, il y aura une messe spéciale à 11 heures, à la chapelle du Centre de ressourcement spirituel (coin boulevard Gouin et Lajeunesse). C'est la Journée de prière pour la sanctification des prêtres. En ce jour, joignons nos prières à celles des prêtres du monde entier qui sont invités à vivre et à communiquer la miséricorde divine dans notre monde.

Par ailleurs, vous êtes cordialement invités à rendre grâce pour les nombreuses années de service que monsieur l'abbé Fernand Ostiguy a rendu à la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste. Une occasion tout à fait spéciale de nous réunir autour d'un homme de foi et de convictions qui a pris à cœur le projet pastoral de la paroisse.

Une célébration eucharistique aura lieu le 13 juin, à 11 heures, en l'église cathédrale. Après la célébration, nous pourrons partager ensemble, sur place, un moût de pommes ainsi qu'un léger goûter.

Donc, les messes de 10 heures, 10h30 et 11 heures seront annulées afin de permettre aux paroissiens et paroissiennes d'être présents à cette messe d'action de grâce à 11 heures à l'église cathédrale.

Simone Granger, sa secrétaire depuis 31 ans. ■

LES PETITES ANNONCES
La référence régionale pour trouver, vendre, acheter ou louer
C'est lu, c'est vendu !
450 347-8555
www.canadafrancais.com
Sans frais
1 800 947-8555
LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

BEAUSOLEIL André
Mont-Saint-Grégoire

BISSONNETTE Denis
Saint-Jean-sur-Richelieu

COUTURE ROBERTS Hélène
Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉGARIE Edouard
Montréal

FONTAINE Michel
Mont-Saint-Grégoire

GARIÉPY SIMON
Saint-Étienne

LACHANCE Gérard
Saint-Jean-sur-Richelieu

LAREAU Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

LESTAGE POISSANT Marie-Paule
L'Acadie

MEUNIER Michael
Saint-Jean-sur-Richelieu

MORIN Léonard
Saint-Jean-sur-Richelieu

QUESNEL François
St-Valentin

ST-PIERRE LEHOUX Lucienne
Ste-Marie

TOUGAS (NÉE HARBEC) Marie-Flore
Pike-River

DÉCÈS

BEAUSOLEIL André (1951-2010)

À Mont-Saint-Grégoire, le 5 juin 2010, est décédé à l'âge de 59 ans, monsieur André Beausoleil, époux de dame Carmelle Benoit. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Diane (Denis), son petit-fils Samuel (Isabelle), frère et soeurs Gilles, Francine, Line, Chantal et leurs conjoints, beaux-frères et belles-soeurs.

Exposé le jeudi 10 juin de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et vendredi à partir de 8 h 30 au :

CENTRE FUNÉRAIRE DESROCHERS
175, ROUTE 104
À MONT-SAINT-GRÉGOIRE
450 346-1124, 514 990-9771
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
GERMAINE BLACKBURN, DIRECTRICE

Les funérailles auront lieu vendredi à 10 h en l'église Mont-Saint-Grégoire et l'inhumation à Mont-Saint-Grégoire.

Fleurs Jean Guillet
Porteur de message depuis 1990
450.359.4409
503209101A_20100415-m

BISSONNETTE Denis (1936-2010)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 3 juin 2010, à l'âge de 73 ans, est décédé monsieur Denis Bissonnette, époux de feu Lucille Isabelle. Il laisse dans le deuil ses enfants Maurice (Diane Raymond), Alain (Diane Campbell), Chantal (Jean Santerre), ses petits-enfants Sylvain (Fanny), Maxime (Nathalie), Christian (Patricia), Marie-Josée (Pierre), Joannie, Jonathan, ses arrière-petits-enfants Zachari, Antoine, Félix, Pierre-Charles, Katherine, Médéric, ses sœurs et frères ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Exposé au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

Les funérailles ont eu lieu le lundi 7 juin 2010, en l'église Saint-Lucien.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

FONTAINE Michel (1952-2010)

De Mont-Saint-Grégoire, subitement le 5 juin 2010, à l'âge de 58 ans, est décédé monsieur Michel Fontaine. Il laisse dans le deuil ses cinq enfants Pierre-Marc, Isabelle (Steve Vincelette), Mathieu (Judith Couture), Catherine et Céline, ses deux petites-filles Florence et Léa-Jade, la mère de ses enfants Thérèse Fournier, sa soeur Françoise (Michel Toupin), sa nièce Sophie, et autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances en présence du corps le 10 juin à compter de 18 h 30 chez :

Claude & Edgar Le Sieur Résidences funéraires
530, 4E RUE
À IBERVILLE, J2X 3M6
450 346-6020 1 877-LESIEUR

Une célébration de la Parole se tiendra sur place à 20 h 30, suivie de la crémation.

COUTURE ROBERTS Hélène (1925-2010)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 juin 2010, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Hélène Couture Roberts. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces James Roberts, Joseph Roberts (Suzanne Laviolette), Kate Roberts (Robert Smiley), Karen Roberts (Louis Allard), Allison Dufresne et autres parents et amis. La famille a reçu les condoléances le mercredi 9 juin chez:

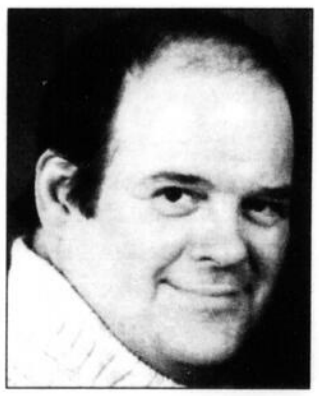
Claude & Edgar Le Sieur Résidences funéraires
280, RUE JACQUES-CARTIER NORD
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 346-6020

Une célébration de la Parole a eu lieu à 15 h 30 au salon. Inhumation à Iberville.

La famille tient à remercier le personnel du département de gériatrie 7e sud, pour les soins prodigués à leur tante et remercie également toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

Des dons à la Fondation-Santé de l'hôpital Haut-Richelieu seraient appréciés en sa mémoire.

DÉGARIE Edouard (1956-2010)



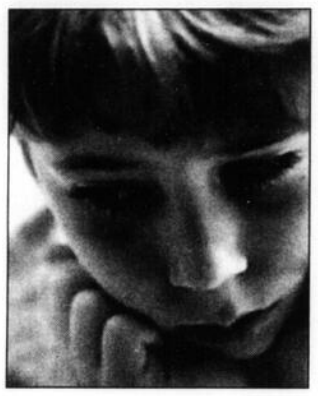
7 juin 2010 - Décès d'Edouard Dégarie, père de Pierre Dégarie.

C'est avec regret que nous vous annonçons le décès de monsieur Edouard Dégarie, à l'âge de 53 ans, après un long combat contre le cancer.

Une cérémonie non religieuse en présence des cendres aura lieu le vendredi 11 juin 2010 au salon Memoria Alfred Dallaire, situé au 1111, avenue Laurier Ouest, Outremont. La famille vous accueillera de 18 h à 22 h. Service de voiturier.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don dirigé à la recherche en chirurgie oncologique de la fondation de l'hôpital Maisonneuve Rosemont.

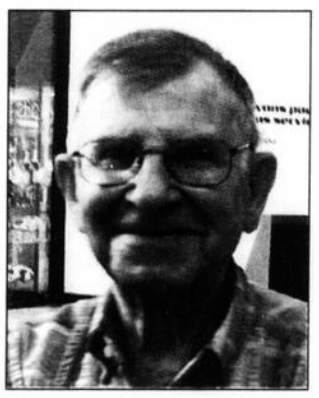
GARIÉPY Simon



Le 28 mai, Simon Gariépy, 9 ans, est décédé d'une triple fracture du crâne après avoir heurté un conteneur de ferrailles sur un terrain de soccer de la polyvalente Marcel-Landry.

Ses funérailles auront lieu le 11 juin à 14 heures dans sa ville natale de Saint-Étienne.

LACHANCE Gérard (1925-2010)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 juin 2010, est décédé monsieur Gérard Lachance à l'âge de 84 ans, époux de madame Aline Boyer. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Johanne (François Valiquette), Guy, Mario, ses cinq petits-enfants, ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères, belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

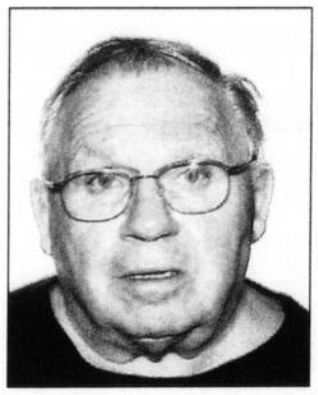
La famille recevra les condoléances le samedi 12 juin à compter de midi chez :

Claude & Edgar Le Sieur Résidences funéraires
280, RUE JACQUES-CARTIER NORD
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 346-6020

La célébration de la Parole aura lieu à 14 h au salon, suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Depuis 1932 — 3e génération — À votre service depuis 78 ans!
MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillon)
Monuments, lettrage et réparation au cimetière
Yves Goyette, prop.
828, boul. d'Iberville
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)
Tél.: 450.347.4426
588978101A_20100415

LAREAU Jacques (1928-2010)



À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 2 juin 2010, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Jacques Lareau, époux de madame Lucille Marquette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Lynne (Jean-François Plamondon), Jacques Jr, ses petits-enfants Kim, Kevin ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

«La famille t'accompagne dans ton dernier voyage.»

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

LESTAGE POISSANT Marie-Paule (1922-2010)

De L'Acadie, le 3 juin 2010, à l'âge de 87 ans, est décédée madame Marie-Paule Lestage, épouse de monsieur Roch Poissant. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Michèle (Paul Thibodeau), ses petites-filles Josianne (Thierry), Amélie (Eric), son frère Roger Lestage (Carmen), son beau-frère Paul Thibert, ses belles-sœurs Cécile Dorais-Lestage, Anita Poissant, Fleurette Poissant ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 12 juin 2010 à 11 h, en l'église L'Acadie.

Direction funéraire

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église une heure avant les funérailles.

Merci à la Maison des soins palliatifs de Saint-Luc pour les soins apportés et leur respect.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, pour la Maison des soins palliatifs de Saint-Luc seraient appréciés.

ACTUALITÉ

NÉCROLOGIE

DÉCÈS

MEUNIER
Michael
(1986-2010)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, est décédé tragiquement le 30 mai 2010, à l'âge de 24 ans, Michael Meunier. Il laisse dans le deuil sa mère Pierrette Dingman (Laval Dubord), son père Mario Meunier, sa soeur Marilyne Meunier (François Lavimodière), ses grands-parents Gaétan Meunier, René Dingman (Solange Rattelade), oncles, tantes, cousins, cousines et amis.

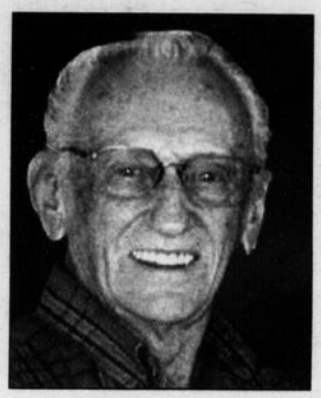
Les funérailles ont eu lieu mardi à 10 h en l'église Saint-Athanase et l'inhumation à Saint-Césaire.

La famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie.

CENTRE FUNÉRAIRE DESROCHERS
826, 1RE RUE
À IBERVILLE
450 346-1124, 514 990-9771
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
GERMAIN BLACKBURN, DIRECTRICE

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9422 ou visitez www.medicalert.ca
Medic Alert
Pour vivre sa vie

MORIN
Léonard
(1923-2010)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 juin 2010, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Léonard Morin, époux de madame Thérèse Samoisette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants feu Robert, Yves (Francine Ménard), Jocelyne (Denis Parent), Nicole (Serge St-Onge), Richard (Lynda Munger), Louise (Alain Parent), Danielle (Yves Patenaude), ses 14 petits-enfants, ses trois arrière-petits-enfants, sa soeur Carmelle (feu Fernand Riendeau), ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 12 juin 2010 à 11 h , en la Cathédrale Saint-Jean.

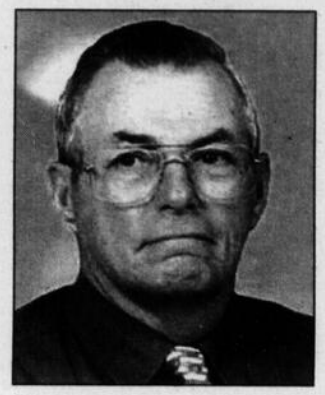
Direction funéraire

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église une heure avant les funérailles.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, pour le fonds de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

QUESNEL
François
(1939-2010)



Au centre Georges-Phaneuf, le 5 juin 2010, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur François Quesnel, époux de madame Ghislaine Boucher. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Benoît (Rachelle), ses petits-enfants Cassandra et Sébastien, sa soeur Jocelyne (René), son frère Yves (Louise), ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, en l'église paroissiale de Saint-Valentin, le samedi 12 juin 2010 à 13 heures suivi des funérailles à 14 heures.

DIRECTION DES FUNÉRAILLES :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
RENÉ FORTIN INC.
435, RUE SAINT-JACQUES,
NAPIERVILLE, QC J0J 1L0
450 245-3355
residence.funeraire@bellnet.ca

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer ou Diabète Québec.

ST-PIERRE LEHOUX
Lucienne

Au CHUL de Québec, le 5 juin 2010, à l'âge de 70 ans, est décédée madame Lucienne Lehoux épouse de feu monsieur Roger St-Pierre. Elle demeurait à Sainte-Marie.

La famille recevra les condoléances au salon funéraire

EDGAR MERCIER & FILS INC.
240, DU COLLÈGE,
SAINTE-MARIE DE BEAUCE, G6E 3Y4

le samedi 12 juin 2010, jour des funérailles à compter de 9 h.

Les funérailles seront célébrées le samedi 12 juin 2010 à 11 h 30 en l'église Sainte-Marie et de là au cimetière Sainte-Anne de Sainte-Marie.

Elle laisse dans le deuil sa fille Jacinthe et feu Isabelle, ses petits-enfants Philippe, Mylène et Marie-Pier Hébert ainsi que Annie Muylaert, ses frères et soeurs Sr Jacqueline Lehoux, feu Jean-Louis (Jacqueline Lehoux), feu Patrice, Laurent (Aline Trachy), feu Grégoire (Marie Noël), Gervaise, Victorien et Clermont, ses beaux-frères et belles-soeurs, feu Hervé (feu Gisèle Caron), Fernande (Gilles Bénard), Rachel (Jean-Marc Pinsonneau), feu Colette (Bertrand Poulin) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et amie(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de Sainte-Marie, 62, rue Notre-Dame Sud, Sainte-Marie, G6E 4A2 ou à la Société canadienne du cancer Québec/Chaudière/Appalaches, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Sillery, G1S 3G3.

La direction des funérailles est confiée à la Maison Edgar Mercier & Fils inc. Sainte-Marie, Beauce. Pour renseignement : téléphone bureau 418 387-4080, message de sympathie télécopieur : 387-4312, courriel électronique: info@edgarmercier.com site web: www.edgarmercier.com

TOUGAS (née HARBEC)
Marie-Flore
(1925-2010)

Paisiblement à l'hôpital du Haut-Richelieu, le vendredi 4 juin 2010, à l'âge de 85 ans est décédée madame Marie-Flore Tougas (née Harbec), épouse de monsieur François Tougas (Ti-Père Construction), résident de Pike-River.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Florent (Angèle), Diane (Marcel), Yvon (Francine), Yves, Daniel (Danielle), Huguette (Réjean), Normand (Suzanne), Céline (Gaétan) et Suzanne (Luc), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-enfant, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Mme Tougas sera exposée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
BROME-MISSISQUOI
215, RUE RIVIÈRE
BEDFORD, QC
450 248-2911
INFO@COMPLEXEBM.COM
AFFILIÉ À LA C.T.Q.

Le vendredi 11 juin 2010, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 12 juin le salon sera ouvert à compter de 9 h, suivi des funérailles à 11 h en l'église Saint-Damien de Bedford. L'inhumation suivra au cimetière de Saint-Pierre-de-Véronne.

Un remerciement bien particulier à Johanne et Yves de la résidence du Lac Champlain de Venise-en-Québec.

Des dons à l'Association du diabète seraient appréciés par la famille. Formulaires disponibles au salon ou www.diabete.qc.ca

Centre funéraire Oligny & Desrochers
Yvon Desrochers
propriétaire
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
175, Route 104, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville | 450 346-1124

Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue
Iberville
450 346-9566

S.V.P. Assurez-vous que ce papier journal soit recyclé.

En mémoire d'un être cher
Pensez à faire un don à l'Hôpital du Haut-Richelieu, à la Maison de soins palliatifs ou aux centres de longue durée.
Un don en mémoire d'un être cher, une façon significative de transmettre vos condoléances.
Fondation Santé Haut-Richelieu–Rouville
www.fondationsante.com • 450-359-5777

Luc Bessette
514 231-5886
www.lucbessette.net
Joane Curadeau
514 237-0624
www.joanecuradeau.com
• Relogement
• Reprise de finance
• Succession
Sutton

Pour de beaux souvenirs...
...confiez-nous les photos de vos proches
Signets, Retouche, Fonds, Agrandissements, Cadres
On s'occupe de tout en moins de 24h qualité assurée
lord photo.ca
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 45 Boul. St-Lyc 450-348-7569

20e anniversaire
PRAIRIE HÉBERT
Simone

Tu sais maman depuis ces 20 dernières années, nous ne cessons de penser à toi. Le souvenir de ton doux visage, de ton chaleureux sourire et de ta voix demeure présent dans nos coeurs à chaque jour.

Tu nous manques beaucoup, mais nous savons que tu veilles sur nous tous.

De ton époux Bruno, tes deux fils Martin, Daniel et ta fille Caroline ainsi que tes petits-enfants Francis, Guillaume et Alexia.

Avec amour, nous t'embrassons.

En souvenir de Simone Hébert, décédée le 11 juin 1990.

ACTUALITÉ

NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS

DUPUIS
Pierre

Merci à tous ceux et celles qui nous ont démontré leur sympathie lors de la cérémonie du 5 juin dernier pour Pierre Dupuis, décédé le 27 mai 2010.

Son épouse ainsi que sa famille

ANNIVERSAIRES

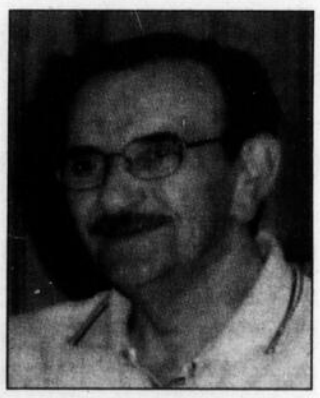
1er anniversaire
DUCHARME-LUSSIER
Antoinette

Maman, voilà un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur.

Repose-toi bien et veille sur nous de là-haut.

Tes enfants, feu André (Lucienne), Mimi, Mado, Suzanne, Claudette, France, Francine, Diane et Daniel

5e anniversaire
BOUCHER
Paul-Émile



Papa,

Déjà cinq ans se sont écoulés depuis ton départ. Cependant ton sourire demeure toujours présent en chacun de nous.

Tu nous manques.

Ton épouse et tes enfants

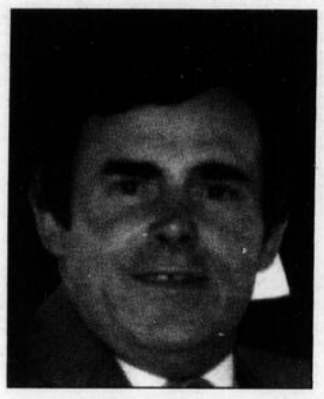
À la douce mémoire de
BOYER
Pierrette
(20 juin)

Déjà cinq ans que tu nous as quittés. Nous t'aimons, tu resteras toujours dans nos pensées. Tu nous manques beaucoup.

Une messe sera célébrée en l'église de Saint-Athanase le dimanche 13 juin 2010 à 11 h.

Roger, Isabelle (Stéphane), Johanne (Jocelyn) et tes petites-filles Laurie et Marion

10e anniversaire
GAGNON
Albert



Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

(Photo Simon Lachapelle)

Les Barracudas disputeront leur prochain match samedi à Montréal.

Victoire et défaite des Barracudas

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Après avoir subi un revers aux mains des Braves de Trois-Rivières le 29 mai, les Barracudas de Saint-Jean-sur-Richelieu ont livré un match amical fort relevé samedi dernier face aux Ravens de Westmount.

La troupe de Jacques Lareau s'en est donné à coeur joie aux dépens des Ravens, l'emportant 41 à 0. Comme le précise l'entraîneur, ce match avait pour but de faire voir du temps de jeu aux recrues et par le fait même, leur donnait l'occasion de montrer ce qu'ils ont dans le ventre. Ces derniers n'ont pas déçu dans toutes les facettes du jeu, tant offensivement que défensivement.

«Il n'y a pas de joueurs du match mais plutôt des joueurs du match, tellement les jeunes ont bien performé», indique le coach.

Voilà qui faisait contraste avec la défaite subie le week-end précédent contre les Braves de Trois-Rivières où l'attaque est tombée en panne.

Les Barracudas n'ont marqué qu'un essai devant leurs partisans dans ce revers de 18 à 10. Jean Forget a été le seul à aplatir le ballon dans la zone payante, pour cinq points, alors que Rémy Goupil réussissait le converti pour deux points et un botté de pénalité, bon pour trois points.

Le XV johannais, qui présente une fiche de deux gains et deux échecs en division 2, visitera le Rugby Club de Montréal ce samedi, en après-midi. Par la suite, l'équipe profitera de deux semaines de congé avant de reprendre le boulot le 3 juillet en croisant le fer avec les Nomades, à Laval.

Les joueurs intéressés à joindre l'équipe peuvent toujours le faire en consultant le site: www.lesbarracudas.com, section recrutement. ■

Premier trou d'un coup

Benoît Bourget (à droite sur la photo) a réalisé le premier trou d'un coup de la saison dans la Ligue du mercredi des Boisés de la mairie. Il a réussi l'exploit le 2 juin dernier sur le trou numéro 9 d'une distance de 105 verges, en présence de ses coéquipiers de Dupont Ford: Philippe Bellemarre, capitaine, Rogin Gagnon et Mathieu Blaquière. ■

Le nouveau porte-étendard Chrysler Dodge Jeep
RONDEAU DE LA RIVE-SUD
CHRYSLER - JEEP - DODGE
180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-9990
www.rondeau.ca
596160101A_20100610-J

(PHOTO) photo union Lachapelle(e)

MODÈLE RAM 3500
À CABINE D'ÉQUIPE 4X4 MONTRÉ**

LE CAMION DE L'ANNÉE 2010 SELON *MOTOR TREND*

RAM HEAVY DUTY 2010

OBTENEZ **0%** TAP† DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **2,50%**■ JUSQU'À 84 MOIS

MOTOR TREND 2010

TURBO DIESEL

MOTEUR TURBO DIESEL I-6 CUMMINS[MD] DE 6,7 L AVEC JUSQU'À 650 LB-PI DE COUPLE DISPONIBLE

RAM 1500 QUAD CAB SXT 4X4 2010

ACHETEZ-LE POUR **24 995 $**‡

LE PRIX INCLUT 8 250 $ DE REMISE AU COMPTANT

DE PLUS, OBTENEZ **0%** TAP† DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ **75 $** PAR SEMAINE @ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **2,50%**■ POUR 84 MOIS

★★★★★

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE"

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT » DE *CONSUMER DIGEST*

PARCE QU'ICI C'EST RAM.

CHRYSLER Jeep[MD] DODGE RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler | Jeep[MD] | Dodge | RAM

camionram.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ■, †, ‡, ◊ Les offres de l'événement « Le mois du Ram » s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er et le 30 juin 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et les conditions. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (le cas échéant), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH) : 24 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. ◊ Les remises au comptant (Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 8 250 $; Ram HD à moteur à essence : 6 000 $; Ram HD à moteur diesel : 3 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH)/Ram 2500 Cabine régulière 4X2 2010 (DJ2L62 + 26A) avec un prix d'achat de 24 995 $/27 995 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 160,22 $/179,46 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 24 995 $/27 995 $. ■ Le taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH)/Ram 2500 Cabine régulière 4X2 2010 (DJ2L62 + 26A) avec un prix d'achat de 24 995 $/27 995 $ financé à un taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 74,86 $/83,85 $, des frais de crédit de 2 255 $/2 526 $ et une obligation totale de 27 250 $/30 521 $. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidants du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. " Prix du modèle montré : Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4 2010 : 59 295 $, incluant 3 500 $ de remise au comptant. « Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle RAM 1500 2010. [MD] SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. [MD] Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge • RAM.

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

596159101A 20100610-m

NOS CULTURISTES À L'HONNEUR

Une soirée musclée au Théâtre des Deux Rives

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Le Championnat «Québec de l'Ouest» a attiré une soixantaine de participants le 29 mai dernier, au Théâtre des Deux Rives. Ces culturistes et adeptes de *fitness* ont défilé sur la scène, devant plus de 650 spectateurs.

Quelques concurrentes du centre Perfecto Gym de Saint-Jean-sur-Richelieu se sont illustrées, notamment Pascale Larivière, qui a remporté le titre dans la catégorie «figure maître 35 ans et plus» et terminé troisième dans la catégorie «figure petite taille».

Nadia Labelle a raflé les honneurs dans la catégorie «figure moyenne taille», tandis que sa collègue, Élise Bouthillier, récoltait la deuxième place dans la catégorie «figure grande taille».

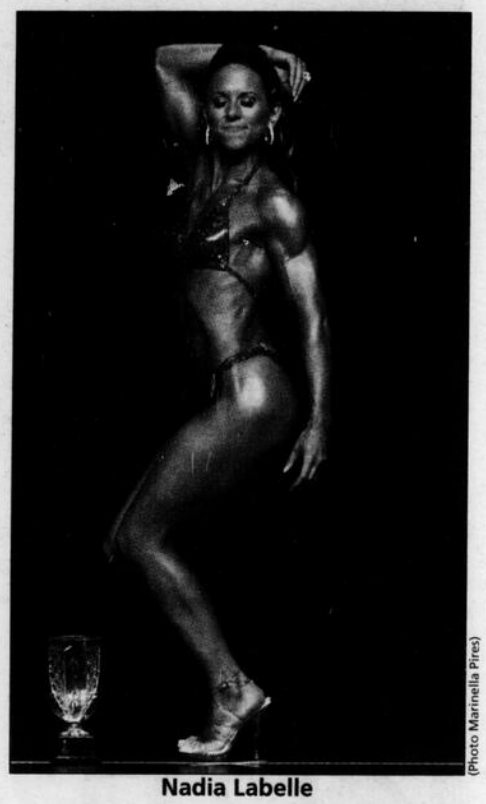
Du côté masculin, Réal Payant est reparti avec deux trophées, décrochant les titres dans les catégories «senior poids léger» et «maître 60 ans et plus».

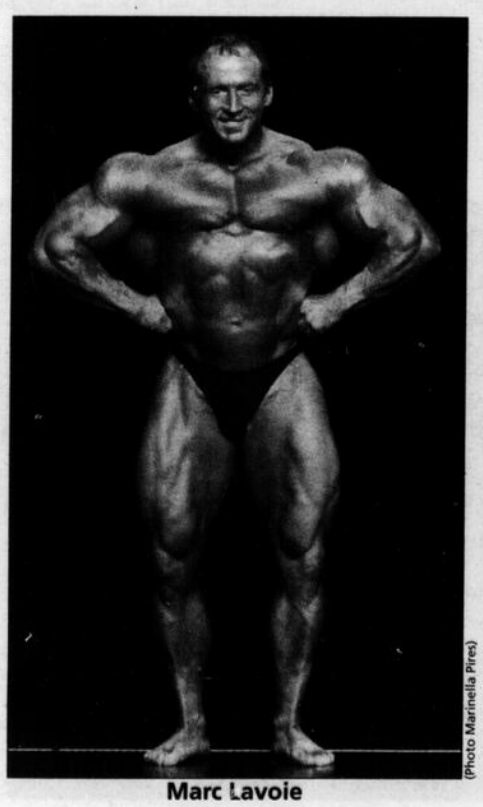
Un autre membre du centre Perfecto, Renaud Hébert, a pris le quatrième rang chez les «hommes juniors lourds» et la septième place chez les seniors poids moyens.

Cette compétition, sanctionnée par la Fédération de culture physique amateur québécoise, a également été ponctuée par une prestation de Marc Lavoie, poseur invité et entraîneur au centre Perfecto. ■

(Photo Marinella Pires)
Pascale Larivière

(Photo Marinella Pires)
Élise Bouthillier


(Photo Marinella Pires)
Nadia Labelle


(Photo Marinella Pires)
Marc Lavoie

(Photo Stéphanie Brûlé)
Réal Payant

SPORTS ET LOISIRS TABLEAUX INDICATEURS

BALLE-MOLLE

Ligue des Bons Gars de St-Blaise

Classement 4 juin	PJ	V	N	D	Pts
T.A.G.	7	6	0	1	12
Garage Thibert	5	5	0	0	10
Denturologiste Lefebvre	6	5	0	1	10
Bar Xle Carreau	5	3	2	0	8
Relook/Voiles au Vent	6	3	1	2	7
Gouttières Île-aux-Noix	6	3	0	3	6
Les Ex	5	2	1	2	5
Wab's/Altus	6	2	1	3	5
Giwest	6	1	1	4	3
Entremets glacés	6	1	0	5	2
Caisse populaire	6	1	0	5	2
GM St-Blaise	6	0	0	6	0

Ligue de balle Olympique

Division A

Équipe	V	D	N	PJ	P	PP	PC
Bar St-Jacques	3	1	0	4	6	17	17
Bar du Coin	2	1	0	3	4	20	15
Bistro Marlu	2	2	0	4	4	27	15
Ben's Pro Shop	2	2	0	4	4	14	16

Meilleurs frappeurs

P. Robitaille, Bar du Coin	667
C. Benoit, Bar St-Jacques	667
J. Desrochers, Bistro Marlu	625
S. Audette, Ben's Pro Shop	600
R. Daudelin, Bar du Coin	500

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
P. Robitaille, Bar du Coin	2	0	0	4
V. Grégoire, Ben's Pro	2	1	0	4
T. Robitaille, Bistro Marlu	2	1	0	4
E. Roy, Bar St-Jacques	2	1	0	4
F. Sheridan, Bar du Coin	0	1	0	0

Division B

Équipe	V	D	N	PJ	P	PP	PC
Transmission Inter-Cité	3	1	0	4	6	22	9
Capitaine Pouf	2	1	0	3	4	15	15
Bistro Trinquette	1	3	0	4	2	12	18
Bar du Coin BC	0	4	0	4	0	11	33

Meilleurs frappeurs

J.P. Beaudry, Bistro Trinquette	750
P. Fontaine, Bar Coin BC	700
P. Aubin, Capitaine Pouf	667
B. Lambert, Trinquette	600
M. Girard, Bar du Coin	556

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
J. Poirier, Trans. Inter-Cité	2	0	0	4
L. Chartrand, Capit. Pouf	2	1	0	4
J.P. Rouleau, B. Trinquette	1	1	0	2
M. Frégeau, B. Trinquette	0	1	0	0
P. Rémillard, Trans. Inter-Cité	0	1	0	0

Division C

Équipe	V	D	N	PJ	P	PP	PC
Bar du Coin 2	3	1	0	4	6	27	31
Bar Le Terminus	2	0	0	2	4	23	1
Ass. D. Goyette	2	1	0	3	4	18	17
Angéluc	2	1	0	3	4	31	11
Areva	2	2	0	4	4	37	25
Forum des Sportifs	1	1	0	2	2	13	25
Grand Verglas	1	2	0	3	2	22	30
Promotions Valex	0	2	0	2	0	6	15
Taverne des Sports	0	3	0	3	0	7	29

Meilleurs frappeurs

S. Vinet, Bar Terminus	1.000
G. Jacques, Bar du Coin 2	875
L. McCarthy, Bar Terminus	857
H. Gibson, Tav. de sSports	800
T. Jobin, Angéluc	714

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
S. Coulombe, Bar Coin 2	3	1	0	6
S. Vinet, Bar Terminus	2	0	0	4
S. Trudel, Angéluc	2	0	0	4
C. Noiseux, Aréva	2	1	0	4
M. St-Amour, As. D. Goyette	1	0	0	2

Division D

Équipe	V	D	N	PJ	P	PP	PC
HRL Transport	5	0	0	5	10	72	50
Pub King Edward	3	2	0	5	6	55	29
ZRadio.fm	3	3	0	6	6	40	49
Aubainerie	2	2	0	4	4	30	42
Young Guns	1	2	1	4	3	30	30
Garage Morin	1	2	0	3	2	17	24
Dalisa	0	4	1	5	1	36	56

Meilleurs frappeurs

K. Carignan, Pub King Ed.	733
A. Gray, Garage Morin	625
S. Rondeau, Pub King Ed.	600
M. Garand, HRL Transport	571
H. Provost, HRL Transport	556

Meilleurs lanceurs

Nom	V	D	N	P
Y. Néron, Pub King Ed.	2	0	0	4
M. Garand, HRL Transport	2	0	0	4
C. Desrochers, HRL Transport	2	0	0	4
D. Lamarre, Zradio.fm.	2	2	0	4
M. Bilodeau, Aubainerie	2	2	0	4

BASEBALL

Baseball élite

Classement Pee-Wee

Équipes	PJ	V	D	N	Pts	Moy.
Gouverneurs Bleu	15	13	2	0	26	.866
Ducs 1	12	11	1	0	22	.916
Aigles Mauricie	10	8	2	0	16	.800
Gouverneurs Rouge	10	6	2	2	14	.700
Candiac	12	7	5	0	14	.583
Haut-Richelieu	10	4	4	2	10	.500
Ducs 2	12	4	8	0	8	.333
Sherbrooke	9	1	8	0	2	.111
Aigles Rouge Mauricie	11	1	10	0	2	.090
Richelieu-Yamaska	13	0	13	0	0	.000

Classement Bantan

Équipes	PJ	V	D	N	Pts	Moy.
Aigles Mauricie	9	8	1	0	16	.888
Aigles Rouge Mauricie	12	9	2	1	19	.791
Gouverneurs	9	7	1	1	15	.833
Richelieu-Yamaska	12	6	6	0	12	.500
Ducs	9	4	5	0	8	.444
Haut-Richelieu	10	4	6	0	8	.400
Candiac	6	0	6	0	0	.000
Sherbrooke	11	0	11	0	0	.000

Classement Midget

Équipes	PJ	V	D	N	Pts	Moy.
Mauricie	10	8	2	0	16	.800
Ducs	10	7	3	0	14	.700
Granby	7	4	3	0	8	.571
Sherbrooke	11	6	5	0	12	.545
Midget Espoir Québec	2	0	2	0	0	.000
Haut-Richelieu	10	0	10	0	0	.000

FERS

Ligue de fer régionale St-Luc

Classement
Classe A

Nom	%	V	D	PP
Philippe St-Louis	39,04	12	3	51
Michelle Roy	34,58	11	4	90
Serge Choinière	33,16	10	5	55
Johnny Gaudreault	31,84	8	7	122
Yvon St-Louis	31,63	8	7	131
Robert Roberge	31,00	1	4	83
Bernard Roy	28,46	10	5	83
Gérald Mayer	28,40	7	8	155
Simon Bérubé	27,52	8	7	151
Réal Boulerice	27,14	3	7	126
Patrick Pelow	26,29	3	12	244
Gérald Tremblay	24,19	8	7	101
Yvon Dallaire	22,86	7	8	149
Diane Denis	22,73	6	9	169
Raymond St-Louis	22,03	9	6	120
Ninon Pelow	21,47	7	8	142
Classe B				
Linda Corbin	19,23	4	6	90
Denis Barry	19,05	6	9	125
Martin Laberge ABS	18,21	4	6	76
François Larose	18,16	11	4	42
Roland Leavey	18,14	5	10	162
Yves Beaulieu	17,68	10	5	65
Lionel Hammarrenger	16,48	5	5	63
Charles Payette	15,76	6	4	74
Marcel Pedneault	13,96	2	8	77
Denis Hammarrenger	13,78	5	10	155
Yves Allard	12,30	8	7	115
Pierre Pépin	11,54	4	1	11
Yves Rondeau	10,75	4	1	10
Pierre Lair	9,41	7	8	136
Pierre Barry	7,71	9	6	86
Denis Bossy	5,90	3	12	194
Alain Maheu, ABS	4,25	2	8	113
Jocelyne Hammarrenger	1,20	5	5	61

GOLF

Ligue du Lundi Soir
Les Boisés de la Mairie

Classement lundi 31 mai

Équipes	Brut	Moy.	PJ	HDCP
A.C. Carbone	399	36,3	11	6,3
Rôtisserie St-Hubert	333	37,0	9	7,0
Bicyclettes St-Luc	684	38,0	18	8,0
Érablière Meunier & Fils	497	38,2	13	8,2
Plomberie Sylco	729	38,4	19	8,4
Dupont Ford	780	39,0	20	9,0
O'Sharkcoal	559	39,9	14	9,9
Boule Orange	644	40,3	16	10,3
Brasserie de l'Ouest	644	40,3	16	10,3
Nautique St-Jean	608	40,5	15	10,5
Éclairage Moderne Saran	813	40,7	20	10,7
Camping Village Bromont	629	41,9	15	11,9
Marché IGA St-Luc	636	42,4	15	12,4
J-Max Aluminium	768	42,7	18	12,7
St-Luc Pizzeria	707	44,2	16	14,2
Services Fin. Primérica	633	45,2	14	15,2
Lavage H-Richelieu	409	45,4	9	15,4
Peintre F. Massé	773	45,5	17	15,5
Les Boisés de la Mairie	915	45,8	20	15,8
Au Vieux Duluth	835	46,4	18	16,4
Services ACM	702	46,8	15	16,8
R. Guay, Serv. Financiers	803	47,2	17	17,2
Vitrerie 4 Saisons	344	49,1	7	19,1
Salon Lido Coiffure	762	50,8	15	20,8
Belle Province St-Luc	921	54,2	17	24,2
Joueurs Femmes	**Brut**	**Moy.**	**PJ**	**HDCP**
A. Boucher, Brass. Ouest	154	38,5	4	8,5
L. Audet, R. Guay Serv. Fin.	205	41,0	5	11,0
H. Leblanc, Lavage H-Richelieu	125	41.7	3	11,7
C. Vigeant, Village Bromont	209	41,8	5	11,8
L. Racine, Village Bromont	210	42,0	5	12,0
G. Carbray, Village Bromont	210	42,0	5	12,0
S. Fréchette, O'Sharkcoal	175	43,8	4	13,8
N. Hébert, St-Luc Pizzeria	179	44,8	4	14,8
R. Marleau, St-Luc Pizzeria	184	46,0	4	16,0
L. Milliard, Lavage H-R	141	47,0	3	17,0
Joueurs Hommes	**Brut**	**Moy.**	**PJ**	**HDCP**
J. Gosselin, Bic. St-Luc	137	34,3	4	4,3
D. Cardinal, AC Carbone	69	34,5	2	4,5
A. Blais, AC Carbone	69	34,5	2	4,5
A. Migneault, Services ACM	139	34,8	4	4,8
L. Campbell, Er. Meunier	174	34,8	5	4,8
R. Vloico, Marché IGA	174	34,8	5	4,8
P. Fréchette, O'Sharkcoal	140	35,0	4	5,0
G. Larivière, Nautique	141	35,3	4	5,3
K. Fortin, Plomb. Sylco	142	35,5	4	5,5
D. Gravel, Rôt. St-Hubert	107	35,7	3	5,7

Ligue Sénior Pas Professionnel
Les Boisés de la Mairie

Classement mercredi 2 juin

Équipes	Brut	Moy.	PJ	HDCP
Rôt. St-Hubert	514	36,7	14	6,7
Rest.Sylva St-Luc	672	37,3	18	7,3
Fraser& Gauthier	732	38,5	19	8,5
R. Guay Serv. Fin.	713	39,6	18	9,6
LML Électrique	753	39,6	19	9,6
Bleumarin Rest. Naut.	810	40,5	20	105
Dupont Ford	655	40,9	16	10,9
Resto Belgo	249	41,5	6	11,5
Assurance Voyage 180	633	42,2	15	12,2
Boisés de la Mairie	550	42,3	13	12,3
Billard O'Tips	816	42,9	19	12,9
Garage du Travailleur	743	43,7	17	13,7
Extincteur Napierville	802	44,6	18	14,6
Constr. S. Allaire	897	44,9	20	14,9
Erablière Meunier & Fils	684	45,6	15	15,6
Chez Ti-Pitate	744	46,5	16	16,5
Atelier Sérigraphie JDJ	889	46,8	19	16,8
Brasserie de l'Ouest	834	49,1	17	19,1
Fourgons Elite	802	50,1	16	20,1
Vieux Duluth	757	50,5	15	20,5
Joueurs Femmes	**Brut**	**Moy.**	**PJ**	**HDCP**
J. Biron, Ti-Pitate	77	38,5	2	8,5
C. Vigeant, Billard O'Tips	200	40,0	5	10,0
D. Lessard, Bleumarin	200	40,0	5	10,0
G. Carbray, Gar. Travailleur	211	42,2	5	12,2
L. Racine, Fraser & Gauthier	213	42,6	5	12,6
M. Boudreau, Gar. Travailleur	216	43,2	5	13,2
T. Daigneaut, Ass. Voyage 180	217	43,4	5	13,4
N. Chevalier, Gar. Travailleur	222	44,4	5	14,4
L. Leblanc, At. Sérigraphie	225	45,0	5	15,0
C. Foisy, Lido Coiffure	231	46,2	5	16,2
Joueurs Hommes	**Brut**	**Moy.**	**PJ**	**HDCP**
J. Raymond, St-Hubert	167	33,4	5	3,4
D. Beauvais, Sylva St-Luc	106	35,3	3	5,3
B. Gagné, Fraser & Gauthier	180	36,0	5	6,0
A. Rouisse, Sylva St-Luc	181	36,2	5	6,2
R. Guay, R. Guay, Serv. Fin.	183	36,6	5	6,6
C. Lessard, Fraser & Gauthier	148	37,0	4	7,0
P. Hardy, LML Elec.	148	37,0	4	7,0
Y. Dufresne, Rôt. St-Hubert	75	37,5	5	7,6
J.Y. Lessard, Bleumarin	188	37,6	5	7,6

0%

FINANCEM[illegible]OUR 100% DE[illegible]DÈLES 2010**

90 jours san[illegible] | Économies d'[illegible]squ'à 7 000 $

(Photo Marinella Pires)

(Photo Marinella Pires)

RIO 2010 DE KIA

Rio EX illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH® | ASSISTANCE ROUTIÈRE | ROUTE : 5,8 L/100 KM VILLE : 7,1 L/100 KM

ENTRÉE MP3/USB | BANQUETTE ARRIÈRE RABATTABLE 60/40 | UN DES VÉHICULES LES PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES DE SA CATÉGORIE

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **9 995 $**‡ PRIX D'ACHAT

ET

TAUX DE FINANCEMENT DE **0 %** POUR JUSQU'À **60 MOIS**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3 700 $

SOUL 2010 DE KIA

Soul 4U illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH® | SIÈGES AVANT CHAUFFANTS | ROUTE : 6,3 L/100 KM VILLE : 7,7 L/100 KM

ENTRÉE MP3/USB | COMMANDES AUDIO AU VOLANT | TOP CHOIX SÉCURITÉ DE L'IIHS

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **14 995 $**‡ PRIX D'ACHAT

ET

TAUX DE FINANCEMENT DE **0 %** POUR JUSQU'À **48 MOIS**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 800 $

FORTE 2010 DE KIA

Forte SX illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH® | ENTRÉE MP3/USB | ROUTE : 5,8 L/100 KM VILLE : 8,3 L/100 KM

COMMANDES AUDIO AU VOLANT | FREINS ANTIBLOCAGE | LA VOITURE DE L'AN§

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **13 995 $**‡ PRIX D'ACHAT

ET

TAUX DE FINANCEMENT DE **0 %** POUR JUSQU'À **60 MOIS**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1 800 $

FAITES VITE! L'OFFRE PREND FIN LE 30 JUIN 2010.

POUR EN SAVOIR PLUS OU POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE KIA VISITEZ **KIA.CA**

KIA MOTORS

*Surprenez la route*MC

5 ans de garantie

La couverture totale de Kia inclut :

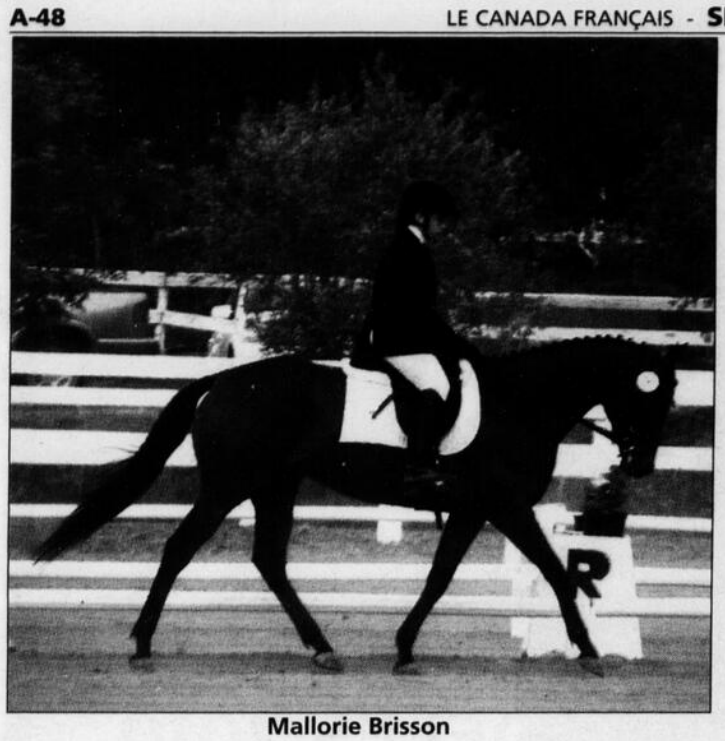
- *Garantie sans souci de 5 ans/100 000 km
- *Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- *Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- *Aucune franchise

KIA PROGRAMME PRIVILÉGES | VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS* | 500 $ Rabais diplômés

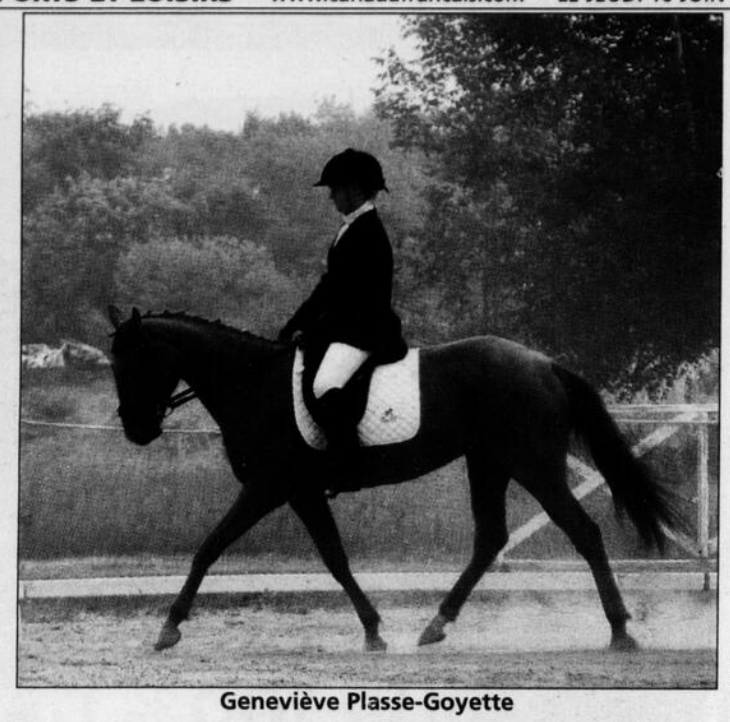
KIA MOTORS Partenaire Officiel

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 48 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. Financement de 0 % à l'achat disponible pour la Rio 2010 (RO542A seulement) et la Forte 2010 (FO540A seulement) pour jusqu'à 60 mois, après approbation de crédit. La remise en argent varie selon le modèle et le version. *« 90 jours sans payer » (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux véhicules Kia 2010. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 60 premiers mois du contrat de vente. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. ‡Le prix d'achat du Rio 2010 (RO542A)/Soul 1,6L MT 2010 (SO550A)/Forte 2010 (FO540A) est de 9 995 $/14 995 $/ 13 995 $ et inclut une remise en argent de 3 700 $/800 $/ 1 800 $ sur la base d'un PDSF de 13 695 $/15 795 $/15 795 $. Frais de transport et de préparation de 1 455 $/1 650 $/1 455 $ exclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration variables du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. *La consommation route/ville pour : Rio EX 2010 (RO542A) est de 5,8 L/7,1 L ; Soul 1,6 L MT 2010 (SO550A) est de 6,3 L/ 7,7 L ; Forte EX 2010 (FO540A) est de 5,8 L/8,3 L. La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉnerGuide du Gouvernement du Canada. ^Les Soul 2010 de Kia ont obtenu la mention *Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety* des États-Unis d'Amérique. Tous les détails sur www.iihs.org. §La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAguides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAguides.com. ‹Distinction Green Score de la NHTSA pour la Rio 2010 de Kia dans sa catégorie. Se référer à GreenerCars.org pour les détails. ®La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. L'offre prend fin le 30 juin 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

596313101A_20100610-mb



Mallorie Brisson



Geneviève Plasse-Goyette

L'Association équestre régionale lance sa saison de compétitions

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

C'est à la ferme Fantasia de Saint-Jean-sur-Richelieu que l'Association équestre régionale Rive-Sud métropolitaine lançait sa saison 2010, le 30 mai dernier.

Plusieurs cavalières représentant les écuries de la région ont obtenu d'excellents résultats à cette première épreuve en dressage.

En Initiation poney, Laurence Auger (Centre équestre Rosa Bella) avec sa monture Cap'tain Jack, s'est démarquée avec deux premières places et une note de 68%. Marie-Pier Langlois (Fantasia) avec Moka a obtenu une première place avec 61,30% en initiation, en plus d'ajouter une première place avec Winnie, en entraînement poney avec 67,391%.

En Initiation junior, Mallorie Brisson (Rosa Bella) montant For Your Approval, a terminé première à deux reprises, avec une note de 68%. Dans la même catégorie, sa coéquipière, Geneviève Plasse-Goyette, a également obtenu une première place sur Lady in Red avec une note de 63,47%.

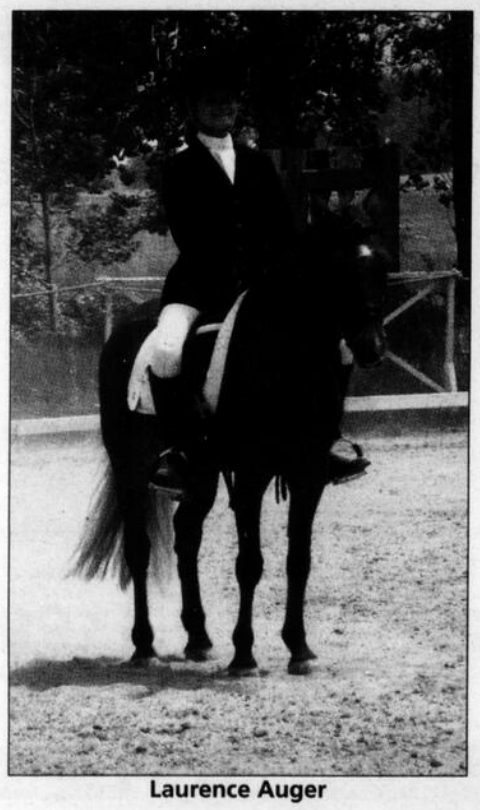
Dans le niveau entraînement junior, Catherine Ouellet (La Cabriole) a remporté deux premières places un pointage de 65,2%. Dans la classe ouverte, Vicky Beaudin (Fantasia), avec sa monture Sambuca, est repartie avec deux premières places, en vertu d'une note de 63, 57%.

En Niveau 1 poney, les honneurs vont à Douce Bruneau (La Cabriole) sur Alaska avec deux premières places grâce à une note de 61% et à Laurence Thériault (La Cabriole) sur Alouki avec une première place et une note de 62,778%.

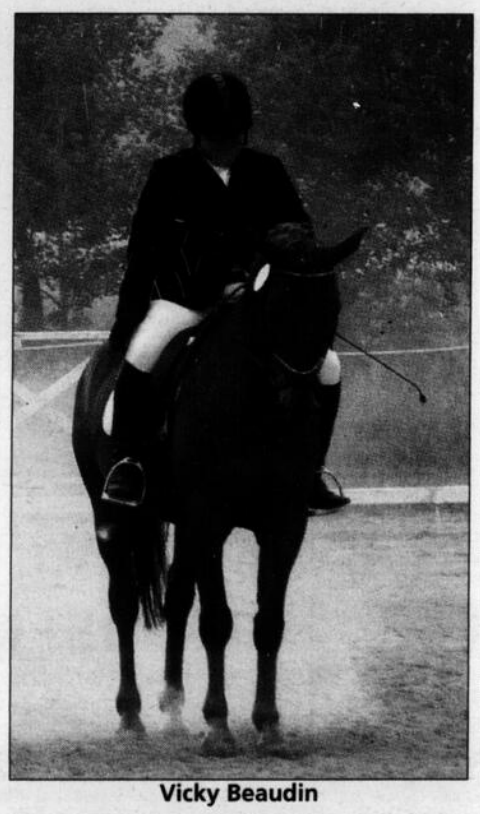
Au niveau Junior, les honneurs sont allés à deux cavalières de La Cabriole, Gabrielle Dumas sur Moonshadow avec 67,33% et Laura David sur Sheyenne avec 61,714%.

En niveau 2 junior, Léonie Brisson (Rosa Bella), montant Ynadjia, a terminé première dans sa division en remportant ses deux classes avec 61,892%. La lutte a été serrée avec d'autres bonnes cavalières d'expérience comme Frédérique Vandenplas-Bourgault et Chloé Jochem-Sidar, toutes deux de Fantasia.

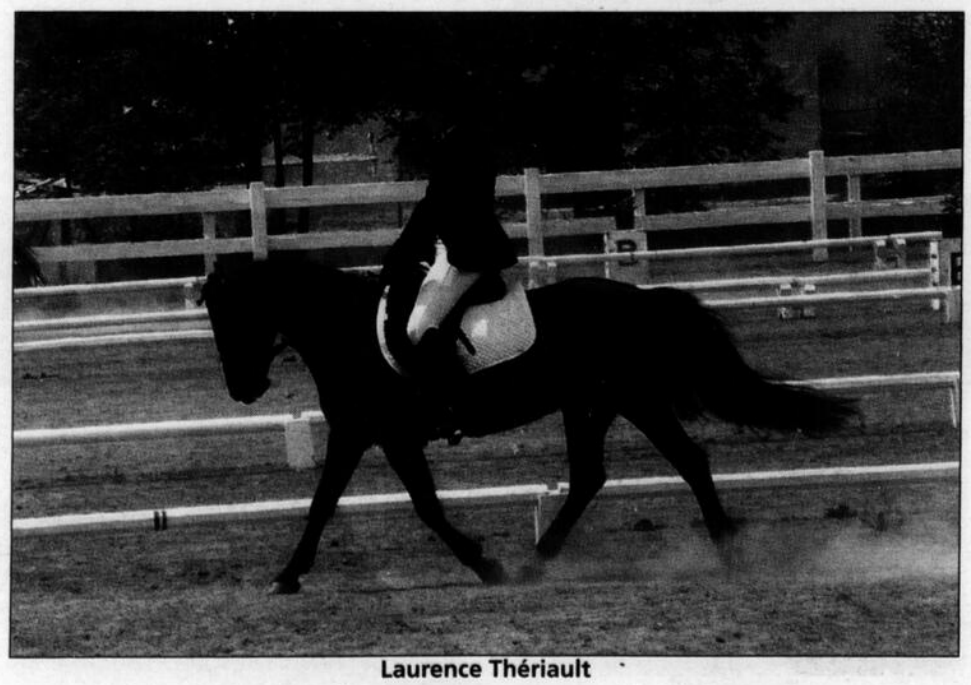
Enfin, en classe kür, une épreuve de style libre sur musique, la meilleure prestation a été réalisée par Geneviève Savoie (Rosa Bella) et Imagine en niveau Entraînement junior, avec une note de 65%. La ferme Fantasia accueillera également le prochain concours de dressage, ce dimanche, 13 juin. ■



Laurence Auger



Vicky Beaudin



Laurence Thériault

SPORT EXPRESS
SPORTS ET LOISIRS

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Hockey cosom mixte

Une ligue de hockey cosom mixte recrute des joueurs de 18 et plus (de calibre intermédiaire pour les hommes et intermédiaire-fort pour les filles) pour jouer des matchs cet été à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les activités débuteront le 18 juin à 16h30. Les joutes auront lieu à l'extérieur (endroit à confirmer). Le coût est de 40$ pour la saison qui s'échelonne sur dix semaines. Pour information: Julie au 450 348-6247 ou: julsportgreendale@hotmail.com.

Ligue de fer

La Ligue de fer régionale Saint-Luc invite les joueurs à participer aux activités, les mercredis, à 19 heures, au parc Pierre-Benoît. Pour toute information: Bernard Roy au 450 346-2398.

Tournoi de pêche

C'est ce dimanche, 13 juin, que le Club Richelieu convie les jeunes à son tournoi de pêche, aux abords de l'écluse numéro 9, face à la rue Saint-Paul, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les membres du club accueilleront les participants et les accompagnateurs dès 9 heures. L'activité est offerte gratuitement. Les jeunes n'ont qu'à se présenter sur le site avec leur canne à pêche et leurs appâts. Après leur inscription, ils pourront s'installer sur la bande du canal et taquiner le poisson. Sur l'heure du midi, les participants et les accompagnateurs auront droit à un goûter. La pesée des poissons et la remise des prix pour les plus belles prises de la journée clôtureront l'activité, vers 14 heures.

Danse au profit du Celtix

Une soirée de danse au profit de l'équipe masculine U-13 AA Espoir du Celtix du Haut-Richelieu aura lieu le vendredi 11 juin, de 19 heures à 2 heures, au pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean. Les billets, au coût de 10$, seront disponibles à l'entrée.

Tournoi de pétanque

Le Club de pétanque Champlain-Richelieu organise un tournoi de pétanque le dimanche 13 juin, à Venise-en-Québec. Inscription (au coût de 6$ pour trois parties) de 11h15 à 12 heures. Pour information: 450 349-0199 ou 514 941-1241.

Golf: camp de jour

Les jeunes sont invités à participer au camp de jour de golf cet été sur le site du Collège militaire royal de Saint-Jean. Les activités se dérouleront pendant cinq semaines, à compter du 28 juin. Ce camp permet aux jeunes de 6 à 12 ans de s'initier à ce sport et parfaire leur technique. Le programme comprend trois heures de golf tous les matins. En après-midi, diverses activités sont offertes (baignade, sports individuels et en équipe, animation thématique, grands jeux, patinage, etc.). Pour information: Yvon Roy au 450 357-1305 ou par courriel à: yy.roy@sympatico.ca.

École de hockey

L'école de perfectionnement des Aigles de Saint-Jean-sur-Richelieu revient cet été. Cette session de douze heures, qui s'adresse aux joueurs des catégories atome, pee-wee et bantam, se déroulera du 8 au 14 août. L'école de mise en forme sur glace vise à permettre aux joueurs d'améliorer les aspects spécifiques de leur jeu et de se préparer au camp de sélection BB-CC. À noter que pour les joueurs de catégorie bantam, la mise en échec fera partie du programme d'enseignement de l'école. Les intéressés ont jusqu'au 1er juillet pour s'inscrire auprès de Denis Chalifoux au 450 348-1639. ■

AVEC PLUS DE 400 PARTICIPANTS

Un triathlon scolaire pluvieux!

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

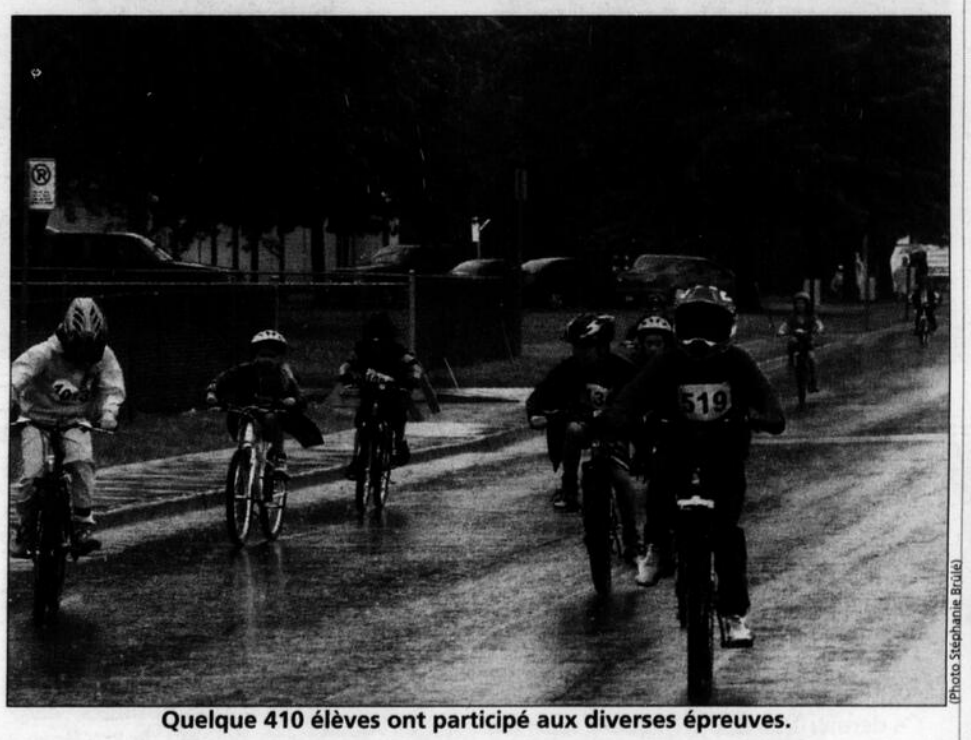
C'est sous une pluie diluvienne que s'est déroulée la troisième édition du triathlon/duathlon scolaire, le 1er juin, sur le site du Complexe sportif Claude-Raymond.

Quelque 410 élèves ont bravé le mauvais temps pour participer à cet événement. Malgré la pluie, l'activité a eu lieu dans une ambiance agréable, indique la porte-parole du comité organisateur, Karine Molleur, soulignant l'implication des bénévoles, enseignants, entraîneurs et la participation des athlètes.

Ces élèves provenaient d'une quinzaine d'établissements scolaires. Au primaire, les athlètes représentaient les écoles Bruno-Choquette, des Prés-Verts, Hamel, Sacré-Coeur (Iberville), Sacré-Coeur (Saint-Luc), J.-A.-Bélanger, Laflamme et Napoléon-Bourassa. Au secondaire, les écoles participantes étaient les suivantes: polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, Beaulieu, Félix-Gabriel-Marchand, Mgr-Euclide-Théberge, Marcellin-Champagnat et Jean-Jacques-Bertrand.

Des élèves en adaptation scolaire de J.-A.-Bélanger et d'Armand-Racicot, ainsi que des étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et quelques enseignants complétaient le tableau.

C'est sous la pluie que s'est déroulée la troisième édition du triathlon/duathlon scolaire, le 1er juin, sur le site du Complexe Claude-Raymond.



Quelque 410 élèves ont participé aux diverses épreuves.

(Photo Stéphanie Brûlé)

GAGNANTS

En dépit du temps pluvieux, plusieurs athlètes ont offert de bonnes performances. Au primaire, au chapitre des résultats individuels du volet triathlon, Marguerite Martel (école Hamel) et Philippe Coursol (des Prés-Verts) ont remporté les honneurs.

Au duathlon, Audrey Larochelle (Bruno-Choquette) et Olivier Jalabert (J.-A.-Bélanger) ont décroché le titre.

Au secondaire, niveau 1 et 2, Danyka Pinsonneault et Jean-Philippe Bélanger, tous deux d'Armand-Racicot, ont terminé au premier rang au volet triathlon, alors que Roxanne Bessette (Marchand) et Dave Harvey l'emportaient au duathlon.

Au secondaire, niveau 3, 4 et 5, les élèves de l'école Beaulieu ont fait la loi. Marguerite Richer et Derek Belley ont été les plus rapides en triathlon, tout comme Julie Tremblay et Maxime Frenette en duathlon.

En adaptation scolaire, au volet triathlon, les honneurs sont allés à Audrey Brault et Jack Englis, tous deux d'Armand-Racicot. Nalay Lachance (J.-A.-Bélanger) était la seule participante en duathlon.

Au collégial, Catherine Landry et Marc Boucher ont été couronnés champions au triathlon. Jessica Reid a été la seule à prendre le départ en duathlon.

Enfin, chez les enseignants, Sarah Gélineau de l'école Marcellin-Champagnat et Éric Bélair de Mgr-Euclide-Théberge ont gagné au triathlon.

Plusieurs équipes dans les diverses catégories ont aussi fait bonne figure. Il est possible de consulter tous les résultats sur le site: www.sportstats.ca. ■

De l'or à Oka

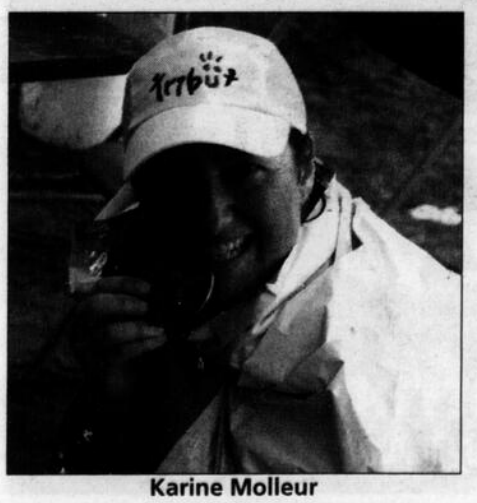
Pour la troisième année consécutive, Sylvie Charest a remporté les grands honneurs du duathlon d'Oka tenu en fin de semaine dernière. L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu, a franchi la ligne d'arrivée avec un temps de 1:17:13 sur le parcours (cross-country et route) de 5 km de course à pied, 22 km de vélo et 5 km de course à pied. Elle a été la plus rapide chez les femmes toutes catégories. Plus tôt cette saison, Sylvie Charest avait raflé le titre chez les 30-39 ans à la Course du club Lions de Sainte-Thérèse et l'or au duathlon de Chambly, non seulement chez les 35-39 ans, mais chez les femmes toutes catégories. Son prochain défi sera le duathlon de Mont-Tremblant, le samedi 12 juin. ■

Des athlètes de Tribut à la course Mooseman

Quelques membres du club Tribut triathlon de Saint-Jean-sur-Richelieu ont bravé la pluie pour participer à la course Mooseman 70.3, tenue dimanche dernier à Bristol, au New Hampshire.

De fortes pluies et des températures froides ont causé bien des maux de tête aux athlètes inscrits à ce demi-Ironman. Plus de 1100 participants ont pris le départ de l'événement, comprenant 2 km de natation, 90 km de vélo et 21,1 km de course à pied.

Sean Lajeunesse a terminé 35e chez les hommes de 30-34 ans avec un temps cumulatif de 5:08.38. Dans la catégorie des 50-54 ans, Michel Guay a pris la 20e place avec un chrono de 5:51.30.



Karine Molleur

Du côté féminin, en vertu d'un temps de 6:22.12, Michelle Verschelden a récolté la sixième place chez les 50-54 ans. Karine Molleur a pour sa part obtenu le 43e rang chez les 40-44 ans avec un chrono de 7:27.14.

Une autre athlète du club Tribut, Annie Gervais, inscrite dans la catégorie des femmes professionnelles, a été contrainte à l'abandon à la suite d'une chute en vélo.

Deux événements sont à l'agenda en fin de semaine. Plusieurs porte-couleurs de Tribut prendront le départ au triathlon du Mont-Tremblant, samedi, et accompagneront leurs enfants, le lendemain, au triathlon des jeunes de Lachine. ■

Deux records

Deux athlètes du club Saint-Jean Olympique ont fait fureur lors de la première compétition de la saison, tenue récemment à Toronto. Isabelle Boudreau (à droite sur la photo) de Saint-Jean-sur-Richelieu a fracassé un record personnel au lancer du disque avec un tir de 49,79 m. Son ancienne marque était de 47,08 m. La Johannaise de 20 ans est à 21 cm du standard de participation à la compétition NACAC (North America, Central America and Caribbean Athletic Association) pour les 23 ans et moins, qui aura lieu du 9 au 11 juillet, en Floride. De son côté, Annie Larose a réussi un jet de 60,95 m au lancer du marteau, éclipsant son ancienne marque de 57,89 m et réussissant le standard (55,50 m). ■

Steve Bossé reprend son permis de combattant

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Dans une décision rendue jeudi dernier, la Régie des alcools, des courses et des jeux (RACJ) a redonné à Steve Bossé son permis de combattant. L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu pourra donc poursuivre sa carrière dans l'arène des arts martiaux mixtes au Québec.

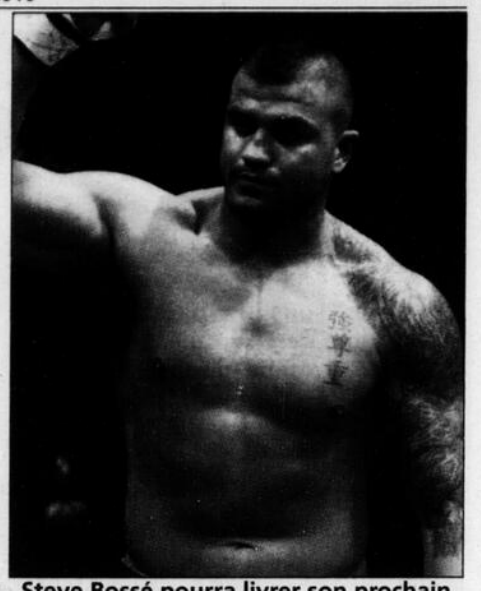
Convoqué en audience à la fin du mois de mars, alors que la RACJ lui reprochait certaines de ses fréquentations et d'être commandité par des entreprises supposément liées au crime organisé, Steve Bossé s'est à nouveau présenté devant les régisseurs le 2 juin dernier, en compagnie de son gérant, Gary Chartrand.

Dans son témoignage, l'ancien dur à cuire de l'équipe de hockey des Chiefs de Saint-Jean-sur-Richelieu a précisé qu'il avait déménagé son école d'arts martiaux mixtes et qu'il avait fait le ménage dans ses commanditaires.

«En cinq semaines, on a tout réglé ce que la Régie nous reprochait. Je me suis trouvé un nouveau local et mon gérant s'est occupé de mes commanditaires. Maintenant, je vais pouvoir me concentrer sur ma carrière», a commenté Steve Bossé.

La RACJ a redonné la licence de combattant au Johannais de 28 ans moyennant deux conditions, soit de produire un contrat le liant avec son gérant et ses commanditaires ainsi que de fournir un rapport médical pour 2010-2011.

À la suite de cette décision, Bossé pourra donc continuer à se battre dans l'octogone au Québec. L'actuel champion des mi-lourds de la fédération RingSide doit livrer son prochain duel le 19 juin, au Colisée de Laval, cette fois avec la fédération Warrior-1. ■



Steve Bossé pourra livrer son prochain combat le 19 juin.

SAMEDI

Boxe et arts martiaux mixtes à l'aréna Marcel-Larocque

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

C'est à l'aréna Marcel-Larocque que le club Pro Boxe de Saint-Jean-sur-Richelieu présentera son prochain gala. L'événement, ponctué de combats de boxe et d'arts martiaux mixtes, aura lieu le samedi 12 juin.

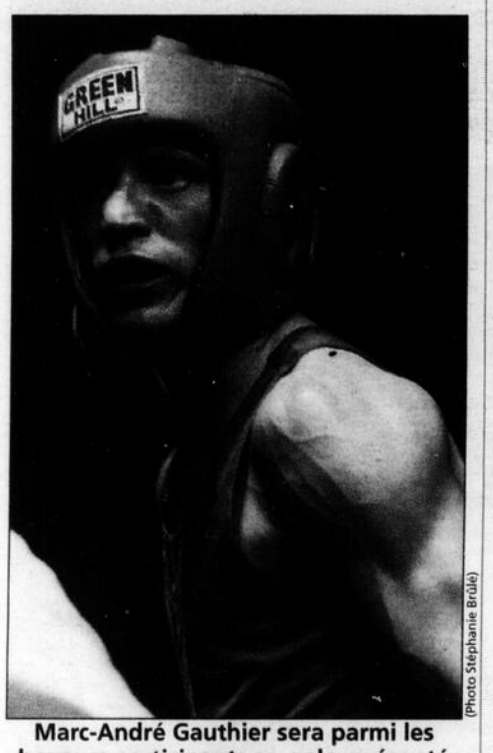
Le gala, initialement prévu au Collège militaire royal, se déroulera plutôt du côté du secteur Iberville et ce, pour la première fois.

Les promoteurs sont à finaliser la carte de la soirée, laquelle mettra notamment en vedette sept porte-couleurs du club Pro Boxe. Deux d'entre eux ont participé dernièrement aux Gants dorés, soit Sabrina Aubin et Marc-André Gauthier. Sabrina Aubin croisera le fer avec Mélanie Grenon, alors que Marc-André Gauthier sera opposé au champion du Québec, Philippe Alarie.

De son côté, Jean-François Trahan se mesurera à Jonathan McGlen. David Gauthier, Sébastien Léger, Nicolas Martin et Pierre-Luc Dubois monteront aussi dans l'arène.

ARTS MARTIAUX MIXTES

La soirée se poursuivra avec sept duels d'arts martiaux mixtes. Six d'entre eux représentent le Fight Club de Saint-Jean-sur-Richelieu: Édouard Lamoureux, Daniel-David Lamoureux, Mic Dufour, Éric Davidson, Marc Pothier, Michaël Girard et Fred Bonneau.



(Photo Stéphanie Brûlé)

Marc-André Gauthier sera parmi les boxeurs participants au gala présenté ce samedi, à l'aréna Marcel-Larocque.

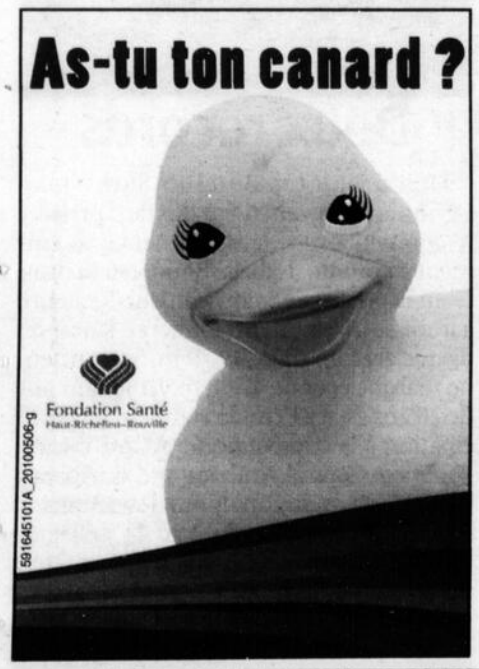
Ce dernier fera face à Maxime Léger de l'école Ultimate Boss Fighting. Les autres combattants proviennent du club de Sherbrooke et de Granby.

Le gala débutera à 19h30. Pour toute information, il suffit de composer le 514 606-2693. ■

(Photo Jean Martin)

Championne des Gants dorés

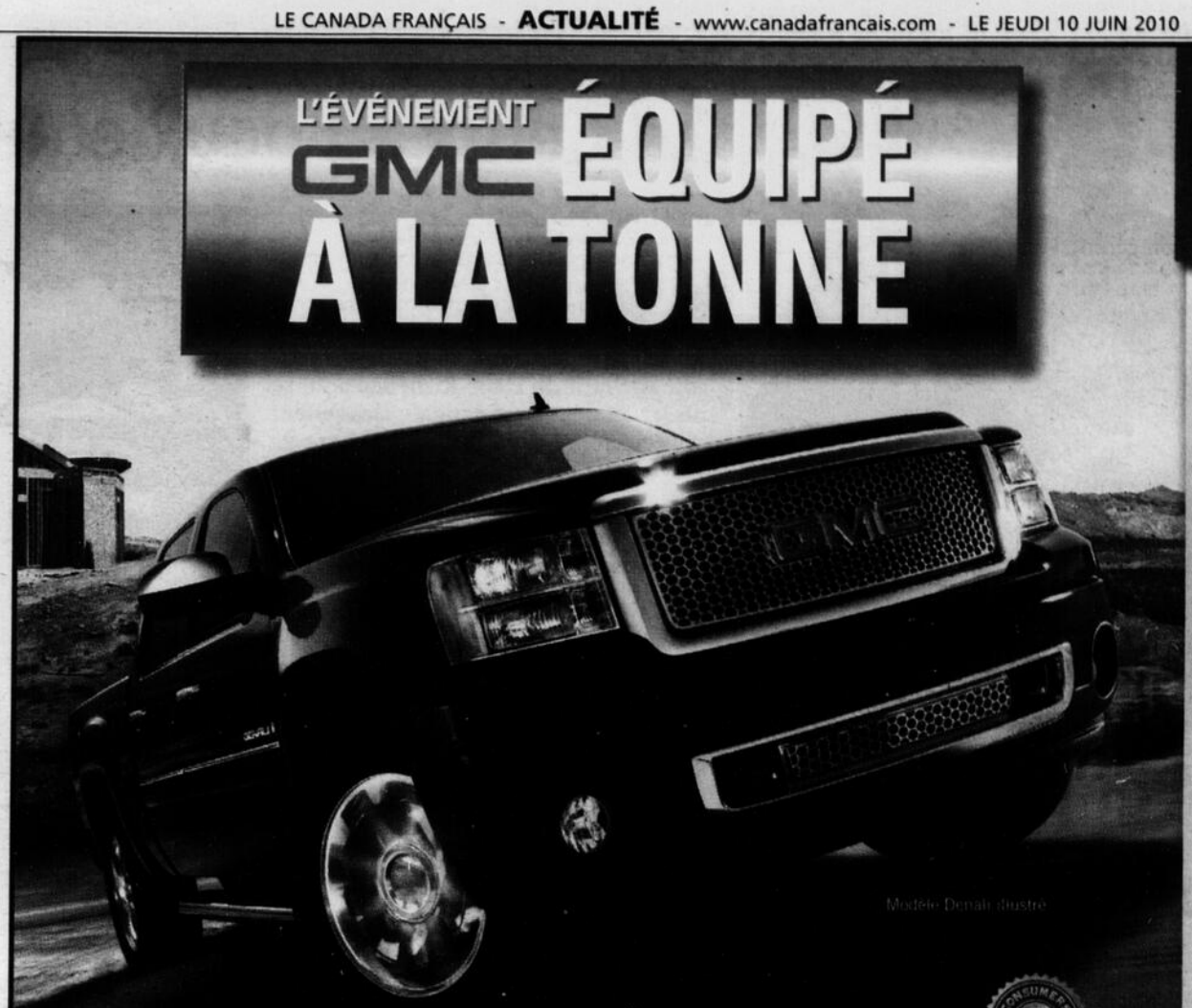
Sabrina Aubin est la nouvelle championne des Gants dorés chez les seniors 54 kg. La pugiliste du club Pro Boxe de Saint-Jean-sur-Richelieu a eu raison d'Audrey Poulin par un pointage de 16 à 5 en finale. Elle avait auparavant vaincu Nancy Beaudoin par arrêt de l'arbitre au troisième round. Dans la même catégorie chez les hommes, Marc-André Gauthier, également de Pro Boxe, a subi la défaite par disqualification devant Manuel Grondin. Il avait accédé à la finale en remportant son combat par forfait aux dépens de Maxime Vézina. Les Gants dorés étaient présentés durant le long week-end de la Journée des Patriotes, à Lévis. ■



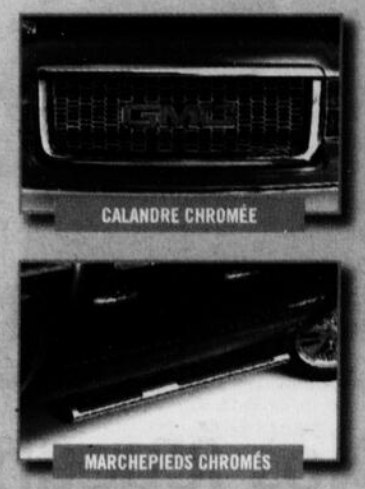
TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ
www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

Le département du service est ouvert de 7 h à 1 h du matin
www.racineauto.ca
CHEVROLET BUICK GMC
RACINE
200 Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 359-5900
596158101A_20100610-m

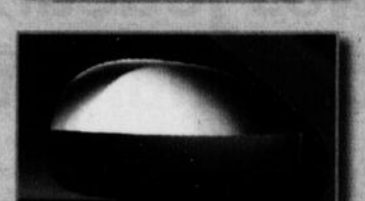
L'ÉVÉNEMENT GMC ÉQUIPÉ À LA TONNE



OBTENEZ JUSQU'À 1500$ D'ACCESSOIRES CHROMÉS À NOS FRAIS[3]

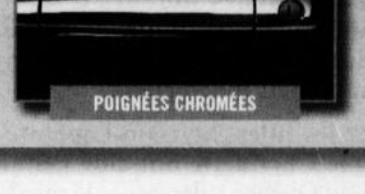


CALANDRE CHROMÉE



MARCHEPIEDS CHROMÉS

COUVRE-MIROIRS CHROMÉS



POIGNÉES CHROMÉES

Modèle Denali illustré

GMC SIERRA SL 4 X 4 À CABINE MULTIPLACE

Groupe d'accessoires chromés, moteur V8 de 4,8 L, boîte automatique 4 vitesses, freins ABS aux 4 roues, différentiel à blocage.

PRIX À L'ACHAT
27 499$

Inclut 8 000 $ de rabais à la livraison et 1 000 $ de rabais fidélité aux propriétaires de GM.

Un «Meilleur achat» de Consumers Digest[4]

ROUTE : 11,4 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE : 15,9 L/100 km (18 mi/gal)

★★★★★
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]

DE PLUS OBTENEZ 8 000$ DE RABAIS À LA LIVRAISON

GMC TERRAIN

Un «Meilleur achat» de Consumers Digest[4]

Modèle SLE illustré

Moteur 4-cyl de 2,4 L, boîte automatique 6 vitesses

27 465$
PDSF[1]

ROUTE : 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[2]

★★★★★
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]

GMC CANYON 2 X 4 À CABINE CLASSIQUE

Moteur 4-cyl de 2,9 L, climatisation

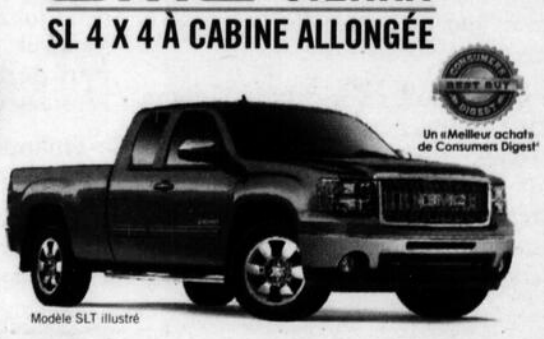
11 999$ PRIX À L'ACHAT[1]

Inclut 9 000 $ de rabais à la livraison et 1 000 $ de rabais fidélité aux propriétaires de GM.

ROUTE : 7,8 L/100 km (36 mi/gal)
VILLE : 11,3 L/100 km (25 mi/gal)[2]

GMC SIERRA SL 4 X 4 À CABINE ALLONGÉE

Un «Meilleur achat» de Consumers Digest[4]



Modèle SLT illustré

Groupe d'accessoires chromés, différentiel à blocage

26 499$ PRIX À L'ACHAT[1]

Inclut 8 000 $ de rabais à la livraison et 1 000 $ de rabais fidélité aux propriétaires de GM.

ROUTE : 11,4 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE : 15,9 L/100 km (18 mi/gal)[2]

★★★★★
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]

DU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300$**[7]
DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU
EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules

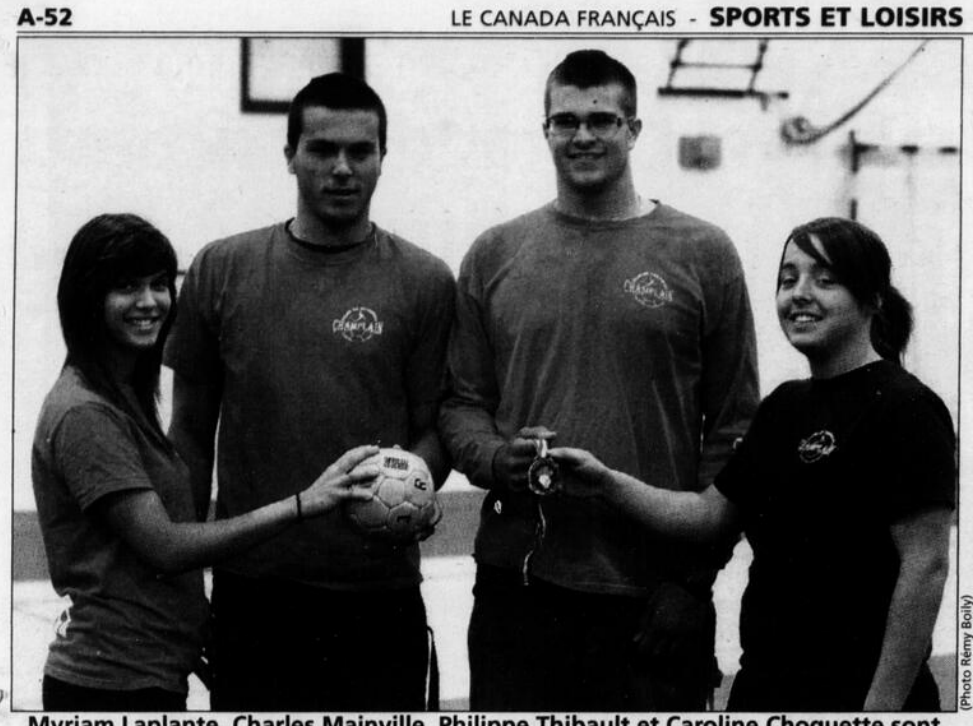
Summerhill IMPACT

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou 160 000 KM*
* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
* ASSISTANCE ROUTIÈRE
* TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GMC
offresgmc.ca

596156101A_20100610-m

L'Association des concessionnaires Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Terrain SLE (TLF26/R7A), Canyon 2x4 à cabine classique (TS15403/1SA), Sierra SL 4x4 à cabine allongée (TX10753/1SF) et Sierra SL 4x4 à cabine multiplace (TK10543/1SF). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 350 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Ces offres incluent les rabais à la livraison de 9 000 $ pour Canyon et de 8 000 $ pour Sierra ainsi qu'un rabais fidélité de 1 000 $ (taxes incluses) pour Canyon et Sierra accordé aux propriétaires de GM. Les rabais à la livraison (excluant les taxes) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Détails chez votre concessionnaire. 2. Le sceau « Best Buy » est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. 3. Modèles 2010 testés. Le Terrain de GMC a obtenu la cote de sécurité 5 étoiles à la fois pour la protection du conducteur et du passager avant lors d'essais de collision frontale et pour la protection des occupants avant et arrière lors d'essais de collision latérale. La cote de GMC a obtenu la cote de sécurité 5 étoiles pour la protection du conducteur et du passager avant lors d'essais de collision frontale. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 4. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour le Terrain SLE avec moteur de 2,4 L et boîte automatique 6 vitesses, le Sierra SL 4x4 avec moteur de 4,8 L et boîte automatique 4 vitesses, le Canyon 2x4 à cabine classique avec moteur de 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses et pour le Sierra SL 4x4 à cabine multiplace 1SF, 1SB, 1SD (excluant les modèles hybrides) livrés entre le 1er mai et le 30 juin 2010 et est valide dans les établissements concessionnaires participants du Canada. Le client admissible recevra soit : (a) un ensemble d'accessoires chromés préinstallés (calandre, marchepieds tubulaires de 6 po, poignées et couvre-miroirs) d'une valeur allant jusqu'à 1 500 $ (taxes incluses) (« Camion avec l'option PDG+ »); ou (b) un crédit sur des accessoires personnalisés d'une valeur allant jusqu'à 1 500 $ (taxes incluses) à l'achat d'accessoires GM d'origine à installer sur un camion non PDG en stock sur place. L'installation par le concessionnaire est incluse. Cette offre n'est pas monnayable. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. 6. PDSF — Prix de détail suggéré par le fabricant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. 7. Pour être admissible à l'offre incitative du fabricant de 750 $ à 3 000 $, selon le modèle choisi (taxes incluses), à l'achat, la location ou le financement d'un véhicule neuf GM 2010 admissible. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles : les modèles Pontiac, Saturn, Saab et Hummer, l'Aveo et la Cobalt de Chevrolet, et les camions poids moyen. La remise s'applique après les taxes. La livraison du véhicule doit se faire entre le 6 mai 2010 et le 30 juin 2010. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou www.retireyourride.ca pour plus de détails. Offres s'appliquant aux modèles neufs ou de démonstration. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**



(Photo Rémy Boily)

Myriam Laplante, Charles Mainville, Philippe Thibault et Caroline Choquette sont revenus des Championnats canadiens de handball avec la médaille d'or.

Nos joueurs de handball sont champions canadiens

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

C'est connu, le Haut-Richelieu représente une excellente pépinière pour les équipes du Québec de handball. Encore cette année, plusieurs joueurs d'ici ont contribué à la conquête de la médaille d'or des formations provinciales aux Championnats canadiens.

Chez les filles, Myriam Laplante et Caroline Choquette ont aidé l'équipe junior du Québec à décrocher le titre lors de la compétition nationale, présentée à Laval.

Les Québécoises ont remporté quatre victoires en autant de matchs, avant de disposer de l'Alberta, 28 à 26, en grande finale. Pour Myriam Laplante, qui évolue à l'aile gauche, il s'agissait d'une troisième médaille aux Championnats canadiens. Elle avait auparavant récolté l'argent et le bronze.

En plus de rafler l'or chez les juniors, Caroline Choquette a ajouté un autre titre avec l'équipe senior à ces Championnats canadiens. Les Québécoises ont en effet récolté les grands honneurs grâce à une victoire de 29 à 27, en finale, aux dépens de l'Alberta.

Outre Caroline Choquette, l'équipe dirigée par Nathalie Brochu alignait cinq autres joueuses de Saint-Jean-sur-Richelieu, soit Kim Barette-St-Martin, Kim Bélisle, Catherine St-Germain, Karine Laroche-Lavigne et Audrey Vanslette.

Pour l'arrière gauche, Caroline Choquette, il s'agissait d'un troisième titre national et d'une septième médaille.

Myriam Laplante et Caroline Choquette ont également été sélectionnées au sein de la première équipe d'étoiles.

MASCULIN

L'équipe masculine du Québec s'est aussi imposée aux Championnats canadiens avec la médaille d'or. Les Québécois ont réussi un parcours sans faute de six victoires, dont la dernière par le pointage de 41 à 20 aux dépens d'une autre équipe de la Belle province.

Les champions regroupaient entre autres deux Johannais, l'arrière gauche Charles Mainville et le pivot Philippe Thibault, en plus de Xavier Tremblay, adjoint de l'entraîneur-chef, Bruno Leclair.

Philippe Thibault a également été élu dans l'équipe d'étoiles.

Tous ces joueurs de Saint-Jean-sur-Richelieu portent les couleurs du club Champlain. ■

SOCCER SENIOR ÉLITE

Le Celtix au deuxième rang

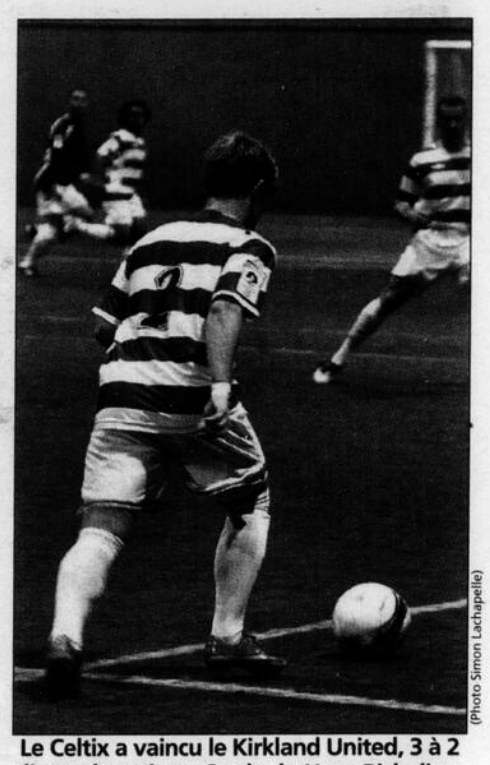
RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Mené à l'attaque par François Eïd, le Celtix senior a renversé le Kirkland United dimanche soir au Stade du Haut-Richelieu pour se hisser au deuxième rang du classement de deuxième division de la Ligue de soccer élite du Québec.

François Eïd a inscrit les trois buts du Celtix, lui qui en totalise dix-sept en seulement six rencontres. Avec cette victoire, les protégés d'Alex-Raymond Maguisset ont rejoint Blainville au deuxième échelon avec une fiche de quatre gains, un revers et un verdict nul. Hull détient le premier rang avec six victoires en autant de parties.

Le Celtix disputera ses trois prochains matchs à l'étranger. Ce dimanche, il visite Montréal-Outremont.

Inactif au cours du dernier week-end, le Celtix senior féminin rend visite à Lakeshore, ce dimanche. Lors de sa dernière partie, la troupe dirigée par Durnick Jean s'était inclinée, 2 à 0, devant les Verts de Sherbrooke.



(Photo Simon Lachapelle)

Le Celtix a vaincu le Kirkland United, 3 à 2 dimanche soir, au Stade du Haut-Richelieu.

JUVÉNILES

Chez les juvéniles, l'équipe féminine U-18 accueillait les Conquérants de Laval hier soir (mercredi) au Stade du Haut-Richelieu. Après un premier triomphe au premier match de la saison, les filles viennent de subir quatre revers de suite. Le Celtix recevra Boisbriand le 16 juin, à 21 heures.

De son côté, l'équipe masculine U-18 visitait Rivières-des-Prairies hier soir. Mercredi dernier, le Celtix avait encaissé un échec de 4 à 0 aux mains de Saint-Hubert. La troupe de Yannick Rome-Gosselin, qui présentait une fiche de trois gains et deux défaites avant la rencontre du 9 juin, visitera l'Élite Montréal-Concordia mercredi prochain.

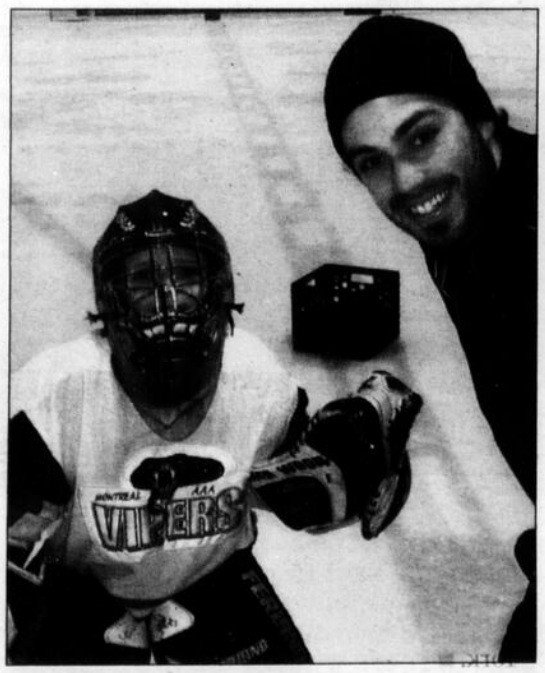
Pour sa part, l'équipe masculine U-15 a remporté sa deuxième victoire en six matchs, blanchissant Notre-Dame-de-Grâce, 1 à 0 samedi, à Montréal. Julian Lopez a été le seul buteur, son cinquième de la saison. Le Celtix accueillera Lanaudière-Centre, ce dimanche, à 14 heures.

Chez les U-14, la formation masculine a grimpé au sommet du classement, à égalité avec Longueuil, à la suite d'une victoire de 3 à 2 acquise dimanche après-midi à domicile, face à Notre-Dame-de-Grâce. Raphaël De Chantal-Dumont, Jeanlou Granger et Ruddy Reyes-Mendoza ont touché la cible pour le Celtix, qui décrochait du même coup un cinquième gain en six parties. Les protégés de Jorge Pinochet se déplacent du côté de Saint-Hubert samedi.

Enfin, l'équipe féminine U-14 sera en action ce samedi, à 16 heures, devant ses partisans, contre Lanaudière-Centre. Les filles ont perdu leur dernier affrontement, 3 à 2, face à Varennes. Maude Leblanc et Marie-Ève Bernard-O'Breham avaient inscrit les buts du Celtix. ■

Au camp de sélection

Frédéric Duteau de Saint-Jean-sur-Richelieu participe, ce samedi, à Charlesbourg, au camp de sélection en vue de former l'équipe qui représentera le Québec à deux tournois en Ontario, le *Youth Hockey Festival* de Kingston, du 2 au 4 juillet, et le *Canada's Wonderland* de Toronto, du 20 au 22 août. Cette équipe regroupe les joueurs nés en 2003. Âgé de 7 ans, Frédéric tentera de se tailler un poste de gardien de but au sein de la formation québécoise. Le jeune gardien, qui porte les couleurs des Vipers de Montréal AAA est accompagné sur la photo de l'entraîneur des gardiens, Olivier Michaud, l'ancien des Chiefs de Saint-Jean-sur-Richelieu. ■



Les Vipers champions!

Après avoir remporté le Super défi AAA de Rosemère à la mi-mai, l'équipe «Vipers 2002» a raflé le titre du Challenge Vipers, tenu en fin de semaine dernière à Mont-Saint-Hilaire et La Prairie. L'équipe de hockey AAA a réussi un parcours parfait de six victoires, dont une de 4 à 0 en demi-finale contre les Gouverneurs Sélects et la dernière, de 4 à 2, en finale, aux dépens des Dragons de Québec. Trois joueurs de Saint-Jean-sur-Richelieu s'alignent avec les Vipers, soit Félix Lalande (à l'extrême gauche), Yanni Bouffard (le capitaine, au centre) et Thomas Belgarde (à sa gauche). À l'arrière, les entraîneurs: Marco Bouffard, Louis-Philippe Anctil, Éric Belgarde et Patrick Laplante. Absent: Steeve Giguère. ■

(Photo Stéphanie Brûlé)

Xavier Coupal prendra le départ en Formule 1600 au Grand Prix de Montréal.

DÈS VENDREDI À MONTRÉAL

Xavier Coupal est prêt pour le GP du Canada

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Xavier Coupal est prêt à participer au Grand Prix de Montréal. Au volant d'une Formule 1600, le pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu vise rien de moins que la victoire ce week-end sur le Circuit Gilles-Villeneuve.

«Je m'en vais là-bas pour gagner. Tout ce que j'espère, c'est de ne pas être victime d'un bris mécanique comme ce fut le cas l'an dernier», raconte-t-il.

Le pilote de 19 ans a eu l'occasion de se familiariser avec sa monoplace le 28 mai dernier, lors d'une séance d'essai, sur la piste de Shannonville, en Ontario. «On a roulé à de bonnes vitesses. La voiture s'est très bien comportée. Ça nous a permis d'apporter des ajustements au châssis. La voiture est parfaite. J'ai même un siège moulé!», lance le pilote de l'équipe *Britain West Motorsport*.

Les essais libres auront lieu vendredi, 11 juin, en fin d'après-midi, alors que samedi, les qualifications et la course seront au programme. Une deuxième course sera à l'agenda dimanche.

Après Montréal, Xavier Coupal prévoit participer au Grand Prix de Trois-Rivières, du 23 au 25 juillet, et au Napa 200, les 28 et 29 août, à Montréal. ■

(Photo Simon Lachapelle)

L'ÉQUIPE ROCKSTAR CONCERTO S'IMPOSE EN PENNSYLVANIE

Rallye: L'Estage et Richard à un pas du titre américain

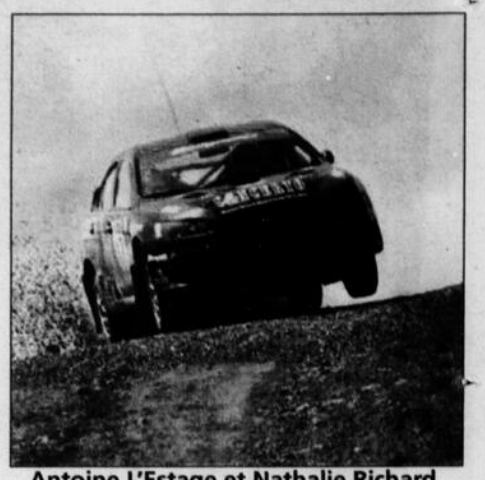
Après avoir remporté le Rocky Mountain Rally à Calgary, à la fin mai, Antoine L'Estage et Nathalie Richard ont poursuivi sur leur lancée victorieuse le week-end dernier en décrochant la victoire sur le Susquehannock Trail Performance Rally (STPR), en Pennsylvanie, la cinquième manche de la série Rally America.

Ce triomphe, le deuxième de L'Estage et Richard dans cet événement, permet à l'équipage de Saint-Jean-sur-Richelieu d'augmenter son avance à la fois au classement de la Coupe nord-américaine et du championnat des États-Unis.

«C'est une grosse victoire pour toute l'équipe Rockstar Concerto, car le STPR est un rallye extrêmement difficile. Lors de la première étape le vendredi, nous avons connu un petit souci mécanique alors qu'une canalisation alimentant en huile la direction assistée s'est détachée. Cela nous a coûté une quarantaine de secondes au total des deux premières étapes chronométrées. Grâce à l'aide de deux compétiteurs américains (Bill Bacon et Pat Moro), nous avons pu réparer entre deux spéciales et ensuite nous avons remporté la troisième étape», raconte Antoine L'Estage.

Le duo johannais a complété la première journée de compétition au troisième rang, avec trente secondes de retard sur le meneur. Le lendemain, l'objectif était de conquérir le deuxième rang face à son adversaire pour le titre.

«On a poussé au bon moment. Notre Mitsubishi Lancer Évo.10 Rockstar Concerto marchait magnifiquement bien, les pneus Yokohama nous ont évité la moindre crevaison, et cet effort durant la deuxième étape a porté fruits. Nous gagnons, Nathalie et moi, le STPR pour la deuxième fois de notre carrière après 2008. C'est fantastique, c'est le cinquième rallye aux États-Unis cette saison et nous sommes montés sur le podium de chacun d'eux!», conclut Antoine.



Antoine L'Estage et Nathalie Richard, dans leur Mitsubishi Lancer Évo.10 Rockstar Concerto.

Au calendrier de la série Rally America, il ne reste plus qu'un événement à disputer pour compléter la saison 2010. Celui-ci aura lieu dans le Maine et New Hampshire, à la mi-juillet. Avec sa victoire au STPR, Antoine L'Estage totalise présentement treize points d'avance avant d'aborder ce dernier rendez-vous.

L'équipe Rockstar Concerto se retrouve désormais à un pas du titre américain, en plus de s'être hissée en deuxième place du Championnat canadien et de mener la Coupe nord-américaine des rallyes. ■

(Photo Stéphanie Brûlé)

Circuit régional de BMX

Après Sainte-Martine, c'était au tour du club BMX du Haut-Richelieu d'accueillir une manche du Circuit régional de la Rive-Sud, le 27 mai dernier, sur la piste du secteur Iberville. Étienne Dextradeur, Jérémie Vincent, Michael Lalonde, Samuel Dextradeur, Cédrik Tremblay, Tristan Fortin, Rémi Rousseau-Pinard, Valérie Gervais et Yan Hébert ont remporté les honneurs dans leur catégorie. Les autres étapes auront lieu à Sainte-Julie (10 juin), Saint-Bruno (8 juillet), Boucherville (15 juillet), Sainte-Martine (5 août) et Boucherville (26 août). Le Circuit se terminera par la finale, présentée, le 18 septembre, à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

SIMON LAURENDEAU PREND LA RELÈVE

Un nouvel entraîneur pour Valérie Tétreault

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Simon Laurendeau est le nouvel entraîneur de Valérie Tétreault. Après avoir mis fin à son association avec Jack Cinciripini la semaine dernière, la joueuse de tennis de Saint-Jean-sur-Richelieu a fait son choix ces derniers jours.

«J'ai connu Simon lorsque j'évoluais chez les juniors. C'est un gars passionné pour le tennis. On devrait bien s'entendre», mentionne la Johannaise de 22 ans.

Entraîneur à l'Académie de tennis Momentum de Repentigny, Simon Laurendeau supervisera les séances d'entraînement en matinée au stade Uniprix. Sylvain Bruneau, entraîneur à Tennis Canada, suivra également les pratiques. Les après-midi, Valérie prévoit s'entraîner à l'Île-des-Soeurs où elle est membre depuis plusieurs années.

«J'ai fait quelques entraînements avec Simon et ça va bien. Je me sens à l'aise. L'important, c'est que je retrouve rapidement ma routine.»

Rappelons que Valérie Tétreault a signifié à Jack Cinciripini qu'elle mettait fin à son association de deux ans au début de sa tournée européenne. Après sa défaite aux Internationaux de tennis de Roland-Garros, la 132e meilleure raquette au monde est revenue chez elle pour prendre une pause et se dénicher un nouveau coach.

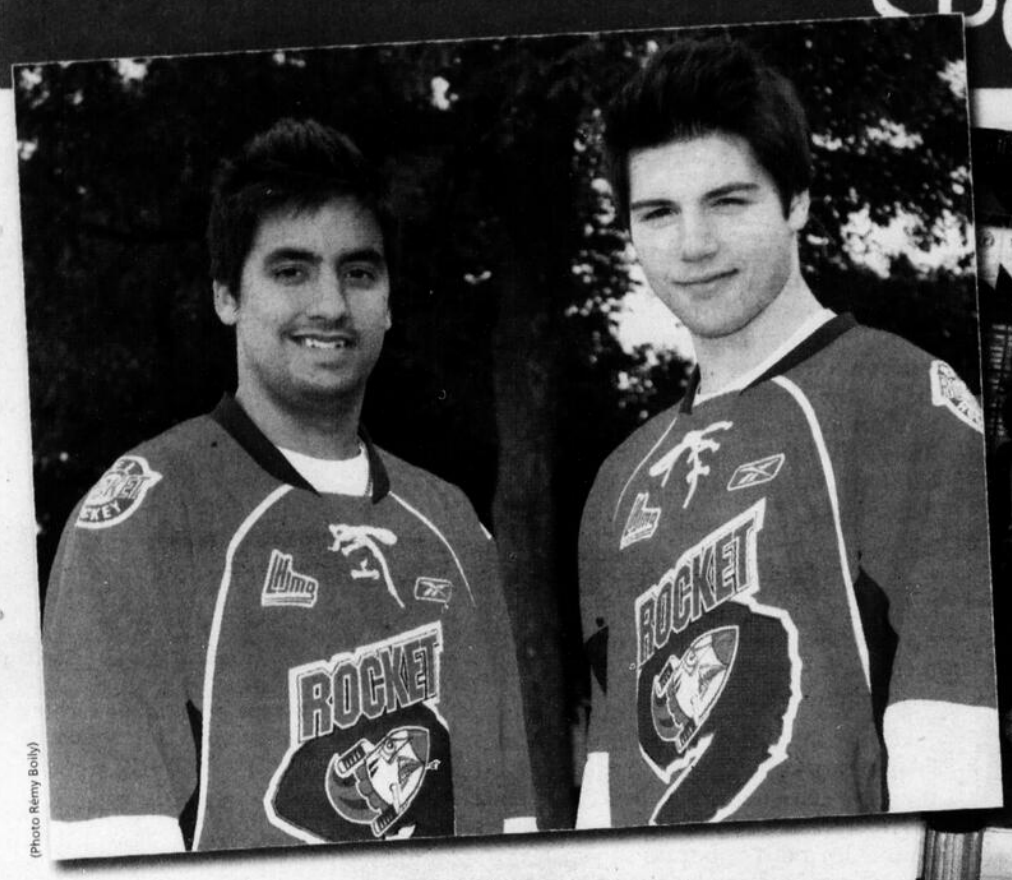
Elle devait reprendre les compétitions au début juillet, mais elle a devancé son retour au 21 juin, pour participer au tournoi de Boston, un challenger doté d'une bourse de 50 000$.

«J'ai déjà tourné la page et je me sens prête à recommencer. J'ai retrouvé mon enthousiasme et le plaisir de jouer. Ce qu'il faut maintenant, c'est reprendre ma confiance.»

Simon Laurendeau accompagnera Valérie Tétreault à Boston. Elle prévoit jouer quelques challengers cet été, avant la coupe Rogers à Montréal et les Internationaux des États-Unis à New York. ■

(Photo Remy Boily)

Valérie Tétreault reprendra son calendrier de compétitions le 21 juin à Boston.



(Photo Rémy Boily)

(Photo Richard Blanchette)

Quatre joueurs de Saint-Jean-sur-Richelieu, François-Xavier Payette, Victor Provencher, Jean-Philippe Boucher et Vincent Blanchette, ont été sélectionnés au repêchage de la Ligue junior majeur du Québec, samedi dernier.

REPÊCHAGE DE LA LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Quatre Johannais sélectionnés

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Quatre joueurs de Saint-Jean-sur-Richelieu ont été sélectionnés au repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, samedi dernier, à Drummondville. Victor Provencher, Vincent Blanchette, Jean-Philippe Boucher et François-Xavier Payette mettront les bouchées doubles au cours des prochaines semaines, afin d'être en grande forme pour le camp d'entraînement.

Ces anciens porte-couleurs de l'équipe midget AAA des Riverains du collège Charles-Lemoyne ont vécu une fin de semaine mouvementée à l'occasion de cette séance de repêchage, à commencer par Victor Provencher, sélectionné en première ronde, le onzième au total, par le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard.

«C'était très excitant. J'avais hâte de savoir quelle équipe allait me choisir. Je suis content de me retrouver avec le Rocket. C'est une bonne organisation», raconte-t-il.

Presque toutes les équipes du circuit Courteau avaient épié Victor Provencher au cours de la dernière saison et manifesté de l'intérêt pour ce talentueux attaquant. «Je m'attendais à être choisi par Gatineau ou Chicoutimi, mais quand leur tour a été passé, je savais que je m'en irais avec le Rocket.»

La saison dernière avec les Riverains, l'ailier gauche de 5 pieds et 10 pouces et 175 livres a inscrit 19 buts et fourni 22 passes pour 41 points en 38 parties. Il a purgé 86 minutes au banc des punitions, le plus fort total de l'équipe.

«Je suis satisfait de ma saison. J'ai travaillé fort et mes efforts ont porté fruits. Je vais m'entraîner pour être prêt lorsque le camp commencera le 16 août. Je vais tout faire pour rester avec l'équipe», mentionne Victor Provencher, reconnu pour ses talents de patineur, son lancer, son intensité et sa bonne vision du jeu. Il fêtera ses 17 ans le 31 août.

BLANCHETTE AVEC GÉLINAS

Un autre espoir de la région poursuivra sa carrière dans la Ligue junior majeur du Québec. Vincent Blanchette a été sélectionné en quatrième ronde (57e au total) par les Saguenéens de Chicoutimi.

Capitaine des Riverains du collège Charles-Lemoyne la saison dernière, le centre de 5 pieds et 9 pouces et 155 livres avait récolté 45 points en 42 matchs. Il rejoindra chez les Saguenéens un autre Johannais, Éric Gélinas.

Après une première moitié de saison productive, Vincent Blanchette a été utilisé dans un rôle plus défensif par la suite, faisant de lui un joueur plus complet. «Ma vitesse, ma vision du jeu et mon travail dans les deux sens de la patinoire sont mes atouts. Je sais que l'entraîneur, Richard Martel, aime des joueurs qui font preuve d'intensité», affirme le joueur de 17 ans, nommé athlète par excellence en hockey au collège Charles-Lemoyne en 2009-2010.

Également des Riverains, Jean-Philippe Boucher a été un choix de sixième ronde (107e au total) par les Voltigeurs de Drummondville. L'athlète du secteur Iberville a été le dixième gardien de but sélectionné à la séance de repêchage.

«J'avais discuté avec huit équipes et mon meilleur feeling, c'était Drummondville. Je suis heureux de continuer à suivre les conseils d'Olivier Michaud (entraîneur des gardiens), mon coach depuis plusieurs années», souligne Jean-Philippe Boucher, qui fêtera ses 17 ans en novembre prochain.

La saison dernière, le cerbère de 5 pieds et 10 pouces et 176 livres a disputé 26 rencontres, remportant seize victoires. Il a maintenu une moyenne de 3,36 et un pourcentage d'efficacité de 0,89.

De son côté, François-Xavier Payette, ira rejoindre Victor Provencher avec le Rocket. Le défenseur de 5 pieds et 9 pouces et 178 livres a été choisi en septième ronde (126e au total).

L'an dernier avec les Riverains, il a enfilé six buts et amassé 20 aides en 36 joutes. Ses 26 points représentent le plus fort total chez les défenseurs de l'équipe et le huitième meilleur parmi les défenseurs du circuit.

Le joueur de 17 ans était classé entre la sixième et la huitième ronde sur la liste du repêchage. «Je suis heureux, j'aime jouer au hockey et le fait d'être repêché est déjà une bonne chose. En plus de Victor, je connais quelques joueurs qui sont avec le Rocket. L'organisation s'attend à ce que je joue mon rôle de défenseur offensif», a commenté François-Xavier Payette.

LOSIER ÉCHANGÉ

Par ailleurs, la veille du repêchage, un ancien des Riverains, Christophe Losier, a été échangé des Huskies de Rouyn-Noranda au Titan d'Acadie-Bathurst dans une transaction impliquant trois autres joueurs.

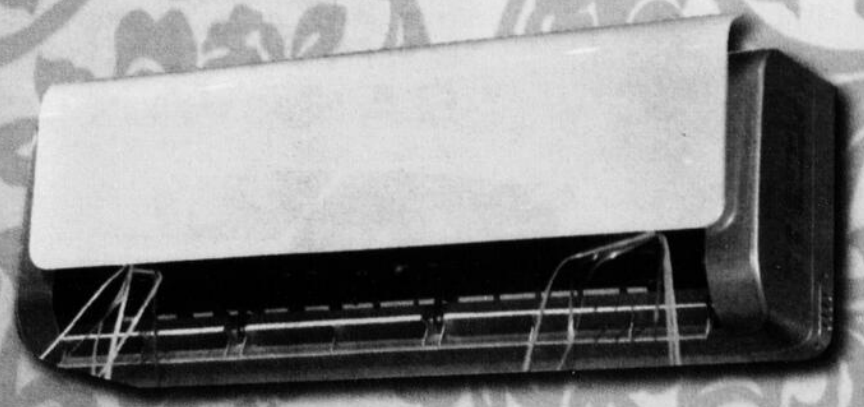
Le centre de 19 ans avait récolté 29 points en 63 matchs à sa deuxième saison avec les Huskies. Le hockeyeur d'Henryville a aussi purgé 91 minutes au cachot.

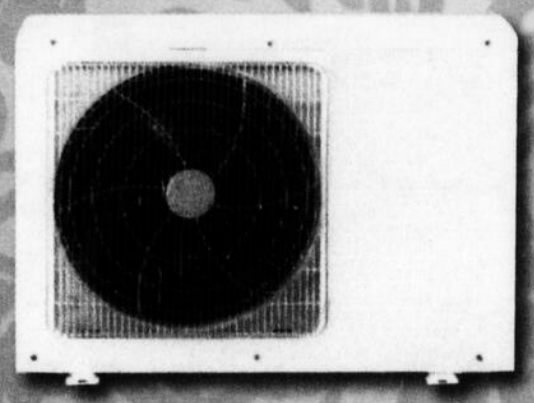
Enfin, les Voltigeurs de Drummondville ont échangé Charles Landry au Junior de Montréal. Le défenseur de 19 ans de Napierville a passé les trois dernières campagnes avec les Voltigeurs, où il a amassé 56 points en 177 rencontres. ■

Grande vente

sans précédent exclusive au Québec chez Gary Chartrand

2 POUR 1*





À l'achat d'un climatiseur mural, Gary vous en donne un deuxième

GRATUITEMENT

Financement disponible sur place.

RÉSERVEZ TÔT. Quantité limitée.

*Détails en magasin.

La solution...

La bi-énergie!

Aussi disponible THERMOPOMPE

Le spécialiste en ventilation, chauffage, climatisation et échangeur d'air

*Photos à titre indicatif seulement.

Banque Laurentienne · MasterCard · VISA · American Express · Interac Payment Direct · CMMTQ

Régie du bâtiment Québec Licence 8248-5715-53 Sous catégories 10 15.1 15.2 15.3 15.7 15.8 15.10
Entrepreneur général spécialisé

GCV **GARY CHARTRAND INC.**
Le climatologue

317, boul. Taschereau, La Prairie
450 444-9174 • 1 888 442-9990 (sans frais)

5962111101A_20100610r

RONDEAU
CHRYSLER - JEEP - DODGE

chez **RONDEAU** seulement

CHRYSLER JEEP DODGE

Pour des vacances réussies

LA MÉGAVENTE
GRAND CARAVAN

PARCE QUE CHAQUE JOUR EN FAMILLE EST UN GRAND ÉVÉNEMENT.

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

ACHETEZ-LA POUR 19 795$

DE PLUS, OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ 60$ PAR SEMAINE À UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE 2,25% POUR 84 MOIS

LE PRIX INCLUS 6 500$ DE REMISE AU COMPTANT

ÉCONOMISEZ
1400$
EN FRAIS DE TRANSPORT
SUR 500 VÉHICULES

RÉSERVEZ-LA DÈS AUJOURD'HUI POUR SEULEMENT 10$ DE PLUS PAR SEMAINE

DODGE GRAND CARAVAN SE PLUS 2010

OU OBTENEZ-LA POUR 10$ PAR SEMAINE À UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE 2,25% POUR 84 MOIS

ACHETEZ-LA POUR 23 495$

LE PRIX INCLUS 6 500$ DE REMISE AU COMPTANT

DE PLUS, OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

Détails en magasin

Le plus **GROS** inventaire de la région!

CHRYSLER DODGE Jeep RAM

Inspection bilan total • Disponible samedi sur rendez-vous. Cell. : 514 910-9099 ou 514 707-9099

Marcel Richard

Marco Sévigny

20 995$

UN MAZDA 6 BERLINE 2010
Automatique, lecteur CD, groupe électrique.
3 068 km

23 995$

UN CHRYSLER CROSSFIRE CONVERTIBLE 2005
Manuelle, aileron, climatiseur, intérieur en cuir, jantes en aluminium, tout équipé, groupe électrique.
35 595 km

16 995$

UN HYUNDAI SANTA FE FWD GL 2007
Automatique, aileron, climatiseur, attelage de remorquage, jantes en aluminium, marchepieds, groupe électrique.
49 418 km

22 747$

UN CHRYSLER SEBRING CONVERTIBLE TOURING DÉCAPOTABLE 2009
Automatique, convertible, climatiseur, jantes en aluminium, groupe électrique. **13 339 km**

Plusieurs Jeep Wrangler en inventaire

17 995$

UN CHRYSLER PACIFICA FWD TOURING GRAND FORMAT 2007
Automatique, climatiseur, attelage de remorquage, banquette de troisième rangée, climatisation deux zones, intérieur en cuir, jantes en aluminium, groupe électrique. **60 200 km**

25 995$

UN MITSUBISHI LANCER RALLY ART AWD BERLINE 2009
Automatique, Tiptronic, turbo, démarreur à distance, jantes en aluminium, lecteur CD/MP3, tout équipé, groupe électrique.
10 866 km

23 995$

UN JEEP LIBERTY LIMITED 2008
Automatique, climatiseur, attelage de remorquage, chaise style capitaine, démarreur à distance, intérieur en cuir, jantes en aluminium, ordinateur de bord, sièges chauffants, groupe électrique, support à bagages. **37 628 km**

22 595$

UN DODGE JOURNEY FWD BERLINE 2009
Automatique, climatiseur, banquette de 3e rangée, jantes en aluminium, support à bagages, toit ouvrant, groupe électrique. **25 136 km**

18 995$

UN DODGE CHARGER BERLINE 2010
Automatique, climatiseur, jantes en aluminium, groupe électrique. **16 200 km**

11 995$

Un Dodge Caliber SXT 2007
Automatique, aileron, climatiseur, démarreur à distance, lecteur CD/MP3, groupe électrique.
32 420 km

9 995$

UN FORD RANGER 2007
Manuelle, boîte courte, toile.
41 000 km

9 495$

UN PONTIAC G5 SE BERLINE 2007
Automatique, aileron, climatiseur.
46 630 km

41 995$

UN JEEP COMMANDER LIMITED 2009
4x4, automatique, tout équipé, toit ouvrant, cuir, jantes en aluminium, DVD/TV. **17 500 km**

20NR43101A_20100611XX

www.rondeau.ca

RONDEAU
CHRYSLER - JEEP - DODGE

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359-9990

16 695$

UN JEEP COMPASS SPORT 4X4 INTERMÉDIAIRE 2008
Automatique, aileron, climatiseur, jantes en aluminium, lecteur MP3, groupe électrique, support à bagages.
33 953 km

28 995$

UN JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2010
Automatique, V6, climatiseur, groupe électrique, tout équipé.

21 895$

UN CHRYSLER 300 LIMITED BERLINE 2009
Automatique, climatiseur automatique, intérieur en cuir, jantes en aluminium, sièges chauffants, groupe électrique.
30 060 km